ಗೊವೆತ್

गोवेत

ಹಂ ಸೊಧ್ಚ್,

हेरी सोज,

ಗೊವೆತ್

(ಕವಿತಾ ಜಮೊ)

गोवेत

(कविता जमो)

ಹೆರಿ ಸೊಜ್, ಇಜಯ್

हेरी सोज, इजय

1999

ಗೀತ್ ಸಂಗೀತ್ ಪ್ರಕಾಶನ್

ಗೀತ್ ಸಂಗೀತ್ ವಿಹಾರ್, 5 ಕ್ರೊಸ್, ಬಿಜೈ ನ್ಯೂ ರೋಡ್,

ಮಂಗ್ಳುರ್ - 575 004

गीत संगीत प्रकाशन

गीत संगीत विहार, 5 क्रोस, बिजै नीव रोड, मंग्लुर - 575 004

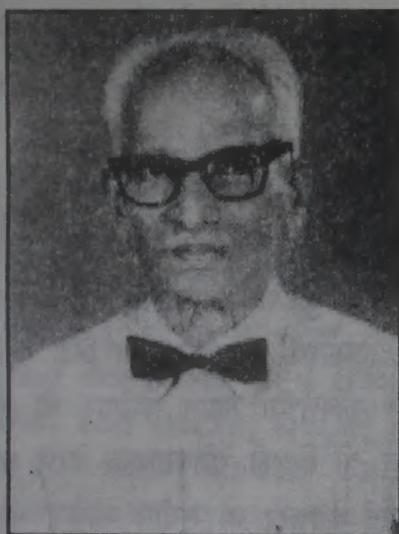
Govet, a collection of Konkani Poems by Harry D' Souza, 'Geeth Sangeeth Vihar', 5th Cross, Bejai New Road, Mangalore - 575 004.

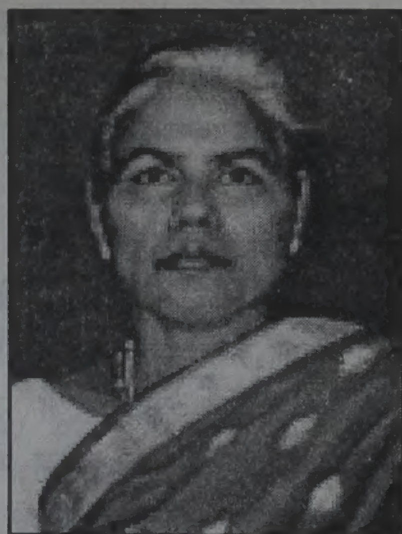
Price : 30/-

Cover Design : Maurice D' Sa

Publishers : Geeth Sangeeth Prakashan
C/o 'Geeth Sangeeth Vihar',
5th Cross, Bejai New Road,
Mangalore - 575 004.
Phone: 214172

ಅರ್ಪಣ್ - अर्पण





ಹೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಫುಡ್ಲದ್ ಕವಿತಾ ಪುಸ್ತಕ್ ‘ಗೊವೆತ್’ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಳ್ ಪಪ್ಪಾಕ್ ಎಡ್ವಿನ್ (ಮಾಯ್ಕಲ್-ಆಂಬ್ರೊಜ್) ಡಿಸೊಜಾ ಆನಿ ಮಾಂಯ್ ಮೇರಿ (ಎಸ್ತೆಲ್ ಮೇರಿ) ಡಿಸೊಜಾ ಹಾಂಕಾಂ ಮಾಯಾ ಮೊಗಾನ್ ತಾಂಚ್ಯಾ ಆಶಿರ್ವಾದಾಂ ಸಂಗಿಂ ಅರ್ಪಿತಾಂ.

हें म्हजें फुड्लद कविता पुस्तक ‘गोवेत’ म्हज्या मोगाळ पप्पाक एड्वीन (मायकल-आंब्रोज) डिसोजा आनी मांय मेरी (एस्तेल मेरी) डिसोजा हांकां मायां मोगान तांच्या आशिर्वादां संगीं अर्पितां.

म्हजीं दाडामां उसय्तां

उसय्तां चाबोंक न्हंय-खांव्क न्हंय-फकत काळजांत्लीं बोग्णां-उडास उचारूंक

तालेंतां भीतर आस्तात

सोडल्यार थंय्च मोर्तात

हाडल्यार भाग्र वांच्तात

उल्र्यार धग्रान फुल्तात.

अशें घडलें म्हज्या जिवितांत. संगीतारांच्या कुटमांत जल्माल्लों तरी संगीताची सेवा निजाय्की म्हजी आरंब जाल्ली 1969 उप्रांतच सुर्वेर तवळच्या हिंदी पदांच्या ताळयांक उत्रां घाल्न सुर्वात केली. उप्रांत कोंक्णेच्या महान पदांगार श्री जेरोम डिसोजा आनी विशेष जाव्न कोंकण कोगूळ श्री विल्फी रेबिंबसाथाव्न प्रेरण म्हाका लाब्लें. म्हजो मित्र श्री मैकल क्रास्ता (आतां लेक्चरर सां लुवीस कोलेज मंग्ळूर) थाव्न उमेद आनी ओत्तायी, अशें स्वंत ताळयांनी पदां लिक्लीं नाटकांक-आकाशवाणी आनी इतर संदर्बांनी गाव्न कलेची खोरोज काडली. मतिची खुशालायी जोडली, प्रतिफळाविशांत कांय्च चिंताप नातल्लें. 7-9-75 तिल्या पय्लेंच हांवें 'हेरी नाय्ट' नांवान संगीत कार्यक्रम टाव्नहोल मंग्ळूर हांगासर दिल्लें. उप्रांती 3 नाय्ट कार्यीं इतर जाय्तीं कार्यीं जालीं. हेरां सांगांता विविद थरांनी मिस्ळा लों. म्हज्या आनी हेरांच्या पदां संगीताच्या कोव्ळयांनी मोळळों. ट्रंपेट खेळगाडी जाव्न गांवा भितर भाग्र घोळळों. भक्तीक गितांयी बरय्लीं. पदां-हांव चिंत्तां तिन्शां वग्र बरय्ल्यांत. तांतूं थोड्या पदांच्यो प्रतियो सय्त म्हजेलागीं नांत. खंय खंय पाव्ल्यात. बेंडा खातिरच म्हजेच स्वंत ताळे लगबग 50 हांवें केल्यात. 45 मिनुटांच्यो 2 कोव्ळयो कर्येत तिल्ले नवेच ताळे म्हजेकडे आसात. पदांयी आसात. म्हजी पय्ली पदांची कोव्ळी श्री सिरील वेगस (सिरिवंत) हाणे साळक प्रकाशना खाल उज्वाडाक हाडल्ली तर बेंडाची 'मांडो' नांवाची केनरा कम्यूनिकेश सेंटर मंग्ळूर हांणी सादर केल्ली. आन्येक 'ब्रास बेंड लाय्व' नांवाची मांड सोभाण संस्थ्याच्या गुर्कारपणाखाल भाग्र आयिल्ली. उर्वा पोंपय साख्रिणिच्या फिर्गजेन सादर केल्ल्या 'गितां गाव्यां' कोव्ळेंत्ल्या 11 भक्ती गितां पय्की 7 गितां म्हजीं जाव्नासात. उप्रांतयी कन्नड+कोंक्णेंत भक्तीक गितां बरय्ल्यांत. पदां पुर्सते पर्माणे, गर्जे पर्माणे बरव्नच आसां. म्हज्या पोटाची व्याप्त जाव्नास्च्या बेंडाच्या

ಮ್ಹಜಿಂ ದಾಡಾಮಾಂ ಉಸಯ್ತಾಂ

ಉಸಯ್ತಾಂ ಚಾಬೊಂಕ್ ನ್ಹಂಯ್, ಖಾಂವ್ಕ್ ನ್ಹಂಯ್, ಫಕತ್ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ಲಿಂ ಭೊಗ್ಣಾಂ, ಉಡಾಸ್ ಉಚಾರುಂಕ್.

ತಾಲೆಂತಾಂ ಭಿತರ್ ಆಸ್ತಾತ್
ಸೊಡ್ನ್ಯಾರ್ ಥಂಯ್ಚ್ ಮೊರ್ತಾತ್
ಹಾಡ್ನ್ಯಾರ್ ಭಾಯ್ರ್ ವಾಂಚ್ತಾತ್
ಉಟ್ಯ್ನಾರ್ ಧಯ್ರಾನ್ ಫುಲ್ತಾತ್.

ಅಶೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಜಿವಿತಾಂತ್. ಸಂಗೀತ್ಗಾರಾಂಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಂತ್ ಜಲ್ಮಾಲ್ಲೊಂ ತರೀ ಸಂಗೀತಾಚಿ ಸೆವಾ ನಿಜಾಯ್ಕಿ ಮ್ಹಜಿ ಆರಂಬ್ ಜಾಲ್ಲಿ 1969 ಉಪ್ರಾಂತ್‌ಚ್. ಸುರ್ವೆರ್ ತವಳ್‌ಚ್ಯಾ ಹಿಂದಿ ಪದಾಂಚ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾಂಕ್ ಉತ್ರಾಂ ಘಾಲ್ನ್ ಸುರ್ವಾತ್ ಕೆಲಿ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣೆಚ್ಯಾ ಮಹಾನ್ ಪದಾಂಗಾರ್ ಶ್ರೀ ಜೆರೊಮ್ ಡಿಸೋಜಾ ಆನಿ ವಿಶೇಸ್ ಜಾವ್ನ್ ಕೊಂಕಣ್ ಕೊಗುಳ್ ವಿಲ್ಪಿ ರೆಬಿಂಬಸಾಥಾವ್ನ್ ಪ್ರೇರಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಬ್ಲೆಂ. ಮ್ಹಜೊ ಮಿತ್ರ್ ಶ್ರೀ ಮಾಯ್ಕಲ್ ಕ್ರಾಸ್ತಾ (ಆತಾಂ ಲೆಕ್ಚರರ್ ಸಾಂ ಲುವಿಸ್ ಕೊಲೆಜ್, ಮಂಗ್ಳುರ್) ಥಾವ್ನ್ ಉಮೆದ್ ಆನಿ ವೊತ್ತಾಯ್, ಅಶೆಂ ಸ್ವಂತ್ ತಾಳ್ಯಾಂನಿ ಪದಾಂ ಲಿಕ್ಲಿಂ. ನಾಟಕಾಂಕ್—ಆಕಾಶ್‌ವಾಣಿ ಆನಿ ಹೆರ್ ಸಂದರ್ಭಾಂನಿ ಗಾವ್ನ್ ಕಲೆಚಿ ಖೊರೊಜ್ ಕಾಡ್ಲಿ. ಮತಿಚಿ ಖುಶಾಲಾಯ್ ಜೊಡ್ಲಿ. ಪ್ರತಿಫಳಾವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಕಾಂಯ್ಚ್ ಚಿಂತಪ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. 7.9.1975 ತಿತ್ಲ್ಯಾ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಹಾಂವೆಂ 'ಹೆರಿ ನಾಯ್ಟ್' ನಾಂವಾನ್ ಸಂಗೀತ್ ಕಾರ್‍ಯಕ್ರಮ್ ಟಾವ್ನ್ ಹೊಲ್ ಮಂಗ್ಳುರ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ದಿಲ್ಲೆಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್‌ಯಿ 3 ನಾಯ್ಟ್ ಕಾರ್‍ಯಿಂ, ಹೆರ್ ಜಾಯ್ತಿಂ ಕಾರ್‍ಯಿಂ ಜಾಲಿಂ. ಹೆರಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ವಿವಿದ್ ಥರಾಂನಿ ಮಿಸ್ಳಾಲೊಂ. ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಆನಿ ಹೆರಾಂಚ್ಯಾ ಪದಾಂ ಸಂಗೀತಾಚ್ಯಾ ಕೊವ್ಳ್ಯಾಂನಿ ಮೊಳ್ಳೊಂ. ಟ್ರಂಪೆಟ್ ಖೆಳ್ಗಾಡಿ ಜಾವ್ನ್ ಗಾಂವಾ ಭಿತರ್, ಭಾಯ್ರ್ ಘೊಳ್ಳೊಂ. ಭಕ್ತಿರ್ ಗಿತಾಂಯಿ ಬರಯ್ಲಿಂ. ಪದಾಂ—ಹಾಂವ್ ಚಿಂತಾಂ ತಿನ್ಶಾಂ ವಯ್ರ್ ಬರಯ್ಲ್ಯಾಂತ್. ತಾಂತುಂ ಥೊಡ್ಯಾ ಪದಾಂಚ್ಯೊ ಪ್ರತಿಯೊ ಸಯ್ತ್ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ನಾಂತ್. ಖಂಯ್ ಖಂಯ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾತ್. ಬೆಂಡಾ ಖಾತಿರ್‌ಚ್ ಮ್ಹಜೆಚ್ ಸ್ವಂತ್ ತಾಳೆ ಲಗ್‌ಬಗ್ 50 ಹಾಂವೆಂ ಕೆಲ್ಯಾತ್. 45 ಮಿನುಟಾಂಚ್ಯೊ 2 ಕೊವ್ಳ್ಯೊ ಕರ್ಯೆತ್ ತಿತ್ಲೆ ನವೆಚ್ ತಾಳೆ ಮ್ಹಜೆಕಡೆ ಆಸಾತ್. ಪದಾಂಯಿ ಆಸಾತ್. ಮ್ಹಜಿ ಪಯ್ಲಿ ಪದಾಂಚಿ ಕೊವ್ಳಿ ಶ್ರೀ ಸಿರಿಲ್ ವೇಗಸ್ (ಸಿರಿವಂತ್) ಹಾಣೆ ಸಾಳಕ್ ಪ್ರಕಾಶನಾ ಖಾಲ್ ಉಜ್ವಾಡಾಕ್ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲಿ, ತರ್ ಬೆಂಡಾಚಿ 'ಮಾಂಡೊ' ನಾಂವಾಚಿ ಕೆನರಾ ಕಮ್ಯುನಿಕೇಶನ್ ಸೆಂಟರ್ ಮಂಗ್ಳುರ್ ಹಾಂಣಿ ಸಾದರ್ ಕೆಲ್ಲಿ. ಆನ್ಯೆಕ್ 'ಬ್ರಾಸ್ ಬೇಂಡ್ ಲಾಯ್ಟ್' ನಾಂವಾಚಿ ಮಾಂಡ್ ಸೊಬಾಣ್ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಚ್ಯಾ ಗುರ್‍ಕಾರ್‌ಪಣಾ ಖಾಲ್ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ. ಉರ್ವಾ ಪೊಂಪಯ್ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಚ್ಯಾ ಫಿರ್ಗಜೆನ್ ಸಾದರ್ ಕೆಲ್ಯಾ 'ಗಿತಾಂ ಗಾವ್ಯಾಂ' ಕೊವ್ಳೆಂತ್ಲ್ಯಾ 11 ಭಕ್ತಿರ್ ಗಿತಾಂ ಪಯ್ಕಿ 7 ಗಿತಾಂ ಮ್ಹಜಿಂ ಜಾವ್ನಾಸಾತ್. ಉಪ್ರಾಂತ್‌ಯಿ ಕನ್ನಡ+ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್ ಭಕ್ತಿರ್ ಗಿತಾಂ ಬರಯ್ಲ್ಯಾಂತ್. ಪದಾಂ ಪುರ್ಸತೆ ಪರ್ಮಾಣೆ, ಗರ್ಜೆ ಪರ್ಮಾಣೆ ಬರವ್ನ್‌ಚ್ ಆಸಾಂ. ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪೊಟಾಚಿ ವ್ಯಾಪ್ತ್ ಜಾವ್ನಾಸ್ಚ್ಯಾ ಬೆಂಡಾಚ್ಯಾ ಕಾಮಾ ನಿಮ್ತಿಂ ಕಾಂಯ್ ಪುರ್ಸತ್

कामा निम्तीं कांय पुर्सत मेळना. थरावळ राटावळीं निम्तीं पदां-गितां-संगीत घड्चें-बरोंव्वें म्हाका एक व्हड सवालच जालां. मद्यम प्राय म्हण्तां आनी म्हजो वाव्रयी कश्टाचो म्हण्तां उमेद म्हळळी म्हज्या जाग्यार कोणी आसल्ले तर निवोन गार जाती तरी म्हाका तशें कांय जांव्क ना. म्हाका एक दूक भोग्ताकी म्हज्या तसले ब्रास बेंडाचे कलाकार म्हज्या वाव्राचो विशेश जाव्न संगीताक आप्लें म्हळळी काणीक अर्पीत कर्च्यांत 1% तरी करूंक पाव्लेनांत म्हळळें. हेरांचे ताळे-पदां गांव्वें सोडल्यार हेर कांय करिनांत म्हळळें 30 वर्सां पूर्ण प्रमाणान हांवें संगीताची निस्वार्त सेवा केल्या. बदल्याक म्हाका कितें मेळळां तें हांव मात्र जाणां. सांगोंक खुशिना तरी आळवोन वेच्या बेंड संगीताक आज जायपुर्तो सहकार ना. पावनातल्ल्याक संगीताचो एक प्रातमीक पाठ समेत नेणास्ल्यांथाव्न म्हाका-आम्कां आड्ळी एका रितिचो असहकार मेळता म्हण्तां बेजाराय भोग्ता तरी हांव सिर्लेच्या गादिचो, तक्ली शिम्टेकडे पाव्ताना सिर्लेक सग्ळें विसर्ता खंय. तशें हांव वेग्गीं सग्ळें विसर्तां आनी विविद रुपांनी कोंक्णेची सेवा परत मुंदरितां.

म्हाका पाटल्या दिसांनी अव्घडा निम्तीं मोस्तू कश्ट-नश्टार पडलों तरी भाग्र पाव्स वोत्च्या वग्ता म्हज्या बेंडाच्या कामाक चिक्केशे सुशेग आस्च्या वग्ता म्हजो सुमार 20 वर्सांथाव्न मित्र जाव्नास्च्या साहिती तशें कवी जाव्नास्च्या श्री रिच्ची पिरेरी थाव्न नव्यान उमेद चुटुकां आनी कवनां बरंव्क, नव्यान हो सब्द कित्याक म्हळयार 1988 तिल्ल्या पय्लेंच नांवाडदीक बरय्णार तशें श्रेश्ट कवी दिवंगत चा. फ्रा. देकोस्तान म्हजे थंय कविचीं लक्शणां देकल्लीं जाय्जे. म्हजे कर्ना चुटुकां बरंव्क लाव्न आप्ल्या 'जिवीत' पत्राचेर फाय्स केलीं. ताचें पत्र काराणांतर झर्कटोन बंद पडलें. सांगाता चा. फ्रा. म्हळळें कोंक्णेचें 'मोतीं' अस्तंगतयी जालें. हेणे हांव पोट जोर चुर्र जातां बेंडा तेव्शीं चड गमन दीजे जालें. म्हज्या भितर्लो कवी तसोच उर्लो. परत इक्रा वर्सां तिल्ल्या लांब आव्दे उप्रांत चुटुकां, ल्हान आनी लांब कवितां तेव्शीं मित्र रिच्चिच्या विशेस उमेदिच्या ओत्तायेन जून 18 थाव्न बरय्लीं. हांवें बरव्न आस्तां रिच्चिचीं थोडीं गर्जेचीं सूत्रां आनी सुचनां घटायी दिलाग्लीं.

मतयी हळू आसल्ली; झंजाट उणें आसल्ल्यान कविता बूक फाय्स कर्ची आलोचनयी ताच्या प्रेरणान जाली. माव्रीस डेसा शांतिपुराक मुक्ली राटावळ वय्सून दिंव्व्यांतयी रिच्चिनच उर्बा दाकय्ली. परिणाम ही म्हजी दाक्ट्या मन्शाची

ಮೆಳನಾ. ಥರಾವಳ್ ರಾಟಾವಳಿಂ ನಿಮ್ತಿಂ ಪದಾಂ, ಗಿತಾಂ, ಸಂಗೀತ್ ಘುಡ್ಟೆಂ, ಬರಂವ್ಚೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ ವ್ಹಡ್ ಸವಾಲ್‌ಚ್ ಜಾಲಾಂ. ಮದ್ಯಮ್ ಪ್ರಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಆನಿ ಮ್ಹಜೊ ವಾವ್ರ್‌ಯಿ ಕಶ್ಟಾಂಚೊ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಉಮೆದ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಜಾಗ್ಯಾರ್ ಕೋಣೀ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ತರ್ ನಿವೊನ್ ಗಾರ್ ಜಾತಿ. ತರೀ ಮ್ಹಾಕಾ ತಶೆಂ ಕಾಂಯ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ ದೂಕ್ ಭೊಗ್ತಾಕೀ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ತಸಲೆ ಬ್ರಾಸ್ ಬೆಂಡಾಚೆ ಕಲಾಕಾರ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ವಾವ್ರಾಚೊ ವಿಶೇಸ್ ಜಾವ್ನ್ ಸಂಗೀತಾಕ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಕಾಣಿಕ್ ಅರ್ಪಿತ್ ಕರ್‍ಚ್ಯಾಂತ್ 1% ತರೀ ಕರುಂಕ್ ಪಾವ್ಲೆನಾಂತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ. ಹೆರಾಂಚಿ ತಾಳೆ—ಪದಾಂ ಗಾಂವ್ಚೆಂ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಹೆರ್ ಕಾಂಯ್ ಕರಿನಾಂತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ. 30 ವರ್‍ಸಾಂ ಪೂರ್ಣ್ ಪ್ರಮಾಣಾನ್ ಹಾಂವೆಂ ಸಂಗೀತಾಚಿ ನಿಸ್ವಾರ್ತ್ ಸೆವಾ ಕೆಲ್ಯಾ. ಬದ್ಲ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾಂ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಮಾತ್ರ್ ಜಾಣಾಂ. ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಖುಶಿನಾ ತರೀ ಆಳ್ವೊನ್ ವೆಚ್ಯಾ ಬೆಂಡ್ ಸಂಗೀತಾಕ್ ಆಜ್ ಜಾಯ್ ಪುರ್‍ತೊ ಸಹಕಾರ್ ನಾ. ಪಾವಾನಾತ್‌ಲ್ಯಾಕ್ ಸಂಗೀತಾಚೊ ಏಕ್ ಪ್ರಾತಮಿಕ್ ಪಾಠ್ ಸಯ್ತ್ ನೆಣಾಸ್‌ಲ್ಯಾಂಥಾವ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ, ಆಮ್ಕಾಂ ಆಡ್ಕಳಿ, ಎಕಾ ರಿತಿಚೊ ಅಸಹಕಾರ್ ಮೆಳ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಬೆಜಾರಾಯ್ ಭೊಗ್ತಾ ತರೀ ಹಾಂವ್ ಸಿರ್‍ಲೆಜ್ಯಾ ಗಾದಿಚೊ, ತಕ್ಲಿ ಶಿಮ್ಮೆಕಡೆ ಪಾವ್ತಾನಾ ಸಿರ್‍ಲೆಕ್ ಸಗ್ಳೆಂ ವಿಸರ್‍ತಾ ಖಂಯ್. ತಶೆಂ ಹಾಂವ್ ವೆಗಿಂ ಸಗ್ಳೆಂ ವಿಸರ್‍ತಾಂ ಆನಿ ವಿವಿದ್ ರುಪಾಂನಿ ಕೊಂಕ್ಣೆಚಿ ಸೆವಾ ಪರತ್ ಮುಂದರಿತಾಂ.

ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ದಿಸಾಂನಿ ಆವ್ಗಡಾ ನಿಮ್ತಿಂ ಮೊಸ್ತು ಕಶ್ಟ್-ನಶ್ಟ್ ಪಡ್ಲೊ ತರೀ ಭಾಯ್ರ್ ಪಾವ್ಸ್ ವೊತ್ಲ್ಯಾ ವಗ್ತಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬೆಂಡಾಚ್ಯಾ ಕಾಮಾಕ್ ಚಿಕ್ಕೆಶೆ ಸುಶೇಗ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾ ವಗ್ತಾ ಮ್ಹಜೊ ಸುಮಾರ್ 20 ವರ್‍ಸಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಮಿತ್ರ್ ಜಾವ್ನಾಸ್ಲ್ಯಾ ಸಾಹಿತಿ ತಶೆಂ ಕವಿ ಜಾವ್ನಾಸ್ಲ್ಯಾ ಶ್ರೀ ರಿಚ್ಚಿ ಪಿರೇರಿಥಾವ್ನ್ ನವ್ಯಾನ್ ಉಮೆದ್ ಮೆಳ್ಳಿ, ಚುಟುಕಾಂ ಆನಿ ಕವನಾಂ ಬರಂವ್ಕ್. ನವ್ಯಾನ್ ಹೊ ಸಬ್ದ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ 1988 ತಿತ್ಲ್ಯಾ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ನಾಂವಾಡ್ದಿಕ್ ಬರಯ್ನಾರ್ ತಶೆಂ ಶ್ರೇಶ್ಟ್ ಕವಿ ದಿವಂಗತ್ ಚಾ. ಫ್ರಾ. ದೆಕೊಸ್ತಾನ್ ಮ್ಹಜೆ ಥಂಯ್ ಕವಿಚಿಂ ಲಕ್ಶಣಾಂ ದೆಕ್‌ಲ್ಲಿಂ ಜಾಯ್ನ್, ಮ್ಹಜೆ ಕರ್‍ನ್, ಚುಟುಕಾಂ ಬರಂವ್ಕ್ ಲಾವ್ನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ 'ಜಿವಿತ್' ಪತ್ರಾಚೆರ್ ಛಾಯ್ಸ್ ಕೆಲಿಂ. ತಾಚೆಂ ಪತ್ರ್ ಕಾರಣಾಂತರ್ ಝುರ್‍ಕಟೊನ್ ಬಂದ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ಸಾಂಗಾತಾ, ಚಾ. ಫ್ರಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಕೊಂಕ್ಣೆಚೆಂ 'ಮೊತಿಂ' ಅಸ್ತಂಗತ್ ಜಾಲೆಂ. ಹೆಣೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಪೋಟ್ ಜೋರ್ ಚುರ್ರ್ ಜಾತಾಂ ಬೆಂಡಾ ತೆವ್ಕಿಂ ಚಡ್ ಗಮನ್ ದೀಜೆ ಜಾಲೆಂ. ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಭಿತರ್‍ಲೊ ಕವಿ ತಸೊಚ್ ಉರ್‍ಲೊ. ಪರತ್ ಇಕ್ರಾ ವರ್‍ಸಾಂ ತಿತ್ಲ್ಯಾ ಲಾಂಬ್ ಆವ್ದೆ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಚುಟುಕಾಂ, ಲ್ಹಾನ್ ಆನಿ ಲಾಂಬ್ ಕವಿತಾಂ ಮಿತ್ರ್ ರಿಚ್ಚಿಚ್ಯಾ ವಿಶೇಸ್ ಉಮೆದಿಚ್ಯಾ ಒತ್ತಾಯೆನ್ ಜೂನ್ 18 ಥಾವ್ನ್ ಬರಯ್ಲಿಂ. ಹಾಂವ್ ಬರವ್ನ್ ಆಸ್ತಾಂ ರಿಚ್ಚಿಚಿಂ ಥೊಡಿಂ ಗರ್ಜೆಚಿಂ ಸೂತ್ರಾಂ ಆನಿ ಸುಚನಾಂ ಮೆಳ್ಳಿಂ. ತಿಂ ಫುಟಾಯ್ ದೀಲಾಗ್ಲಿಂ. ಮತ್‌ಯಿ ಹಾಳೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ; ಝುಂಜಾಟ್ ಉಣೊ ಆಸ್‌ಲ್ಯಾನ್ ಕವಿತಾ ಬೂಕ್ ಛಾಯ್ಸ್ ಕರ್‍ಚಿ ಆಲೋಚನ್‌ಯಿ ತಾಚ್ಯಾ ಪ್ರೇರಣಾನ್ ಜಾಲಿ. ಮಾವ್ರಿಸ್ ಡೆಸಾ ಶಾಂತಿಪುರಾಕ್ ಮೆಕ್ಲಿ ರಾಟಾವಳ್ ವಯ್ನುನ್ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾಕ್‌ಯಿ ರಿಚ್ಚಿನ್‌ಚ್ ಉರ್‍ಬಾ ದಾಕಯ್ಲಿ. ಪರಿಣಾಮ್ ಹಿ ಮ್ಹಜಿ ದಾಕ್ಟ್ಯಾ ಮನ್ಸಾಚಿ ದಾಕ್ಟಿ ಕೃತಿ ಇಡ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಉಜ್ವಾಡಾಕ್ ಆಯ್ಲಿ.

ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಹಾಚ್ಯಾಕೀ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ಯಾ ಸಂಗೀತಾಚ್ಯಾ ಕಾಮಾಂನಿ ಫಾ. ಹೆನ್ರಿ ಡಿಸೋಜಾನ್

दाक्टी कृती ईड्यांतल्यान उग्तडाक आयली.

म्हज्या हाच्याकी पय्लेंच्या संगीताच्या कामांनी संदेश प्रतिश्टानाचो आतांचो दिरेक्तोर म्हज्या मोगाच्या फा. हेन्री डिसोजान 1982 थाव्नच वर्तो सहकार-कुमोक दिला. जीवनांत शिस्त आनी वेळाचो महत्व म्हाका 1970 थाव्न 1980 वरेग हांवें सेवा दिल्ल्या पोलीस खात्यांत बर्पूर शिक्लां. म्हज्या व्याप्तेंत म्हज्या ब्रास बेंडाच्या तशें हेर संगीतगारांनी म्हाका वर्तो सहकार दिला. 'कला उराजे तर कलाकार वांचजे' हें उतार हांव ह्या संदर्बार कोंक्णी समाजेक उडास कर्तां. म्हज्या अभिमानींचो उप्कार बावुड्तां. हें 'गोवेंत' तिद्वणी, सजव्णे पाटल्यान श्री माव्रीस डेसा शांतिपुराचो मोटो वाव्र आसा. श्री ल्यान्सी क्रास्ताचीं अर्तािभरीत चित्रां-विचित्रां आसात. ताचोयी अभार मांद्तां. सोबीत-मुद्रण एक्दम वाज्बी दरीर वेळार छापून दिल्ल्या आसिस्सी प्रेस्साच्या फा. चेतन आनी सिबंदी वर्गाक हांव चेपें उकल्न देव बरें करूं म्हण्तां. पय्शांनी कुमक दिल्ल्यांचो, गोवेत उग्तावणेंत सहकर्सिल्ल्या सर्वांचो प्रत्यक्श परोक्श वावुर्ल्यांचो उप्कार आटय्तां.

प्रथ्वी-अंत्रळ-सागोर-चेडूं-ह्या विशांत लाकों कवि, साहितिंनी आप्ली तक्ली आटयल्या. पेन्न झरय्लां. हांवें विभिन्न रितीन चिंत्लां आनी घेल्लां. चाटियेच्या मारांपरीं थोड्यांत कुड्पिलां, थोड्यांत झड्पिलां.

जिवितान म्हाका मोस्तू शिकय्लां
तांल्लें पीळण हांवें लिक्लां.

हांवें निजाय्की सांग्चें तर सार्की जाव्न एक कविगोश्टी पळयिल्ली ना. हेर कविंची कवितां सार्की वाचल्लीच ना म्हण्येत. कोणाय कविचो प्रबाव म्हजेर पडोंक ह्या वर्वी असाद्य म्हण्येत. हांवें म्हज्याच रितीन चिंत्लां, बरय्लां सरळ, सुडाळ शैलिच्या भाशेन. म्हजीं चुटुकां, कवनां लोंक्डाचे चणे जांव्चेनांत. व्यंग्य रीत तुम्कां मस्त दिसोंक पुरो तरी अजीर्ण जांव्चें वा वोरोड येंव्चें जांव्चें ना. सदां मुकार मुकार पायांक आदाळता तसल्या ल्हान ल्हान विशयां विशांत मोस्तू आसा. संगीतगार, पदांगार जाल्ल्यान प्रासा संगीं शिस्त बद्द शैलियी म्हज्या कवनांनी तीनांत दोन वांट्यांत तुम्कां दिस्येत. उरल्ली सादी रीत वापर्ल्या. जर हांव जिक्लों, ति जीक कोंक्णेची. सल्वालों तर, सल्वणी म्हजी म्हण घेंव्ची छाती म्हाका आसा. म्हाका जाता तें हांवें केलां. उप्रांत सग्ळें तुम्चें. 'कितेंय जाल्यारी हांव हांवच' देव बरें करूं.

तुम्चें आशिर्वाद आशेव्न

हेरी, इजय.

(ಸಂದೇಶ ಪ್ರತಿಶ್ಠಾನಾಚೊ ಆತಾಂಚೊ ದಿರೆಕ್ತೊರ್) 1982 ಥಾವ್ನ್‌ಚ್ ವರ್ರ್ತೊ ಸಹಕಾರ್-ಕುಮಕ್ ದಿಲ್ಯಾ. ಜೀವನಾಂತ್ ಶಿಸ್ತ್ ಆನಿ ವೆಳಾಚೊ ಮಹತ್ವ್ ಹಾಂವೆಂ 1970 ಥಾವ್ನ್ 1980 ಪರ್ಯಾಂತ್ ಸೇವಾ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಪೊಲಿಸ್ ಖಾತ್ಯಾಂತ್ ಬರ್‍ಯಾಪರ್ ಶಿಕ್ಲಾಂ. ಮ್ಹಜ್ಯಾ ವ್ಯಾಪ್ತೆಂತ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬ್ರಾಸ್ ಬೆಂಡಾಚ್ಯಾ ತಶೆಂ ಹೆರ್ ಸಂಗೀತ್ಗಾರಾಂನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ವರ್ರ್ತೊ ಸಹಕಾರ್ ದಿಲಾ. 'ಕಲಾ ಉರಚೆ ತರ್ ಕಲಾಕಾರ್ ವಾಂಚಚೆ' ಹೆಂ ಉತರ್ ಹಾಂವ್ ಹ್ಯಾ ಸಂದರ್ಭಾರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮಾಜೆಕ್ ಉಡಾಸ್ ಕರ್ತಾಂ. ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಅಬಿಮಾನಿಂಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ತಾಂ. ಹೆಂ 'ಗೊವೆತ್' ತಿದ್ವಣಿ, ಸಜವ್ನ್ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಶ್ರೀ ಮಾವ್ರಿಸ್ ಡೆಸಾ ಶಾಂತಿಪುರಾಚೊ ಮೊಟೊ ವಾವ್ರ್ ಆಸಾ. ಶ್ರೀ ಲ್ಯಾನ್ಸಿ ಕ್ರಾಸ್ತಾಚಿಂ ಅರ್ತ್‌ಭರಿತ್ ಚಿತ್ರಾಂ-ವಿಚಿತ್ರಾಂ ಆಸಾತ್ ತಾಚೊಯಿ ಅಬಾರ್ ಮಾಂದ್ತಾಂ. ಸೊಬಿತ್ ಮುದ್ರಣ್ ಎಕ್ದಮ್ ವಾಜ್ಬಿ ದರಿರ್ ವೆಳಾರ್ ಛಾಪುನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಆಸ್ಸಿಸಿ ಪ್ರೆಸ್ಸಾಚ್ಯಾ ಫಾ. ಚೇತನ್ ಆನಿ ಸಿಬಂದಿ ವರ್ಗಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಚೆಪೆಂ ಉಕಲ್ನ್ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ. ಪಯ್ಶ್ಯಾಂನಿ ಕುಮಕ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾಂಚೊ, ಗೊವೆತ್ ಉಗ್ತಾವಣೆಂತ್ ಸಹಕರ್ಸಿಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವಾಂಚೊ, ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ್ ಪರೋಕ್ಷ್ ವಾವುರ್ಲ್ಯಾಂಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಆಟಯ್ತಾಂ.

ಪ್ರಥ್ವಿ, ಅಂತ್ರಳ್, ಸಾಗೊರ್, ಚೆಡುಂ—ಹ್ಯಾ ವಿಶಾಂತ್ ಲಾಕೊಂ ಕವಿ, ಸಾಹಿತಿಂನಿ ಆಪ್ಲಿ ತಕ್ಲಿ ಆಟಯ್ಲ್ಯಾ. ಪೆನ್ನ್ ಝುರಯ್ಲಾಂ. ಹಾಂವೆಂ ವಿಬಿನ್ನ್ ರಿತಿನ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂ ಆನಿ ಗುಂತ್ಲಾಂ. ಚಾಟಿಯೆಂಚ್ಯಾ ಮಾರಾಂಪರಿಂ ಥೊಡ್ಯಾಂತ್ ಕುಡ್ಚಿಲಾಂ, ಥೊಡ್ಯಾಂತ್ ಝುಡ್ಚಿಲಾಂ.

ಜಿವಿತಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೊಸ್ತು ಶಿಕಯ್ಲಾಂ

ತಾಂತ್ಲೆಂ ಪೀಳ್ನ್ ಹಾಂವೆಂ ಲಿಕ್ಲಾಂ.

ಹಾಂವೆಂ ನಿಜಾಯ್ಕಿ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ತರ್ ಸಾರ್ಕಿ ಜಾವ್ನ್ ಏಕ್ ಕವಿಗೋಶ್ಟಿ ಪಳಯಿಲ್ಲಿ ನಾ. ಹೆರ್ ಕವಿಂಚಿ ಕವಿತಾ ಸಾರ್ಕಿ ವಾಚ್‌ಲ್ಲಿಚ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್ಯೆತ್. ಕೊಣಾಯ್ ಕವಿಚೊ ಪ್ರಬಾವ್ ಮ್ಹಜೆರ್ ಪಡೊಂಕ್ ಹ್ಯಾ ವರ್ವಿಂ ಅಸಾದ್ಯ್ ಮ್ಹಣ್ಯೆತ್. ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾಚ್ ರಿತಿನ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂ, ಬರಯ್ಲಾಂ, ಸರಳ್-ಸುಡಾಳ್ ಶಯ್ಲಿಚ್ಯಾ ಭಾಶೆನ್. ಮ್ಹಜಿಂ ಚುಟುಕಾಂ, ಕವನಾಂ ಲೊಂಕ್ಣಾಚೆ ಚಣೆ ಜಾಂವ್ಚೆನಾಂತ್. ವ್ಯಂಗ್ಯ್ ರೀತ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಮಸ್ತ್ ದಿಸೊಂಕ್ ಪುರೊ ತರೀ ಅಜೀರ್ಣ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ವಾ ವೊರೊಡ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂನಾ. ಸದಾಂ ಮುಕಾರ್ ಮುಕಾರ್ ಪಾಯಾಂಕ್ ಆದಳ್ತಾ ತಸಲ್ಯಾ ವಿಶಯಾಂತ್ ಮೊಸ್ತು ಆಸಾ. ಸಂಗೀತ್ಗಾರ್, ಪದಾಂಗಾರ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಪ್ರಾಸಾ ಸಂಗಿಂ ಶಿಸ್ತ್ ಬದ್ದ್ ಶಯ್ಲಿಯಿ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕವನಾಂನಿ ತೀನಾಂತ್ ದೋನ್ ವಾಂಟ್ಯಾಂತ್ ತುಮ್ಕಾಂ ದಿಸತ್. ಉರ್‌ಲ್ಲಿ ಸಾದಿ ರೀತ್ ವಾಪರ್ಲ್ಯಾ. ಜರ್ ಹಾಂವ್ ಜಿಕ್ಲೊಂ, ತಿ ಜೀಕ್ ಕೊಂಕ್ಣೆಚಿ. ಸಲ್ವಲೊಂ ತರ್, ಸಲ್ವಣೆ ಮ್ಹಜಿ ಮ್ಹಣ್ ಘೆಂವ್ಚಿ ಶಾತಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಸಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಜಾತಾ ತೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಕೆಲಾಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸಗ್ಳೆಂ ತುಮ್ಚೆಂ. 'ಕಿತೆಂಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಹಾಂವ್ ಹಾಂವ್‌ಚ್'. ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ.

ತುಮ್ಚೆಂ ಆಶಿರ್ವಾದ್ ಆಶೆವ್ನ್

ಹೆರಿ ಇಜಯ್.

ಉಪ್ಕಾರಿ ಮನಾನ್ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಆನಿ ಉಡಾಸ್ ಕಾಡ್ತಾಂ

ಬೇಂಡ್ ಸುರು ಜಾಲ್ಲ್ಯಾಥಾವ್ನ್ ಎದೊಳ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಸೆವಾ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಕಲಾಕರಾಂಕ್ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ಸೆವಾ ದೀವ್ನ್ ಅಂತರ್ಲೆಲ್ಯಾ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಮಾಲ್ಗಡ್ಯಾ ಕಲಾಕರಾಂಚೊಯಿ ಹ್ಯಾ ವೆಳಾ ಉಡಾಸ್ ಕಾಡ್ತಾಂ.

उपकारी मनान देव बरें करूं म्हणतां आनी उडास काड्तां

वेंड सुरू जाल्ल्या थाव्न एदोळ परयांत सेवा दिल्ल्या कलाकरांक देव वरें करूं म्हणताना, सेवा दीव्न अंतर्लेल्या आम्च्या माल्गड्या कलाकरांचोयी ह्या वेळा उडास काड्तां.

गोवेत



तालेंतां भितर आस्तात
सोडल्यार थंय्च मोर्तात
हाड्ल्यार भाग्र वांच्तात
उड्यार धग्रान फुल्तात.

ಗೊವೆತ್



ತಾಲೆಂತಾಂ ಭಿತರ್ ಆಸ್ತಾತ್
ಸೊಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಥಂಯ್ಚ್ ಮೊರ್ತಾತ್
ಹಾಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಭಾಯ್ರ್ ವಾಂಚ್ತಾತ್
ಉಟ್ಲ್ಯಾರ್ ಧಯ್ರಾನ್ ಫುಲ್ತಾತ್.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ರಾಲ್ಫ್ ಪ್ಯಾಟ್ರಿಕ್ ಡಿಕುನ್ಹಾ, ನಂತೂರ್

हाताक आय्लें तोंडाक ना



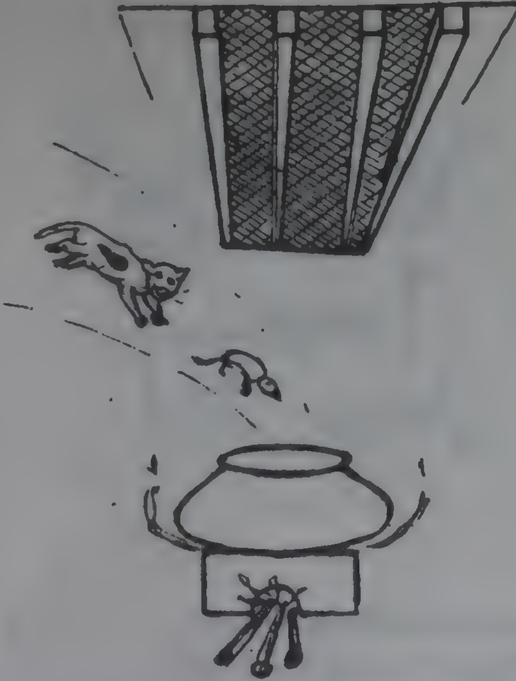
हत्तोभर घोळोन, इल्लें तरी उरव्न
देड्शें रुपय मेजून, आस्लें हांव बसोन
बाय्ल म्हजें जुवान, आय्लें वेगीं खर्शेव्न
मार्ला म्हण दुकोर, पेल्या हित्लांत इत्याबान.

हाडलं मास, कर्न सुटी, बरें धुलें उद्कांत
निस्त्या संगीं, दोन्शीं मार्न, निदोंक चिल्लें मतींत
शिर्को शिंदप, घाल्न मास, उक्डूंक आस्लें तोंद्रांत
नशीब म्हजें, फुटोन गेल्लें, कितें सांगों घडीत.

उंद्राक धर्न, आम्चें माजर, सक्ला पडलें तोंद्रांत
हाताक येव्नयी, तोंडाक नास्तां, थिंपी गळली गळयांत
वय्र देक्तां, पडलो गग्राम, निट्ट म्हज्या दोळयांत
राग येव्न, माज्राक काड्न, उडव्न सोडलें आव्रांत.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಶ್ರೀಮತಿ ವಿನಿಫ್ರೆಡ್ ರೇಗೊ, ಬಿಜೈ ನ್ಯೂ ರೋಡ್

ಹಾತಾಕ್ ಆಯ್ಲೆಂ ತೊಂಡಾಕ್ ನಾ



ಹಪ್ತೊಭರ್ ಘೊಳೊನ್, ಇಲ್ಲೆಂ ತರೀ ಉರವ್ನ್
ದೆಡ್ಶೆಂ ರುಪಯ್ ಮೆಜುನ್, ಆಸ್ಲೊಂ ಹಾಂವ್ ಬಸೊನ್
ಬಾಯ್ಲ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಜುವಾನ್, ಆಯ್ಲೆಂ ವೆಗಿಂ ಖರ್ಯೆವ್ನ್
ಮಾರ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಣ್ ದುಕೊರ್, ಪೆಲ್ಯಾ ಹಿತ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಇತ್ಯಾಬಾನ್.

ಹಾಡ್ಲೆಂ ಮಾಸ್, ಕರ್ನ್ ಸುಟಿ, ಬರೆಂ ಧುಲೆಂ ಉದ್ಕಾಂತ್
ನಿಸ್ತ್ಯಾ ಸಂಗಿಂ, ದೊನ್ಯಿಂ ಮಾರ್ನ್, ನಿದೊಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಮತಿಂತ್
ಶಿರ್ಕ್ಯಾ ಶಿಂದಪ್, ಘಾಲ್ನ್ ಮಾಸ್, ಉಕ್ಡುಂಕ್ ಆಸ್ಲೆಂ ತೊಂದ್ರಾಂತ್
ನಶೀಬ್ ಮ್ಹಜೆಂ, ಫುಟೊನ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ, ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗೊಂ ಫುಡಿತ್.

ಉದ್ರಾಕ್ ಧರ್ನ್, ಆಪ್ಟೆಂ ಮಾಜರ್, ಸಕ್ಲಾ ಪಡ್ಲೆಂ ತೊಂದ್ರಾಂತ್
ಹಾತಾಕ್ ಯೇವ್ನಯಿ, ತೊಂಡಾಕ್ ನಾಸ್ತಾಂ, ಥಿಂಪಿ ಗಳ್ಳಿ ಗಳ್ಯಾಂತ್
ವಯ್ರ್ ದೆಕ್ತಾಂ, ಪಡ್ಲೊ ಗಯ್ರಾಮ್, ನಿಟ್ಟ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂತ್
ರಾಗ್ ಯೇವ್ನ್, ಮಾಜ್ರಾಕ್ ಕಾತ್ನ್, ಉಡವ್ನ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ ಆವ್ರಾಂತ್.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಆವಿತ್ ಬರ್ಬೊಜಾ, ನಂತೂರ್

जाय्यी नाका जाल्लो



चोवीस वोरांयी हांव बाबा काम करून आस्तां
वोताक सुक्तां, पाव्साक भिज्तां घाण सग्ळी सोस्तां
वाटे वय्लें सुणेंयी म्हजेर दाक्शेनास्तां मुत्ता
पियेव्न टाय्ट जाल्लो तोयी म्हाका गाळी येट्ता.

पाशार जांव्वो लोक नाकाक धर्न थिंपी फुंक्ता
फांत्या फुडें कोण थोडे उस्तूंक कोक्कीं घाल्ता
वाय्क कारार हाड्न म्हेलें पय्स थाव्न वोत्ता
मेल्लीं कुंक्डां जीव माज्रां हाड्न कोणी सोड्ता.

चर्वेव्न थोडीं मोग कर्न उडयिल्लें थोडें आस्ता
केल्शी एक्लो केस दान म्हाका कर्ता
मार्केटींत्लो माप्ळी येव्न आप्ल्या वांट्याचें सोड्ता
तित्लो हांव ससार जालां कोणाक हें पर्वड्ता.

कित्याक हांव गांवार सर्वांक नाका जाल्लो हड्बो
तोच हांव मार्गा देगेचो कव्रो घाल्चो डब्बो.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಮಹಿಳಾ ಜ್ಯೋತಿ ಚಿಟ್ಸ್

ಜಾಯ್ಗಿ ನಾಕಾ ಜಾಲ್ಲೊ



ಚೊವೀಸ್ ವೊರಾಂಯಿ ಹಾಂವ್ ಬಾಬಾ ಕಾಮ್ ಕರುನ್ ಆಸ್ತಾಂ
ವೊತಾಕ್ ಸುಕ್ತಾಂ, ಪಾವ್ಸಾಕ್ ಭಿಜ್ತಾಂ ಘಾಣ್ ಸಗ್ಗಿ ಸೊಸ್ತಾಂ
ವಾಟೆ ವಯ್ಲಿಂ ಸುಣೆಂಯಿ ಮ್ಹಜೆರ್ ದಾಕ್ಯೆನಾಸ್ತಾಂ ಮುತ್ತಾ
ಪಿಯೆವ್ನ್ ಟಾಯ್ಟ್ ಜಾಲ್ಲೊ ತೊಯೀ ಮ್ಹಾಕಾ ಗಾಳಿ ಯೆಟ್ತಾ.

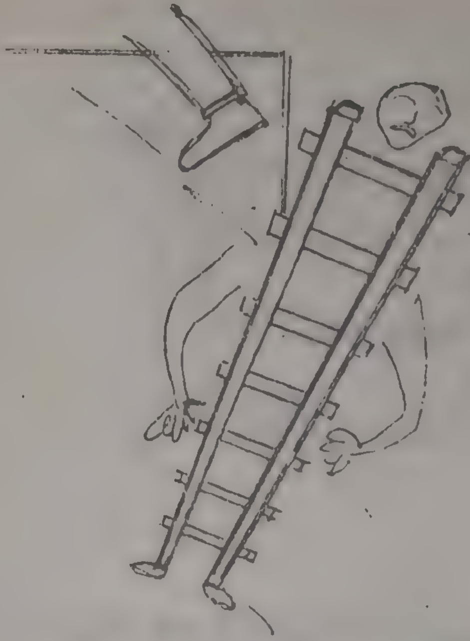
ಪಾಶಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೊ ಲೋಕ್ ನಾಕಾಕ್ ಧರ್ನ್ ಥಿಂಪಿ ಫುಂಕ್ತಾ
ಘಾಂತ್ಯಾ ಫುಡೆಂ ಕೋಣ್ ಥೊಡೆ ಉಸ್ತುಂಕ್ ಕೊಕ್ಕಿಂ ಘಾಲ್ತಾ
ಬಾಯ್ಕ್ ಕಾರಾರ್ ಹಾಡ್ನ್ ಮ್ಹಳೆಂ ಪಯ್ಸ್ ಥಾವ್ನ್ ವೊತ್ತಾ
ಮೆಲ್ಲಿಂ ಕುಂಕ್ಡಾಂ ಜೀವ್ ಮಾಜ್ರಾಂ ಹಾಡ್ನ್ ಕೋಣೀ ಸೊಡ್ತಾ.

ಚರ್ಬೆವ್ನ್ ಥೊಡಿಂ ಮೋಗ್ ಕರ್ನ್ ಉಡಯಿಲ್ಲೆಂ ಥೊಡೆಂ ಆಸ್ತಾ
ಕೆಲ್ಯಿ ಎಕ್ಲೊ ಕೇಸ್ ಹಾಡ್ನ್ ದಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕರ್ತಾ
ಮಾರ್ಕೆಟಿಂತ್ಲೊ ಮಾಸ್ಳಿ ಯೆವ್ನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ವಾಂಟ್ಯಾಚೆಂ ಸೊಡ್ತಾ
ತಿತ್ಲೊ ಹಾಂವ್ ಸಸಾರ್ ಜಾಲಾಂ ಕೊಣಾಕ್ ಹೆಂ ಪರ್ವಡ್ತಾ.

ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಗಾಂವಾರ್ ಸರ್ವಾಂಕ್ ನಾಕಾ ಜಾಲ್ಲೊ ಹಡ್ಬೊ
ತೊಚ್ ಹಾಂವ್ ಮಾರ್ಗಾ ದೆಗೆಚೊ ಕಚ್ಟೊ ಘಾಲ್ಚೊ ಡಬ್ಬೊ.

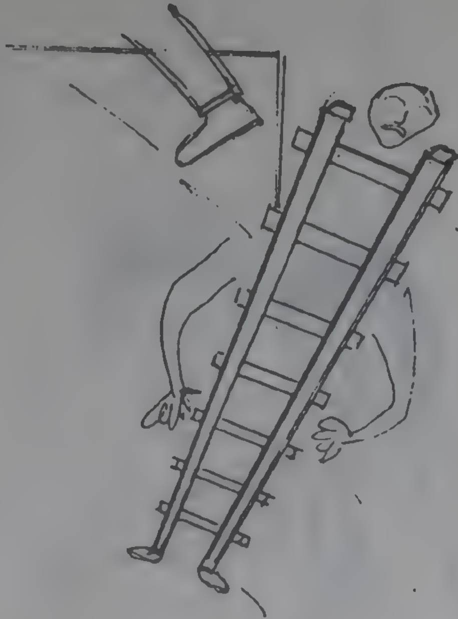
ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಆಲ್ವಿನ್ ರೊಜೆರಿಯೊ ಆನಿ ಕುಟಮ್, ಮಿಲಾಗ್ರಿಸ್

तुं पोण्णा पालो



कोणगी तुका खंयगी व्हर्ता
व्हर्तां गळ्यांतू तुका दाळ ताची शिज्ता
दाळ शिजय्ता तशें नांव तें कमाय्ता
नांव तें कमाय्तां पय्शे आराय्ता
पय्शे आराय्ता पोट ताचें फुट्ता.
आतां
निसण जाल्लो तूं, तुजी ख़बार नांच
चडीत कितें सांगूं, करात तुजें कितेंय नांच
आतां जाला तो तोच, उरल्लो तूं तूंच
ताका पोट आसा, तुका पोट ना
ताका नांव आसा, तुका नांव ना
ताका पय्शे आसात, तुका तेंवी नांत
तुका कशेंय ना, कितेंय ना, कांय ना
मा्गतां हांव, शेंबर वर्सां तूं वांच
तरी पूण
पोण्णा पालो जाय्नाका, उर तूं तसो तसोच.

ತುಂ ಪೊಣ್ಣಾ ಪಾಲೊ?



ಕೋಣ್‌ಗೀ ತುಕಾ ಖಂಯ್‌ಗೀ ವ್ಹರ್‍ತಾ
ವ್ಹರ್‍ತಾ ಗಳ್ಳುನ್ ತುಕಾ ದಾಳ್ ತಾಚಿ ಶಿಜ್ತಾ
ದಾಳ್ ಶಿಜಯ್ತಾ ತಶೆಂ ನಾಂವ್ ತೆಂ ಕಮಾಯ್ತಾ
ನಾಂವ್ ತೆಂ ಕಮಾಯ್ತಾಂ ಪಯ್ಶೆ ಆರಾಯ್ತಾ
ಪಯ್ಶೆ ಆರಾಯ್ತಾ ಪೋಟ್ ತಾಚೆಂ ಫುಗ್ತಾ.
ಆತಾಂ
ನಿಸಣ್ ಜಾಲ್ಲೊ ತುಂ, ತುಜಿ ಖಬಾರ್ ನಾಂಚ್
ಚಡೀತ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗುಂ, ಕರಾತ್ ತುಜೆಂ ಕಿತೆಂಯ್ ನಾಂಚ್
ಆತಾಂ ಜಾಲಾ ತೊ ತೊಚ್, ಉರ್‍ಲ್ಲೊ ತುಂ ತುಂಚ್
ತಾಕಾ ಪೋಟ್ ಆಸಾ, ತುಕಾ ಪೋಟ್ ನಾ
ತಾಕಾ ನಾಂವ್ ಆಸಾ, ತುಕಾ ನಾಂವ್ ನಾ
ತಾಕಾ ಪಯ್ಶೆ ಆಸಾತ್, ತುಕಾ ತೆಂವೀ ನಾಂತ್
ತುಕಾ ಕಶೆಂಯ್ ನಾ, ಕಿತೆಂಯ್ ನಾ, ಕಾಂಯ್ ನಾ
ಮಾಗ್ತಾಂ ಹಾಂವ್, ಶೆಂಬರ್ ವರ್‍ಸಾಂ ತುಂ ವಾಂಚ್
ತರೀ ಪುಣ್
ಪೊಣ್ಣಾ ಪಾಲೊ ಜಾಯ್ನಾಕಾ, ಉರ್ ತುಂ ತಸೊ ತಸೊಚ್.

ಪಾಸ್‌ದಾನ್ : ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಸಿಕ್ವೇರಾ ಆನಿ ಕುಟಮ್, ಕೊಂಬಾಡಿ

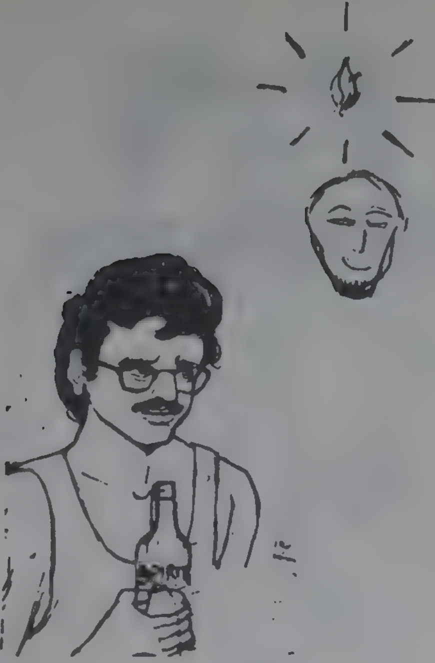
सोर्याचीं मेटां



सुर्वेर थोड्यांनी सोरो चाक्चो
उप्रांत थोड्यांनी इल्लो सेंव्वो
हळटार थोड्यांनी थोडो घेंव्वो
घुटान थोड्यांनी नितीन पियेंव्वो
मेळताम्हण दाक्शेण नास्तां भोर्चो
आसा म्हण धर्माचो मात्यार वोत्चो.
परिणाम
सोर्यान घर्च्यांक जाला भोरो
सोर्यान थोड्यांक केला भेरो
सोर्यान कुटमाक घाला दोरो
सोर्यांत हेरांक जालां पुरो
हो, भोरो, भेरो, दोरो, पुरो
आय्क तुं, सोर्याथाव्न राव आरो.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಲೋರೆನ್ಸ್ ಲೋಬೊ, ಇಜಯ್. ದೆ. ಎ. ಟಿ. [illegible], ಉಡಾಸಾಕ್

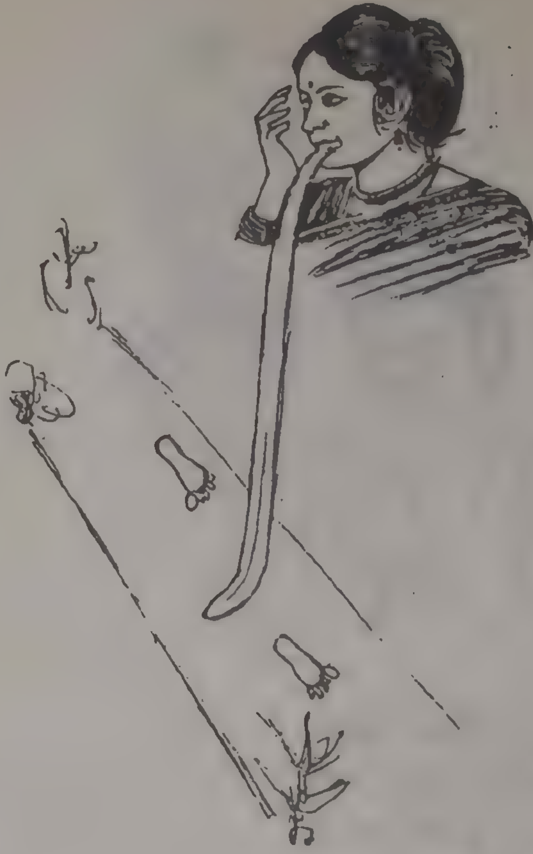
ಸೊರ್‍ಯಾಚೆಂ ಮೆಟಾಂ



ಸುರ್ವೆರ್ ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ಸೊರೊ ಚಾಕ್ಲೊ
ಉಪ್ರಾಂತ್ ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ಇಲ್ಲೊ ಸೆಂವ್ಲೊ
ಹಳ್ಬೂರ್ ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ಥೊಡೊ ಘೆಂವ್ಲೊ
ಘುಟಾನ್ ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ನಿತಿನ್ ಪಿಯೆಂವ್ಲೊ
ಮೆಳ್ತಾಮ್ಹಣ್ ದಾಕೈಣ್ ನಾಸ್ತಾಂ ಭೊರ್‍ಲೊ
ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಧರ್ಮಾಚೊ ಮಾತ್ಯಾರ್ ವೊತ್ಲೊ.
ಪರಿಣಾಮ್?
ಸೊರ್‍ಯಾನ್ ಘರ್‍ಚ್ಯಾಂಕ್ ಜಾಲಾ ಭೊರೊ
ಸೊರ್‍ಯಾನ್ ಥೊಡ್ಯಾಂಕ್ ಕೆಲಾ ಭೆರೊ
ಸೊರ್‍ಯಾನ್ ಕುಟ್ಮಾಕ್ ಘಾಲಾ ದೊರೊ
ಸೊರ್‍ಯಾಂತ್ ಹೆರಾಂಕ್ ಜಾಲಾಂ ಪುರೊ
ಹೊ, ಭೊರೊ, ಭೆರೊ, ದೊರೊ, ಪುರೊ
ಆಯ್ಕ್ ತುಂ, ಸೊರ್‍ಯಾಥಾವ್ನ್ ರಾವ್ ಆರೊ.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಬಾಳ್ ಘರ್ನ್ ಡಿಸಿಲ್ವಾ, ಬಿಜೈ ನ್ಯೂ ರೋಡ್

जीब ती जीबच



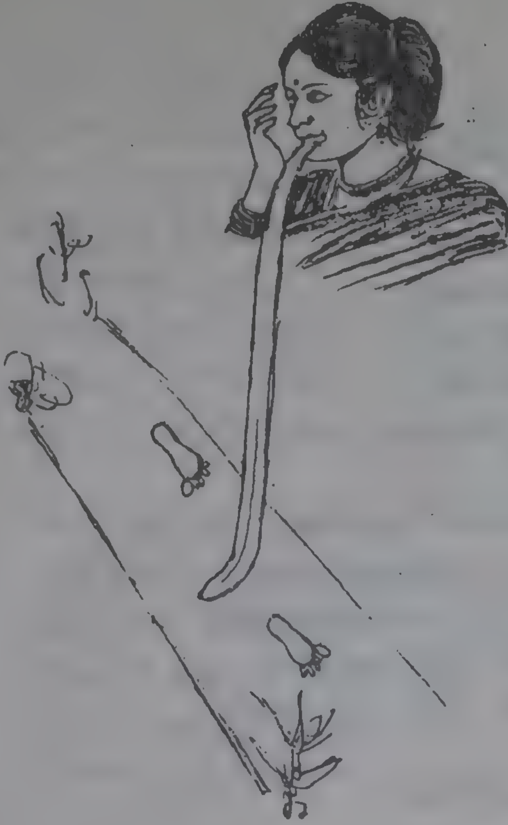
जीबगी म्हणतां जीब ताची येवाळयाची जीब
जीबगी म्हणतां जीब ताची म्हणतात गाय्वी जीब
जीबगी म्हणतां जीब ताची वाटेर पोडल्ली जीब
जीबगी म्हणतां जीब ताची काड्न घाल्ली जीब.

जीबगी म्हणतां जीब ताची लगाड काड्ची जीब
जीबगी म्हणतां जीब ताची माट पडल्ली जीब
जीबगी म्हणतां जीब ताची धर्नीक मार्ची जीब.

आतां सांग तूं सग्ळयांक एटची तुजी कसली जीब
धर्न वोडल्यारीं एतगी भाग्र सांगोंक कसली जीब.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಕೇಯ್ಟ್ ಆನಿ ಕ್ಯಾಲ್ವಿನ್, ವಾಲೆನ್ಸಿಯಾ

ಜೀಬ್ ತಿ ಜೀಬ್‌ಚ್



ಜೀಬ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಜೀಬ್ ತಾಚಿ ಯೆವಾಳ್ಯಾಚಿ ಜೀಬ್
ಜೀಬ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಜೀಬ್ ತಾಚಿ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್ ಗಾಯ್ಚಿ ಜೀಬ್
ಜೀಬ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಜೀಬ್ ತಾಚಿ ವಾಟೆರ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲಿ ಜೀಬ್
ಜೀಬ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಜೀಬ್ ತಾಚಿ ಕಾಡ್ನ್ ಘಾಲ್ಲಿ ಜೀಬ್.

ಜೀಬ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಜೀಬ್ ತಾಚಿ ಲಗಾಡ್ ಕಾಢ್ಚಿ ಜೀಬ್
ಜೀಬ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಜೀಬ್ ತಾಚಿ ಮಾಟ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲಿ ಜೀಬ್
ಜೀಬ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಜೀಬ್ ತಾಚಿ ಧರ್ನಿಕ್ ಮಾರ್‍ಚಿ ಜೀಬ್.

ಆತಾಂ ಸಾಂಗ್ ತುಂ ಸಗ್ಳ್ಯಾಂಕ್ ಯೆಟ್ಚಿ ತುಜಿ ಕಸಲಿ ಜೀಬ್?
ಧರ್ನ್ ವೊಡ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಯೆತ್‌ಗಿ ಭಾಯ್ರ್, ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಕಸಲಿ ಜೀಬ್!

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಲೊರೆನ್ಸ್ ಪಿಂಟೊ, ಬಿಜೈ ನ್ಯೂ ರೋಡ್

तर्नाटी जांव्क म्हातारी

नमुन्यावार गुळियो घेता
आंगाच्या कातीक कितेंगी पुस्ता
तोंडाच्या मिरियांक वोकात लाय्ता
वोक्ल उडव्न लेन्स शिर्कायता
केसांक काळें मेळल्लें वोड्ता
दांतांचो जागो कसोगी भोर्ता
सांग्ताना प्राय उणीच जाता
दावशेव्न दावशेव्नशें पोटाक खाता.

सकाळीं सदांयी जार्गींग कर्ता
सुडसुडीत दाकंव्क सरारां चल्ता
लिफ्ट सोड्न पेल्यान माळियो चड्ता
फेन्सिपेट डान्सांत मुकार दिस्ता
खेळांच्या जाग्यांनी उड्डाणां घाल्ता.

घराच्यां हिल्लांत खोंडुनी आस्ता
घरांत मात्र अवस्ता कळता
घर्चें कामाचें हुंकार्न सांग्ता
घांटी दुकीन बाय ती वळवळता
दांबूंक शेकूंक तें म्हाकाच पड्ता.

ತರ್ನಾಟಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಾತಾರಿ

ನಮುನ್ಯಾವಾರ್ ಗುಳಿಯೊ ಘೆತಾ
ಆಂಗಾಚ್ಯಾ ಕಾತಿಕ್ ಕಿತೆಂಗಿ ಪುಸ್ತಾ
ತೊಂಡಾಚ್ಯಾ ಮಿರಿಯಾಂಕ್ ವೊಕತ್ ಲಾಯ್ತಾ
ವೊಕ್ಲ್ ಉಡವ್ನ್ ಲೆನ್ಸ್ ಶಿರ್‍ಕಾಯ್ತಾ
ಕೆಸಾಂಕ್ ಕಾಳೆಂ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲೆಂ ವೊಡ್ತಾ
ದಾಂತಾಂಚೊ ಜಾಗೊ ಕಸೊಗೀ ಭರ್‍ತಾ
ಸಾಂಗ್ತಾಂನಾ ಪ್ರಾಯ್ ಉಣೆಂಚ್ ಜಾತಾ
ದಾಕೈವ್ನ್ ದಾಕೈವ್ನ್‌ಶೆಂ ಪೊಟಾಕ್ ಖಾತಾ.

ಸಕಾಳಿಂ ಸದಾಂಯಿ ಜಾಗಿಂಗ್ ಕರ್‍ತಾ
ಸುಡ್ಸುಡೀತ್ ದಾಕಂವ್ಕ್ ಸರಾರಾಂ ಚಲ್ತಾ
ಲಿಫ್ಟ್ ಸೊಡ್ನ್ ಪೆಲ್ಯಾನ್ ಮಾಳಿಯೊ ಚಡ್ತಾ
ಫೆನ್ಸಿಪೇಟ್ ಡಾನ್ಸಾಂತ್ ಮುಕಾರ್ ದಿಸ್ತಾ
ಖೆಳಾಂಚ್ಯಾ ಜಾಗ್ಯಾಂನಿ ಉಡ್ಕಾಣಾಂ ಘಾಲ್ತಾ
ಘರಾಚ್ಯಾ ಹಿತ್ಲಾಂತ್ ಖೊಂಡುನ್‌ಯಿ ಆಸ್ತಾ.

ಘರಾಂತ್ ಮಾತ್ರ್ ಅವಸ್ತಾ ಕಳ್ತಾ
ಘರ್‍ಚೆಂ ಕಾಮಾಚೆಂ ಹುಂಕಾರ್ನ್ ಸಾಂಗ್ತಾ
ಗಾಂಟಿ ದುಕಿನ್ ಬಾಯ್ ತಿ ವಳ್ವಳ್ತಾ
ದಾಂಬುಂಕ್ ಶೆಕುಂಕ್ ತೆಂ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ ಪಡ್ತಾ.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಕ್ಲಿಫರ್ಡ್ ಮಿಸ್ಕಿತ್, ಸುರತ್ಕಲ್

विमर्शकाचो विमर्सो

मस्तू शिकोन जाय्तें जाणां वोळिकचो एक्लो आसल्लो
सगळयांत नाक घाल्न तांचो विमर्सो व्हडलो कर्तालो
स्वंत कितेंयी कर्न नेणा सर्वांतयी खोडी काड्तालो
देक्लें ताच्या घरा उंदीर रांद्णींत बीळ खोंड्तालो.

मन्शान पिकूळ जाय्जे

संसार म्हजें रीण घेता
संसार वोजें ताचें दिता
संसार सावशेक म्हाका लाय्ता
देकून आतां
पिकूळ जावून निस्रोन घेतां.

लज्मांडो

कसोयी दिस्ता, कसोयी आस्ता
कशेंयी घुस्ता, कशेंयी धोस्ता
कितेंयी सांग्ता, कितेंयी कर्ता
तेणेंयी आस्ता, हेणेंयी आस्ता
आत्तां तो हास्ता, आत्तां तो रड्ता
कितेंयी तें जांव्दी, बिंदास तो आस्ता.

जोडें

म्हणालीं तांकां
किरा साळेरिचें जोडें
आतां दिस्तात तीं सर्वांक
मोर्ता मोडें.

ವಿಮರ್‍ಯಕಾಚೊ ವಿಮರ್‍ಶೊ

ಮಸ್ತು ಶಿಕೊನ್ ಜಾಯ್ತೆಂ ಜಾಣಾಂ ವೊಳ್ಕಿಚೊ ಎಕ್ಲೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ
ಸಗ್ಳ್ಯಾಂತ್ ನಾಕ್ ಘಾಲ್ನ್ ತಾಂಚೊ ವಿಮರ್‍ಶೊ ವ್ಹಡ್ಲೊ ಕರ್‍ತಾಲೊ
ಸ್ವಂತ್ ಕಿತೆಂಯಿ ಕರ್‍ನ್ ನೆಣಾ ಸರ್‍ವಾಂತ್‌ಯಿ ಖೊಡಿ ಕಾಡ್ತಾಲೊ
ದೆಕ್ಲೆಂ ತಾಚ್ಯಾ ಘರಾ ಉಂದಿರ್ ರಾಂಧ್ನಿಂತ್ ಬೀಳ್ ಖೊಂಡ್ತಾಲೊ.

ಮನ್ಶ್ಯಾನ್ ಪಿಕುಳ್ ಜಾಯ್ಜೆ

ಸಂಸಾರ್ ಮ್ಹಜೆಂ ರೀಣ್ ಘೆತಾ
ಸಂಸಾರ್ ವೊಜೆಂ ತಾಚೆಂ ದಿತಾ
ಸಂಸಾರ್ ಸಾಕ್ಕೆರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಯ್ತಾ
ದೆಕುನ್ ಆತಾಂ
ಪಿಕುಳ್ ಜಾವುನ್ ನಿಸ್ರೊನ್ ಘೆತಾಂ.

ಲಜ್ಮ್ಯಾಂಡೊ

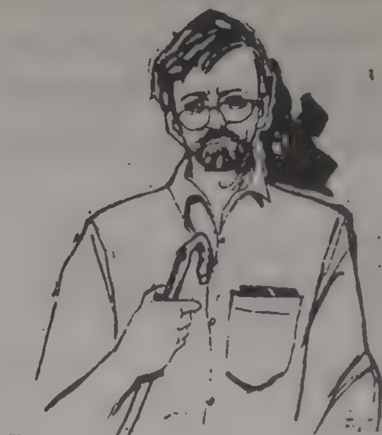
ಕಸೊಯಿ ದಿಸ್ತಾ, ಕಸೊಯಿ ಆಸ್ತಾ
ಕಶೆಂಯಿ ಘುಸ್ತಾ, ಕಶೆಂಯಿ ಧೊಸ್ತಾ
ಕಿತೆಂಯಿ ಸಾಂಗ್ತಾ, ಕಿತೆಂಯಿ ಕರ್‍ತಾ
ತೆಣೆಂಯಿ ಆಸ್ತಾ, ಹೆಣೆಂಯಿ ಆಸ್ತಾ
ಆತ್ತಾಂ ತೊ ಹಾಸ್ತಾ, ಆತ್ತಾಂ ತೊ ರಡ್ತಾ
ಕಿತೆಂಯಿ ತೆಂ ಜಾಂವ್ದಿ, ಬಿಂದಾಸ್ ತೊ ಆಸ್ತಾ.

ಜೊಡೆಂ

ಮ್ಹಣ್ತಾಲಿಂ ತಾಂಕಾಂ
ಕಿರಾ ಸಾಳೆರಿಚೆಂ ಜೊಡೆಂ
ಆತಾಂ ದಿಸ್ತಾತ್ ತಿಂ ಸರ್‍ವಾಂಕ್
ಮೊರ್‍ತಾ ಮೊಡೆಂ.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಸಂತೋಶ್ ಕುಮಾರ್ ಕೊಟ್ಯಾನ್, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿದ್

सय्तान म्हातारो



ईश्ट मंत्र नांच म्हण्चो
कुटमादारांक बाग्लां धांप्चो
पय्शाक पय्सो गांटी घाल्चो
काळ्याक सय्ती शीत नागंव्चो.

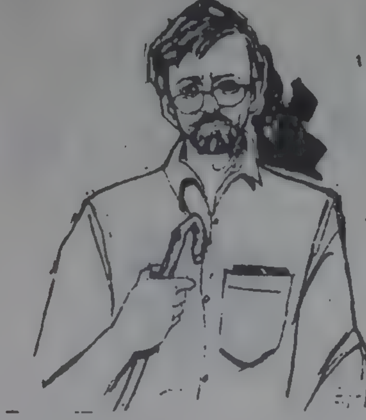
बर्या वाय्टाक कान दोळे धांप्चो
उत्रा उत्राक लेक उडास कर्चो
नक्कर नास्ताना गरी उडंव्चो
ल्हान्शा भुर्ग्यांकयी पय्स आंबुड्चो.

बियोनाल्ले कुवाळे शिंद्चो
आपूण सग्ळें जाणा म्हण्चो
आय्न वेळीं गोम्टी लुंव्चो
गर्ज ताका आस्ल्यार दिस्चो.

लेका तुकान तें खाण पीवन गिळचो
रात्या भारार सय्त काळोकांत बस्चो
मय्लांचीं मय्लां चलोन भोंव्चो
घट्टासा सय्तान म्हातारो आम्चो.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಡೊನಿ ಪಿಂಟೊ, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿದ್

ಸಯ್ತಾನ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ



ಈಶ್ಟ ಮಂತ್ರ್ ನಾಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ಟೊ
ಕುಟ್ಮಾದಾರಾಂಕ್ ಬಾಗ್ಲಾಂ ಧಾಂಪ್ಟೊ
ಪಯ್ಯಾಕ್ ಪಯ್ಸೊ ಗಾಂಟಿ ಘಾಲ್ಟೊ
ಕಾವ್ಳ್ಯಾಕ್ ಸಯ್ತಿ ಶಿತ್ ನಾಗಂಪ್ಟೊ.

ಬರ್‍ಯಾ ವಾಯ್ಟಾಕ್ ಕಾನ್ ದೊಳೆ ಧಾಂಪ್ಟೊ
ಉತ್ರಾ ಉತ್ರಾಕ್ ಲೇಕ್ ಉಡಾಸ್ ಕರ್‍ಟೊ
ನಕ್ಕುರ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಗರಿ ಉಡಂವ್ಟೊ
ಲ್ಹಾನ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್‌ಯಿ ಪಯ್ಸ ಆಂಬುಡ್ಟೊ.

ಬಿಯೊನಾತ್ಲೆ ಕುವಾಳೆ ಶಿಂದ್ಟೊ
ಆಪುಣ್ ಸಗ್ಗಿಂ ಜಾಣಾ ಮ್ಹಣ್ಟೊ
ಆಯ್ನ ವೆಳಿಂ ಗೊಮ್ಟಿ ಲುಂವ್ಟೊ
ಗರ್ಜ್ ತಾಕಾ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ದಿಸ್ಟೊ.

ಲೆಕಾ ತುಕಾನ್ ತೆಂ ಖಾಣ್ ಪೀವನ್ ಗಿಳ್ಟೊ
ರಾತ್ಚ್ಯಾ ಭಾರಾರ್ ಸಯ್ತ್ ಕಾಳೊಕಾಂತ್ ಬಸ್ಟೊ
ಮಯ್ಲ್ಯಾಂಚಿಂ ಮಯ್ಲ್ಯಾಂ ಚಲೊನ್ ಭೊಂವ್ಟೊ
ಘಟ್ಯಾಸಾ ಸಯ್ತಾನ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಆಮ್ಟೊ.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ರೊನಾಲ್ಡ್ ಸೊಜ್ ಆನಿ ಕುಟುಮ್, ಕುಲ್ಶೇಕರ್

देव निंदा



सर्वांक राक्च्या त्या देवाक
पोलीस राक्तात कित्याक.

हास्य नट

पोपाये रूक मुळांत कुस्ता
तक्ली बरीच हास्ता
भितर दूक दवरून बाव्लो
भाय्लान हासन्न आस्ता.

बेब्दो

मात्येन म्हाका रच्लां देकून
मात्येंतच हांव आसां.

चिंतल्लें चेड्डूं जालें

हांव, सामाना पट्टी तयार करून
राकोन राव्लों सांबाळाक
हाय, रुकार थान्न हांव सकय्ल पडोन
गेली पट्टी कस्तळाक.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ದಿನೇಶ್ ಕುಮಾರ್, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿದ್

ದೇವ್ ನಿಂದಾ





ಸರ್ವಾಂಕ್ ರಾಕ್ಚ್ಯಾ ತ್ಯಾ ದೆವಾಕ್
ಪೊಲೀಸ್ ರಾಕ್ತಾತ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್?

ಹಾಸ್ಯ ನಟ್

ಪೊಪಾಯಿ ರೂಕ್ ಮುಳಾಂತ್ ಕುಸ್ಲಾ
ತಕ್ಲಿ ಬರಿಚ್ ಹಾಸ್ತಾ
ಭಿತರ್ ದೂಕ್ ದವರುನ್ ಬಾವ್ಡೊ
ಭಾಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಾಸವ್ಣ್ ಆಸ್ತಾ.

ಬೆಬ್ದೊ

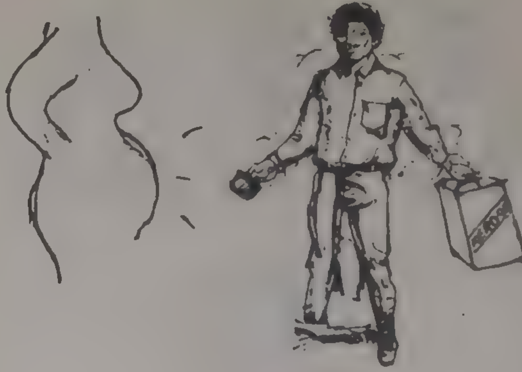
ಮಾತ್ಯೆನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ರಚ್ಲ್ಯಾಂ ದೆಕುನ್
ಮಾತ್ಯೆಂತ್‌ಚ್ ಹಾಂವ್ ಆಸಾಂ.

ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಚೆಡುಂ ಜಾಲೆಂ

ಹಾಂವ್, ಸಾಮಾನಾ ಪೆಟ್ಯೆ ತಯಾರ್ ಕರುನ್
ರಾಕೊನ್ ರಾವ್ಲ್ಲೊಂ ಸಾಂಬಾಳಾಕ್
ಹಾಯ್, ರುಕಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಸಕಯ್ಲ್ ಪಡೊನ್
ಗೆಲಿ ಪೆಟ್ಯೆ ಕಸ್ತಳಾಕ್.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ರೊನಾಲ್ಡ್ ಡಿಸೊಜಾ, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿದ್

तिर्कास



चेड्वागो म्हज्या, सांग्लांगो तुका
तिच काज्राची खबार, दोन्चोर्सां नाका
म्हण्ताबाय आतां, आड्कळ येता
व्हय वोंक्चें तें संय्बीक, गुर्वारीक जाता.
सांग्लांवें म्हज्या पिक्लेल्या पेरा
तुजो स्वास पर्यांत, सांड्चोना मोगा
स्वास कय्द कर्च्याक, हाड्वांबा हांगा
व्हय हें, चिम्णे तेल वय्ल्यान काडी मार्ता तुका.

नोट जळ्ळे

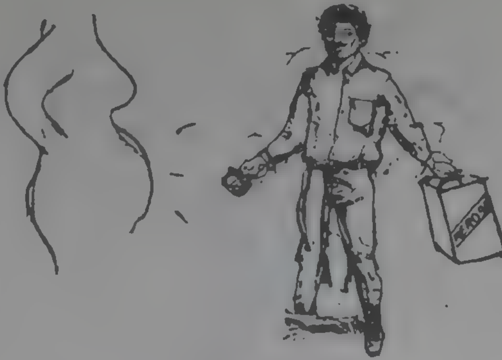
क्रिकेट म्याचांत इंडिया जिकोन
पटाकी माल्यों सबार
आय्काली एक बोब
तिल्याच पय्शांनी म्हाका
पोटाक पुणी दिल्लें जाल्यार.

अनुप्कारी

देवान रच्लां मन्शाक
पुण
मन्शान लोटलां कोन्शाक.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಲೊರೆನ್ಸ್, ತಾವ್ರೊ, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿದ್

ತಿರ್ಲ್ಯಾಸ್



ಚೆಡ್ವಾಗೊ ಮ್ಹುಜ್ಯಾ, ಸಾಂಗ್ಲಾಂಗೊ ತುಕಾ
ತಿಚ್ ಕಾಜ್ರಾಚಿ ಖಬಾರ್, ದೊನ್ಪೊರ್ಸಾಂ ನಾಕಾ
ಮ್ಹುಣ್ತಾಬಾಯ್ ಆತಾಂ, ಆಡ್ವಳ್ಳ್ ಯೆತಾ
ವ್ಹಯ್ ವ್ಹೊಂಕ್ಟೆಂ ತೆಂ ಸಂಯ್ಬಿಕ್, ಗುರ್ವಾರಿಕ್ ಜಾತಾ.
ಸಾಂಗ್ಲಾಂವೆಂ ಮ್ಹುಜ್ಯಾ ಪಿಕ್ಲೆಲ್ಯಾ ಪೆರಾ
ತುಜೊ ಸ್ವಾಸ್ ಪರ್ಯಾಂತ್, ಸಾಂಡ್ನೊನಾ ಮೊಗಾ
ಸ್ವಾಸ್ ಕಯ್ದ್ ಕರ್ಚ್ಯಾಕ್, ಹಾಡ್ಲಾಂಬಾ ಹಾಂಗಾ
ವ್ಹಯ್ ಹೆಂ, ಚಿಮ್ಣಿ ತೇಲ್ ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಕಾಡಿ ಮಾರ್ತಾಂ ತುಕಾ.

ನೋಟ್ ಜಳ್ಳಿ

ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಮ್ಯಾಚಾಂತ್ ಇಂಡಿಯಾ ಜಿಕೊನ್
ಪಟಾಕಿ ಮಾರ್ಲ್ಯೊ ಸಬಾರ್
ಆಯ್ಲ್ಯಾಕಿ ಏಕ್ ಬೋಬ್
'ತಿತ್ಲ್ಯಾಚ್ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂನಿ ಮ್ಹಾಕಾ
ಪೊಟಾಕ್ ಪುಣ ದಿಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್'

ಅನುಪ್ಕಾರಿ

ದೆವಾನ್ ರಚ್ಲಾಂ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್
ಪುಣ್
ಮನ್ಶ್ಯಾನ್ ಲೊಟ್ಲಾಂ ಕೊನ್ಶ್ಯಾಕ್.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಪಾವ್ಲ್ ರೊಡ್ರಿಗಸ್, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿದ್

जाणारी



सर्वांक बूद सांग्तां
आपूण खंच्या संय्बाक वर्गता
अपाय आसा म्हण्तां
तवळ निक्ळो कोय्तो काण्गेता.

चोट्टो बरव्पी

कांत्लें ताचें
कांत्वें हाणें
रांद्चें ताणें
जेंव्वें हाणें.

सग्रो

सार्को आसा उडास म्हाका
खरारा दीस तो आयिल्लो
पर्तापणा दुस्त्र्या दिसा
हांडियां सवें निसर्लो.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಎಡ್ವಿನ್ ಡಿಸೋಜಾ, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೆಂಡ್ ಕಲಾಪಿದ್

ಜಾಣಾರಿ



ಸರ್ಪಾಂಕ್ ಬೂದ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ
ಆಪುಣ್ ಖಿಂಚ್ಯಾ ಸಂಯ್ಯಾಕ್ ವರ್ಗತಾ
ಅಪಾಯ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ
ತವಳ್ ನಿಕ್ಳೊ ಕೊಯ್ತೊ ಕಾಣ್ಗೆತಾ.

ಚೊಟ್ಕೊ ಬರಪ್ಪಿ

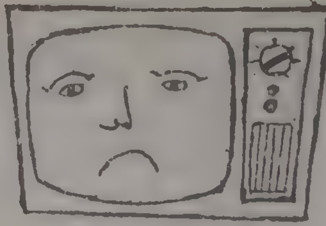
ಕಾಂತ್ನೆಂ ತಾಚೆಂ
ಕಾಂತ್ಷೆಂ ಹಾಣೆಂ
ರಾಂಧ್ಪೆಂ ತಾಣೆ
ಜೆಂವ್ನೆಂ ಹಾಣೆಂ.

ಸಯ್ರೊ

ಸಾರ್ಕೊ ಆಸಾ ಉಡಾಸ್ ಮ್ಹಾಕಾ
ಖಿರಾರಾ ದೀಸ್ ತೊ ಆಯಿಲ್ಲೊ
ಪರ್ತಾಪಣಾ ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ
ಹಾಂಡಿಯಾಂ ಸವೆಂ ನಿಸರ್ಲೊ.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಜ್ಯಾಕ್ಸನ್ ಮೊರಾಸ್, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿದ್

चिम्टो





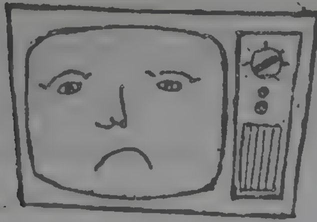
संतोसा खातीर हांव
टि वि पळयतां
पळयतां पळयतां नीद येता
टि वि म्हाका पळयता.

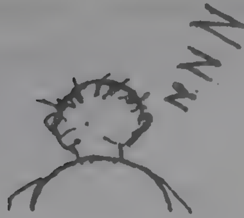
बेरूं

रीण कर्न कार्यें काडलें
राग्शीण सोड्न सर्वांक सांग्लें
एक्दम गड्द गम्मात केल्लें
रय्सोन सग्ळें मुग्दोन जाल्लें
तिल्यार एक्लो
'One more round Drinks दिल्लें जाल्यार
बोव बरें जातें' अशें म्हणताना
हांवें सांग्चें उर्लें, गोम्टेंतच जिर्लें
तोंड आस्लें ताचें, कानास्ले म्हजे
नशीब म्हजें हांवें आय्कोंकच पडलें.

ಬಾನ್‌ಬಾನ್ . ಜೊಸೆಫ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿ...

ಚಿಮ್ಟೊ





ಸಂತೊಸಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವ್
ಟಿ. ವಿ. ಪಳಯ್ತಾಂ
ಪಳಯ್ತಾಂ ಪಳಯ್ತಾಂ ನೀದ್ ಯೆತಾ
ಟಿ. ವಿ. ಮ್ಹಾಕಾ ಪಳಯ್ತಾ.

ಬೆರುಂ

ರೀಣ್ ಕರ್ನ್ ಕಾರ್ಯೆಂ ಕಾಡ್ಲೆಂ
ರಾಗ್ಳಿಣ್ ಸೊಡ್ನ್ ಸರ್ವಾಂಕ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ
ಏಕ್ದಮ್ ಗಡ್ಡ್ ಗಮ್ಮಾತ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ
ರಯ್ಸೊನ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಮುಗ್ದೊನ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ.
ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಏಕ್ಲೊ
'One more round Drinks ದಿಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್
ಬೋವ್ ಬರೆಂ ಜಾತೆಂ' ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ
ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಉರ್ಲೆಂ, ಗೊಮ್ಟೆಂತ್‌ಚ್ ಜಿರ್ಲೆಂ
ತೋಂಡ್ ಆಸ್ಲೆಂ ತಾಚೆಂ, ಕಾನಾಸ್ಲೆ ಮ್ಹಜೆ
ನಶೀಬ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಆಯ್ಕೊಂಕ್‌ಚ್ ಪಡ್ಲೆಂ.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ರಾಘುವ ಸುವರ್ಣಾ, ಶ್ರೀ ಮುಕಾಂಬಿಕಾ ಆರ್ಟ್ಸ್, ಮುಲ್ಕಿ

स-मेस्तांचो मनीस

आपूण आण्णाक देव समेस्तांक
हें उतर सांग्चो एक्लो
मोरोन पडला घरांत आप्ल्या
तो आंक्वार जाव्न आस्लो
मिरोण, पाद्री, बेंड्वार, चामादोर
केटरर, पेटेगार अशें मेल्लो
निजाय्की ताचाच उत्रांबरी
स-मेस्तांचो मात जाल्लो.

रिवाज

ईश्ट म्हजो दिव्ळाक वेता
व्हाणो भाग्र सोडूता
बाय्लां बहिश्ट जाल्ल्या वेळा
वेचें न्हंय थंय म्हण्ता
खंचाय घरा मोर्न जाता
बोजो जाव्न वच्येता
पूण, दिव्ळाक देवान आव्र धाडलां
म्हेळें सर्व उप्येता
मन्शाक मेळोंक देवाक भाग्र येव्येता?
कोणें कितें कर्येता ?

थंयसर आसा घडीत हांगासर ?

तवळ थंय, निमाण्या जेव्णार जेजुच्या
मेजार आस्ले बारा आपोस्तल
आज हांगा, फोरीन थाव्न तो आय्ला बाव्डो
पार्टेंत मेजार जाता भोंगोस्तळ.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಆಂಟನಿ ಡೆಸಾ, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿದ್

ಸ-ಮೆಸ್ತಾಂಚೊ ಮನಿಸ್

ಆಪುಣ್ ಆಪ್ಣಾಕ್ ದೇವ್ ಸಮೆಸ್ತಾಂಕ್
ಹೆಂ ಉತರ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯೊ ಎಕ್ಲೊ
ಮೊರೊನ್ ಪಡ್ಲಾ ಘುರಾಂತ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ
ತೊ ಆಂಕ್ವಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್ಲೊ
ಮಿರೊಣ್, ಪಾದ್ರಿ, ಬೆಂಡ್ಕಾರ್, ಚಾಮಾದೊರ್
ಕೆಟರರ್, ಪೆಟೆಗಾರ್ ಅಶೆಂ ಮೆಲ್ಲೊ
ನಿಜಾಯ್ಕಿ ತಾಚಾಚ್ ಉತ್ರಾಂಬರಿ
ಸ-ಮೆಸ್ತಾಂಚೊ ಮಾತ್ ಜಾಲ್ಲೊ.

ರಿವಾಜ್

ಈಶ್ಟ್ ಮ್ಹಜೊ ದಿವ್ಯಾಕ್ ವೆತಾ
ವ್ಹಾಣೊ ಭಾಯ್ರ್ ಸೊಡ್ತಾ
ಬಾಯ್ಲಾಂ ಬಹಿಶ್ಟ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾ
ವೆಚೆಂ ನ್ಹಂಯ್ ಥಂಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾ
ಖಿಂಚಾಯ್ ಘುರಾ ಮೋರ್ನ್ ಜಾತಾ
ಬೊಜೊ ಜಾವ್ನ್ ವಚ್ಯೆತಾ
ಪುಣ್, ದಿವ್ಯಾಕ್ ದೆವಾನ್ ಆವ್ಯ್ ಧಾಡ್ಲಾಂ
ಮ್ಹಳೆಂ ಸರ್ವ್ ಉಪ್ಯೆತಾ
ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಮೆಳೊಂಕ್ ದೆವಾಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆವ್ಯೆತಾ?
ಕೊಣೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್‍ಯೆತಾ?

ಥಂಯ್‌ಸರ್ ಆಸಾ ಫುಡಿತ್ ಹಾಂಗಾಸರ್?

ತವಳ್ ಥಂಯ್, ನಿಮಾಣ್ಯಾ ಜೆವ್ಣಾರ್ ಜೆಜುಚ್ಯಾ
ಮೆಜಾರ್ ಆಸ್ಲೆ ಬಾರಾ ಆಪೊಸ್ತಲ್
ಆಜ್ ಹಾಂಗಾ, ಫೊರಿನ್ ಥಾವ್ನ್ ತೊ ಆಯ್ಲಾ ಬಾವ್ಡೊ
ಪಾರ್ಟಿಂತ್ ಮೆಜಾರ್ ಜಾತಾ ಭೊಂಗೊಸ್ತಳ್.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಸಿಲ್ವೆಸ್ಟರ್ ಪಿರೇರಾ, ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾವಿದ್

एक न्मिाणें कागद

संतोस म्हजो भाग्र पडला
शांतियी म्हजी खंयगी सोडल्या
सबार कडेन जाय्तें सोदलां
मेळ्ळेंना देकून बांय्त उड्तां.

आम्च्या गांव्ची महिमा

एकादावेळा पियेंव्क
उदक मेळना तरी
सोरो एक मेळत
घोट्टूंक धादोशी तरी.

सुब्रह्मण्याची जोडी

घोव काट पिसांट
बाय्ल तेट कसांट.

हा-कटा!

बापुय आसल्लो एक्दम जोर
पूत कसो अट्टांग चोर.

सोर्या तुका नमान

हांव जर पियेनात्ल्यार
म्हजो सब्द आय्काना
हांव जर पियेन जाल्यार
तांचो सब्द आय्काना.

मर्जी

सग्रिको सर्गार घड्तात व्हय
पूण संसारांत मोड्तातमु.

ಏಕ್ ನಿಮಾಣೆಂ ಕಾಗದ್

ಸಂತೊಸ್ ಮ್ಹಜೊ ಭಾಯ್ರ್ ಪಡ್ಲಾ
ಶಾಂತಿಯಿ ಮ್ಹಜಿ ಖಂಯ್‌ಗಿ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾ
ಸಬಾರ್ ಕಡೆನ್ ಜಾಯ್ತೆಂ ಸೊದ್ಲಾಂ
ಮೆಳ್ಳೆಂನಾ ದೆಬನ್ ಬಾಂಯ್ತ್ ಉಡ್ಡಾಂ.

ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವ್ಚಿ ಮಹಿಮಾ

ಏಕಾದಾವೆಳಾ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್
ಉದಕ್ ಮೆಳನಾ ತರೀ
ಸೊರೊ ಏಕ್ ಮೆಳತ್
ಘೊಟುಂಕ್ ಧಾದೊಶಿ ತರೀ.

ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಾಚಿ ಜೊಡಿ

ಘೊವ್ ಕಾಟ್ ಪಿಸಾಂಟ್
ಬಾಯ್ಲ್ ತೇಟ್ ಕಸಾಂಟ್.

ಹಾ-ಕಟಾ!

ಬಾಪುಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಏಕ್ದಮ್ ಜೋರ್
ಪೂತ್ ಕಸೊ ಅಟ್ಬಾಂಗ್ ಚೋರ್?

ಸೊರ್ಯಾ ತುಕಾ ನಮಾನ್

ಹಾಂವ್ ಜರ್ ಪಿಯೆನಾತ್ಲ್ಯಾರ್
ಮ್ಹಜೊ ಸಬ್ದ್ ಆಯ್ಕಾನಾ
ಹಾಂವ್ ಜರ್ ಪಿಯೆಸ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್
ತಾಂಚೊ ಸಬ್ದ್ ಆಯ್ಕಾನಾ.

ಮರ್ಜಿ

ಸಯ್ರಿಕೊ ಸರ್ಗಾರ್ ಘುಡ್ಡಾತ್ ವ್ಹಯ್
ಪುಣ್ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಮೊಡ್ತಾತ್‌ಮು?

ಪಾಸ್‌ದಾನ್ : ವಾಸುದೇವ್ ನಾಯಕ್, ಪಿಂಟೋಸ್ ಲೇನ್, ಬಿಜೈ

नीज क्रिस्तांव

गांवांत जिबेर बाबाचें नांव डिंग डोंग कैतान
पियेत जाल्यार मनीस बूस लाग्ता व्हडलो सैतान
सबार थरान सांगोन बूद सोस्लें कर्चें वर्तन
घाणोन वचोन गांवार लज दिस्ता सग्ळया नित्ल्यान
आय्तार म्हणोन वेगीं न्हेसोन धांव्लों साय्बा मिसाक
आय्चो वांजेल आस्लो रुचीक सैतान धोस्त जेजूक
तक्शण गेलें तक्लेक म्हज्या घरांत जांव्वें सदांच
येव्न घरा सांग्लें अशें चल सैताना आतांच.

लेक बराबर

चिंदी नोट लाटूंक ताणे घेल्लें एक तांतीं
पूण, तांतीं पाड मेळोन ताच्या तोंडाक जाली माती.

जायी म्हाका ?

मार्गाक आय्लां भुर्गें पळेव्न
उक्लूंन दींव्क म्हणोन गेलों
पाटल्यान येव्न त्या घर्च्या पेट्यान
कुडकोच काड्न म्हजो वेलो.

गुड्याक गुडो आड

मुयेच्या रुपार साकर खाय्जे
आसा एक सांगप
जिबेन खरेंच वाकोर जाय्जे
आतां चालू चिंतप
शिकप आसोन मनीस आय्चो
जाव्न बरो बुद्वंत
मुयेच्या रुपार गेल्यारी
मेळची साकर न्हंय तुका मातीच.

ನೀಜ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್

ಗಾಂವಾಂತ್ ಜಿಬೆರ್ ಬಾಬಾಚೆಂ ನಾಂವ್ ಡಿಂಗ್ ಡೊಂಗ್ ಕೈತಾನ್
ಪಿಯೆತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮನಿಸ್ ಬೂಸ್ ಲಾಗ್ತಾ ವ್ಹಡ್ಲೊ ಸೈತಾನ್
ಸಬಾರ್ ಥರಾನ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಬೂದ್ ಸೊಸ್ಲೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ವರ್ತನ್
ಘಾಣೊನ್ ವಚೊನ್ ಗಾಂವಾರ್ ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ನಿತ್ಳ್ಯಾನ್.
ಆಯ್ತಾರ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ವೆಗಿಂ ನ್ಹೆಸೊನ್ ಧಾಂವ್ಲೊ ಸಾಯ್ಬಾ ಮಿಸಾಕ್
ಆಯ್ಲೊ ವಾಂಜೆಲ್ ಆಸ್ಲೊ ರುಚೀಕ್ ಸೈತಾನ್ ಧೊಸ್ತಾ ಜೆಜುಕ್
ತಕ್ಶಣ್ ಗೆಲೆಂ ತಕ್ಲೆಕ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಸದಾಂಚ್
ಯೇವ್ನ್ ಘರಾ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಅಶೆಂ ಚಲ್ ಸೈತಾನಾ ಆತಾಂಚ್.

ಲೇಕ್ ಬರಾಬರ್

ಚಿಂದಿ ನೋಟ್ ಲಾಟುಂಕ್ ತಾಣೆ ಘೆತ್ಲೆಂ ಏಕ್ ತಾಂತಿಂ
ಪುಣ್, ತಾಂತಿಂ ಪಾಡ್ ಮೆಳೊನ್ ತಾಚ್ಯಾ ತೊಂಡಾಕ್ ಜಾಲಿ ಮಾತಿ.

ಜಾಯ್ಗಿ ಮ್ಹಾಕಾ?

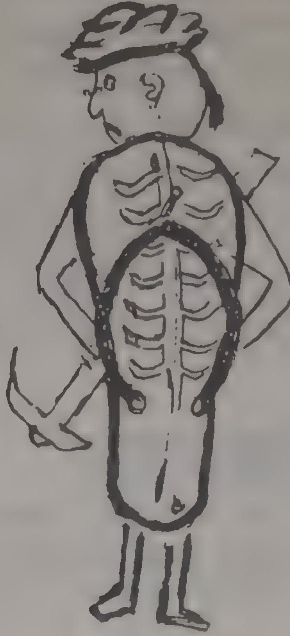
ಮಾರ್ಗಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಂ ಭುರ್ಗಿಂ ಪಳೆವ್ನ್
ಉಕ್ಲುನ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಗೆಲೊಂ
ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಯೇವ್ನ್ ತ್ಯಾ ಘರ್ಚ್ಯಾ ಪೆಟ್ಯಾನ್
ಕುಡ್ಕೊಚ್ ಕಾಡ್ನ್ ಮ್ಹಜೊ ವೆಲೊ.

ಗುಡ್ಯಾಕ್ ಗುಡೊ ಆಡ್

ಮುಯೆಚ್ಯಾ ರುಪಾರ್ ಸಾಕರ್ ಖಾಯ್ಜೆ
ಆಸಾ ಏಕ್ ಸಾಂಗಪ್
ಜಿಬೆನ್ ಖರೆಂಚ್ ವಾಕೊರ್ ಜಾಯ್ಜೆ
ಆತಾಂ ಚಾಲು ಚಿಂತಪ್
ಶಿಕಪ್ ಆಸೊನ್ ಮನಿಸ್ ಆಯ್ಲೊ
ಜಾವ್ನ್ ಬರೊ ಬುದ್ವಂತ್
ಮುಯೆಚ್ಯಾ ರುಪಾರ್ ಗೆಲ್ಯಾರೀ
ಮೆಳ್ಳಿ ಸಾಕರ್ ನ್ಹಂಯ್ ತುಕಾ ಮಾತಿಚ್.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಶ್ರೀಮತಿ ಕ್ಲೊಟಿಲ್ಡಾ ಕುಟಿನ್ಹಾ ಆನಿ ಕುಟಮ್, ಬೆಂಜನಪದವ್, ಬಂಟ್ವಾಳ್

ङा गती !



रयत भारताचो पाटिचो कणो
कर्न ताका घाला पायांच्यो व्हाणो.

हांतूं ट्रयल ना

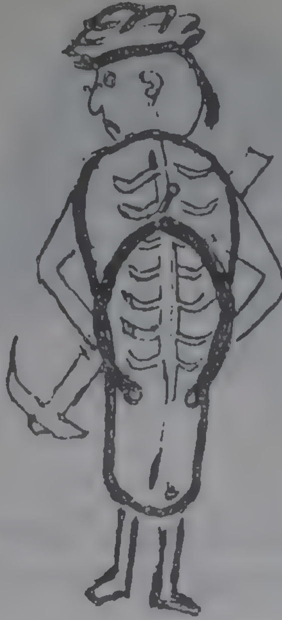
काजारा उप्रांत कळ्ळें
सकत ना म्हणोन ताका
काजारा पय्लें सांग्चें किर्ते
ट्रायल पळेंव्क जाता.

निस्सार कार्बार

शिताक खार, धर्णीक भार
सांग्चें हेंच म्हजें दर्बार
शिक्पाक आर मारल्ली जोर
देकून, जिणीच म्हजी जाल्या निस्सार.

ದಾನ್‌ದಾನ್ : ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಕ್ಸೇವಿಯರ್ ವಿನ್ಸೆಂಟ್ ಡಿಸೊಜಾ ಆನಿ ಕುಟಮ್, ಅತ್ತಾವ

ಹಾ ಗತಿ!



ರಯ್ತ್ ಭಾರತಾಚೊ ಪಾಟಿಚೊ ಕಣೊ
ಕರ್ಸ್ ತಾಕಾ ಘಾಲಾ ಪಾಯಾಂಚ್ಯಾ ವ್ಹಾಣೊ.

ಹಾಂತುಂ ಟ್ರಾಯಲ್ ನಾ

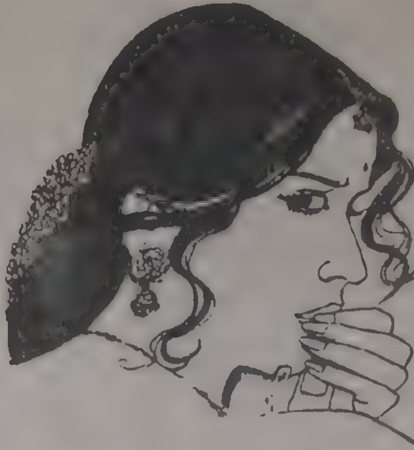
ಕಾಜಾರಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಳ್ಳೆಂ
ಸಕತ್ ನಾ ಮ್ಹಣೊನ್ ತಾಕಾ
ಕಾಜಾರಾ ಪಯ್ಲೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ?
ಟ್ರಾಯಲ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಜಾತಾ?

ನಿಸ್ಸಾರ್ ಕಾರ್ಬಾರ್

ಶಿತಾಕ್ ಖಾರ್, ಧರ್ಮಿಕ್ ಭಾರ್
ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಹೆಂಚ್ ಮ್ಹಜೆಂ ದರ್ಬಾರ್
ಶಿಕ್ಪಾಕ್ ಆರ್ ಮಾರ್ಲ್ಲಿ ಜೋರ್
ದೆಕುನ್, ಜಿಣೆಚ್ ಮ್ಹಜಿ ಜಾಲ್ಯಾ ನಿಸ್ಸಾರ್.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಮೆಲ್ವಿನ್ ಪಿಂಟೊ, ಕೊಡಿಕಲ್

मोगा गीत



उघ्डोडी दोळे सण्णां पड्तां, मण्णांत हांव दिश्टीक पड्तां
मोगा म्हाका आपय, तुका जांव्वें रावय.

भिरांत तुका लाग्ता म्हण्तां, मोगा गिरांत वोड्तां म्हण्तां
मोगा म्हाका आपय, तुज्या मोगांत न्हाणय.

उब्गोण तुका धोस्ता तेन्नां, ऊब जर जाय तेन्नां
मोगा म्हाका आपय, तुजें हींव सुटय.

आंगार पुरा कुचुल्यो जातां, जिवांती तशें नमुनो जातां
मोगा म्हाका आपय, तुजी भोग्णां थांबय.

पालंव तुजो सुटोंक जातां, केसा राशी पिस्डून वेतां
मोगा म्हाका आपय, तुजीं कर्मां निवय.

काळजा उडी वेगान चल्तां, शिरांनी आस्वें भरान व्हाळतां
मोगा म्हाका आपय, मति तान भागय.

पाव्सा पाळे गण्ण जातां, दिव्या ज्योती मंद जातां
मोगा म्हाका आपय, गोपांत तुज्या लिपय.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಹೆನ್ರಿ ಡೆನಿಸ್ ಮಿನೇಜಸ್, ಪಚ್ಚಿನಾಡಿ, ಬೊಂದೆಲ್

ಮೊಗಾ ಗೀತ್



ಉಘ್ಡೊಡೀ ದೊಳೆ ಸಪ್ನಾಂ ಪಡ್ತಾಂ, ಸಪ್ನಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ದಿಶ್ಟಿಕ್ ಪಡ್ತಾಂ
ಮೊಗಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್, ತುಕಾ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ರಾವಯ್.

ಭಿರಾಂತ್ ತುಕಾ ಲಾಗ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ, ಮೊಗಾ ಗಿರಾಂತ್ ವೊಡ್ತಾಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ
ಮೊಗಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್, ತುಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಂತ್ ನ್ಹಾಣಯ್.

ಉಬ್ಗೊಣ್ ತುಕಾ ಧೊಸ್ತಾ ತೆನ್ನಾಂ, ಊಬ್ ಜರ್ ಜಾಯ್ ತೆನ್ನಾಂ
ಮೊಗಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್, ತುಜೆಂ ಹಿಂವ್ ಸುಟಯ್.

ಆಂಗಾರ್ ಪುರಾ ಕುಚುಲ್ಯೊ ಜಾತಾಂ, ಜಿವಾಂತೀ ತಶೆಂ ನಮುನೊ ಜಾತಾಂ
ಮೊಗಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್, ತುಜಿಂ ಭೊಗ್ಣಾಂ ಥಾಂಬಯ್.

ಪಾಲಂವ್ ತುಜೊ ಸುಟೊಂಕ್ ಜಾತಾಂ, ಕೆಸಾ ರಾಶಿ ಪಿಸ್ಸುನ್ ವೆತಾಂ
ಮೊಗಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್, ತುಜಿಂ ಕರ್ಮಾಂ ನಿವಯ್.

ಕಾಳ್ಜ ಉಡಿ ವೆಗಾನ್ ಚಲ್ತಾಂ, ಶಿರಾಂನಿ ಆಸ್ಟೆಂ ಭರಾನ್ ವ್ಹಾಳ್ತಾಂ
ಮೊಗಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್, ಮತಿ ತಾನ್ ಭಾಗಯ್.

ಪಾವ್ಸಾ ಪಾವ್ಶೆ ಗಣ್ಣ್ ಜಾತಾಂ, ದಿವ್ಯಾ ಜ್ಯೋತಿ ಮಂದ್ ಜಾತಾಂ
ಮೊಗಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್, ಗೊಪಾಂತ್ ತುಜ್ಯಾ ಲಿಪಯ್.

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಶ್ರೀಮತಿ ವಿಲ್ಮಾ (ಡೊಲಾ)ನೊರೊನ್ಹಾ ಆನಿ ಕುಟಮ್

व्यार्कारांची लदीन

कुसल्लें म्हाका - तासल्लें म्हाका
पिकल्लें म्हाका - सुकल्लें म्हाका
शिजल्लें म्हाका - भिजल्लें म्हाका
इरल्लें म्हाका - खिरल्लें म्हाका
गळल्लें म्हाका - मोळल्लें म्हाका
पोवल्लें म्हाका - देंवल्लें म्हाका
आटल्लें म्हाका - दाटेल्लें म्हाका
निवल्लें म्हाका - बावल्लें म्हाका
विंचल्लें म्हाका - चेंचल्लें म्हाका
तुटल्लें म्हाका - फुटल्लें म्हाका
एरेल्लें म्हाका - उरल्लें म्हाका
दोडल्लें म्हाका - मोडल्लें म्हाका
पिंदल्लें म्हाका - शिंदल्लें म्हाका
पुंर्गेल्लें म्हाका - बेळशेल्लें म्हाका
सुर्विलें म्हाका - पुर्विलें म्हाका
इल्लें पावानांगी म्हाका ?
वयल्यान गाळियी म्हाका !
त्यो मात्र म्हाका नाका
त्यो तुका त्यो तुका.

घेंव्वे चञल्यात

मन्शापणान खंडीत जाव्न हेरांक गर्जेंत पावजे
आप्ल्या पोस्ण्यांत्लें काड्न दीव्न हेरांची भूक तीं थांबव्जे
स्वार्त नास्तां केद्नांय तरी नितीक धर्माक राकजे
उप्कार घेंव्चो संको वाडला दिंव्च्यान कितें करिजे ?

ವ್ಯಾರ್ಯಾಕ್ರಾಚಿ ಲದಿನ್

ಕುಸ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ತಾಸ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಪಿಕ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಸುಕ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಶಿಜ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಭಿಜ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಇರ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಖಿರ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಗಳ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಮೊಳ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಫೊವ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ದೆಂವ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಆಟ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ದಾಟೆಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ನಿವ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಬಾವ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ವಿಂಚ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಚೆಂಚ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ತುಟ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಫುಟ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಎರೆಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಉರ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ದೊಡ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಮೊಡ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಪಿಂದ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಶಿಂದ್ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಫುಂರ್ಗೆಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಬೆಳ್ಳೆಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಸುರ್ಬಿಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ - ಪುರ್ಬಿಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ಇತ್ಲೆಂ ಪಾವಾನಾಂಗಿ ಮ್ಹಾಕಾ?
ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಗಾಳಿಯೀ ಮ್ಹಾಕಾ!
ತ್ಯೊ ಮಾತ್ರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಕಾ
ತ್ಯೊ ತುಕಾ ತ್ಯೊ ತುಕಾ.

ಫೆಂವ್ಚೆ ಚಡ್ಲ್ಯಾತ್

ಮನ್ಶ್ಯಾಪಣಾನ್ ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ಹೆರಾಂಕ್ ಗರ್ಜೆಂತ್ ಪಾವಜೆ
ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಪೊಸ್ಣ್ಯಾಂತ್ಲೆಂ ಕಾಡ್ನ್ ದೀವ್ನ್ ಹೆರಾಂಚಿ ಭುಕ್ ತಿ ಥಾಂಬಯ್ಜೆ
ಸ್ವಾರ್ಥ್ ನಾಸ್ತಾಂ ಕೆದ್ನಾಂಯ್ ತರೀ ನಿತಿಕ್ ಧರ್ಮಾಕ್ ರಾಕಜೆ
ಉಪ್ಕಾರ್ ಫೆಂವ್ಚೊ ಸಂಕೊ ವಾಡ್ಲ್ಲಾ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾನ್ ಕಿತೆಂ ಕರಿಜೆ?

शीला, बाल खंय गेला

आम्च्या सेजार्चें आंक्वार शीला
ताका, आजच आस्पत्रेक वेलां
खबार, पोटांत कितेंगी जालां
व्हयमू, बाल कित्याक नपंय्च जाला.

कांट्यान कांटो

शिकारे तवळ रानांत तुका दुकोर आनी वाग मेळ्ळयार
एकाच फारान मारून जाता तुवें तर मन केल्यार
वागाक सोडून मार तुं कर मेळत जाल्यार तो दुकोर
घायेल्लो दुकोर चिर्ता वागाक चड्ताव जाणांत हें उतार
तशेंच
धोसून आस्चो वय्री तुजो नास जाय्जे जाल्यार
आन्येक ताच्या वय्रीक सोदून कान ताचे फुंकल्यार
तो, वचोन कर्ता कर्चें तुजें आक्रम तांच्या भितर
उद्देश तुजो ज्यारी जाता वय्र म्हजें उतर.

पांकाक तेल

सेज्रा घर्चो आय्ला आनी उस्णें पन्नास निम्गिता
आसों फुल न्हंयती पाक्ळी सांग्तां उस्णें वीस दितां
केद्नांय माक्शीं मेळ्ना म्हणोन म्हाका तेंवी गोत्तासा
पूण, जीवमानांत वापास येव्न ताणे कांय धोस्च्याक आसा ?

ह्या उप्रांत तुं ?

आस्लें म्हज्या चिंत्पाचें मूळ तूं
जाल्लेंय म्हज्या कृतियांचो सार तूं
पूण आज तूं पडलांय म्हज्या नद्रेंत सकय्ल तूं
ह्या उप्रांत तुका, लिकूं कितें म्हण तूं ?

ಪಾನ್‌ದಾನ್ : ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಮಾಯ್ಕಲ್ ಕ್ರಾಸ್ತಾ

ಶೀಲಾ, ಬಾಲ ಖಂಯ್ ಗೆಲಾ?

ಆಮ್ಕ್ಯಾ ಸೆಜಾರ್ಚೆಂ ಆಂಕ್ವಾರ್ ಶೀಲಾ
ತಾಕಾ, ಆಜ್‌ಚ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವೆಲಾಂ
ಖಬಾರ್, ಫೊಟಾಂತ್ ಕಿತೆಂಗಿ ಜಾಲಾಂ
ವ್ಹಯ್‌ಮು, ಬಾಲ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ನಪಂಯ್ಸ್ಟ್ ಜಾಲಾ?

ಕಾಂಟ್ಯಾನ್ ಕಾಂಟೊ

ಶಿಕಾರೆ ತವಳ್ ರಾನಾಂತ್ ತುಕಾ ದುಕೊರ್ ಆನಿ ವಾಗ್ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾರ್
ಎಕಾಚ್ ಘಾರಾನ್ ಮಾರುನ್ ಜಾತಾ ತುವೆಂ ತರ್ ಮನ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್
ವಾಗಾಕ್ ಸೊಡುನ್ ಮಾರ್ ತುಂ ಕರ್ ಮೆಳತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೊ ದುಕೊರ್
ಘಾಯೆಲ್ಲೊ ದುಕೊರ್ ಚಿರ್ತಾ ವಾಗಾಕ್ ಚಡ್ತಾವ್ ಜಾಣಾಂತ್ ಹೆಂ ಉತಾರ್.
ತಶೆಂಚ್
ಧೊಸುನ್ ಆಸ್ಚೊ ವಯ್ರಿ ತುಜೊ ನಾಸ್ ಜಾಯ್ಜೆ ಜಾಲ್ಯಾರ್
ಆನ್ಯೇಕ್ ತಾಚ್ಯಾ ವಯ್ರಿಕ್ ಸೊದುನ್ ಕಾನ್ ತಾಚೆ ಫುಂಕ್ಲ್ಯಾರ್
ತೊ, ವಚೊನ್ ಕರ್ತಾ ಕರ್ಚೆಂ ತುಜೆಂ ಆಕ್ರಮ್ ತಾಂಚ್ಯಾ ಭಿತರ್
ಉದ್ದೇಶ್ ತುಜೊ ಜ್ಯಾರಿ ಜಾತಾ ವಯ್ರ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಉತರ್.

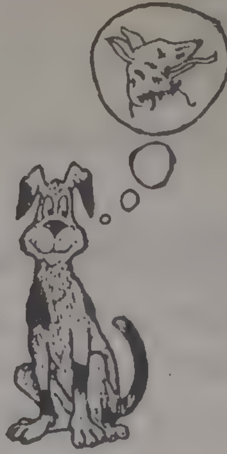
ಪಾಂಕಾಕ್ ತೇಲ್

ಸೆಜ್ರಾ ಘುರ್ಲ್ಯೊ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಆನಿ ಉಸ್ಟಂ ಪನ್ನಾಸ್ ನಿಮ್ಗಿತಾ
ಆಸೊಂ ಫುಲ್ ನ್ಹಂಯ್‌ತಿ ಪಾಕ್ಳಿ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ಉಸ್ಟಂ ವೀಸ್ ದಿತಾಂ
ಕೆದ್ನಾಂಯ್ ಮಾಕ್ಯಂ ಮೆಳ್ನಾ ಮ್ಹಣೊನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತೆಂವೀ ಗೊತ್ತಾಸಾ
ಪುಣ್, ಜೀವ್‌ಮಾನಾಂತ್ ವಾಪಾಸ್ ಯೆವ್ನ್ ತಾಣೆ ಕಾಂಯ್ ಧೊಸ್ಚ್ಯಾಕ್ ಆಸಾ?

ಹ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಂ?

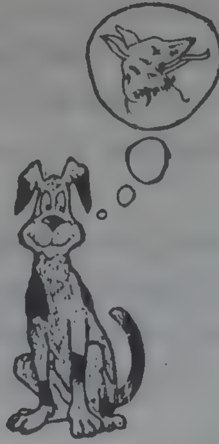
ಆಸ್ಲೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಚಿಂತ್ಪಾಚೆಂ ಮೂಳ್ ತುಂ
ಜಾಲ್ಲೆಂಯ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕೃತಿಯಾಂಚೊ ಸಾರ್ ತುಂ
ಪುಣ್ ಆಜ್ ತುಂ ಪಡ್ಲಾಂಯ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ನದ್ರೆಂತ್ ಸಕಯ್ಲ್ ತುಂ
ಹ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಕಾ, ಲಿಕುಂ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ ತುಂ?

बौ बौ



दिसाक, साक्रिच्यो मुयो वाट हाड्तीत तुका
रातीक काजुलो येन्न वाट दाकय्त तुका
खंय आसायबा आज म्हज्या मोगाच्या सुका.
तो काव्लो माभ येन्न खबार हाडीत तुका
वा उंदीर माम गेला सांगोंक म्हण तुका
खंय आसायबा आज म्हज्या मोगाच्या सुका.
हांव सांक्लिंल्लों त्या दीस मुटल्लों घड्येक मोगा
आनी मेळ्ळेंयी तूं थंय त्या आयिंद वग्ता
खंय आसायबा आज म्हज्या मोगाच्या सुका.
कोण मन्शांनी आम्कां व्हय धांव्डाय्लें जेन्ना
खूब मोंग आमी कर्ता त्या रस्त्यार तेद्नां
खंय आसायबा आज म्हज्या मोगाच्या सुका.
तें मन्शांचें कानून आम्कां कांय कर्चेंना
कांय नक्ली मोग कर्नांव तें आम्च्यांत खंडीत ना
खंय आसायबा आज म्हज्या मोगाच्या सुका.
हां धर्च्याक आम्कां थंय आयिल्ले तेन्ना
वाह वेवेग्ळें पिड्च्यो खरस आजून राल्लिना
खंय आसायबा आज म्हज्या मोगाच्या सुका.
म्हज्या भुर्ग्यांची आवय जालांय तुं कोण्णा
एक दीश्ट लांव्च्याक आशेल्यांत भोग्णां
खंय आसायबा आज म्हज्या मोगाच्या सुका.

ಬೌ ಬೌ



ದಿಸಾಕ್, ಸಾಕ್ರಿಚ್ಯೊ ಮುಯೊ ವಾಟ್ ಹಾಡ್ತಿತ್ ತುಕಾ
ರಾತಿಕ್ ಕಾಜುಲೊ ಯೇವ್ನ್ ವಾಟ್ ದಾಕಯ್ತ್ ತುಕಾ
ಖಂಯ್ ಆಸಾಯ್‌ಬಾ ಆಜ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಚ್ಯಾ ಸುಕಾ.
    ತೊ ಕಾವ್ಳೊ ಮಾಮ್ ಯೇವ್ನ್ ಖಬರ್ ಹಾಡಿತ್ ತುಕಾ
    ವಾ ಉಂದಿರ್ ಮಾಮ್ ಗೆಲಾ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಮ್ಹಣ್ ತುಕಾ
    ಖಂಯ್ ಆಸಾಯ್‌ಬಾ ಆಜ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಚ್ಯಾ ಸುಕಾ.
ಹಾಂವ್ ಸಾಂಕ್ಳೆಂತ್ಲ್ಯಾಂ ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಸುಟ್‌ಲ್ಯಾಂ ಘುಡ್ಯೆಕ್ ಮೊಗಾ
ಆನಿ ಮೆಳ್ಳೆಂಯಿ ತುಂ ಥಂಯ್ ತ್ಯಾ ಆಯಿಸ್ನ್ ವಗ್ತಾ
ಖಂಯ್ ಆಸಾಯ್‌ಬಾ ಆಜ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಚ್ಯಾ ಸುಕಾ.
    ಕೋಣ್ ಮ್ಹನ್ಯಾಂನಿ ಆಮ್ಕಾಂ ವ್ಹಯ್ ಧಾಂವ್ಡಾಯ್ಲ್ಯಾಂ ಜೆನ್ನಾ
    ಖೂಬ್ ಮೋಗ್ ಆಮಿ ಕರ್ತಾಂ ತ್ಯಾ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ತೆದ್ನಾಂ
    ಖಂಯ್ ಆಸಾಯ್‌ಬಾ ಆಜ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಚ್ಯಾ ಸುಕಾ.
ತೆಂ ಮನ್ಯಾಚೆಂ ಕಾನೂನ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಾಂಯ್ ಕರ್ಚೆಂ ನಾ
ಕಾಂಯ್ ನಕ್ಲಿ ಮೋಗ್ ಕರ್ನಾಂವ್ ತೆಂ ಆಮ್ಕ್ಯಾಂತ್ ಖಂಡಿತ್ ನಾ
ಖಂಯ್ ಆಸಾಯ್‌ಬಾ ಆಜ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಚ್ಯಾ ಸುಕಾ
    ಹಾಂ ಧರ್ಮ್ಯಾಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಥಂಯ್ ಆಯಿಲ್ಲೆ ತೆನ್ನಾ
    ವಾಹ್ ಪೆವೆಗ್ಳೆಂ ಪಿಡ್ಯೆಕ್ ಖರಸ್ ಆಜೂನ್ ರಾವ್ಲಿನಾ
    ಖಂಯ್ ಆಸಾಯ್‌ಬಾ ಆಜ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಚ್ಯಾ ಸುಕಾ.
ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಿ ಆವಯ್ ಜಾಲಾಂಯ್ ತುಂ ಕೊಣ್ಣಾ
ಏಕ್ ದೀಶ್ಟ್ ಲಾಂವ್ಚ್ಯಾಕ್ ಆಶೆಲ್ಯಾಂತ್ ಭೊಗ್ನಾಂ
ಖಂಯ್ ಆಸಾಯ್‌ಬಾ ಆಜ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಚ್ಯಾ ಸುಕಾ.

मेरा भारत महान

रात्चो वेळ अग्वड घडून मार्गार पडलां वाहन
लान्सो जीव उर्ला म्हण्च्याक आय्कोन आसा पिर्गोण
कोण्णिनांत भोंव्तीं म्हज्या अंदूकार भर्ला दाटून
फर्लांग एक पय्स जाय्त वेक्ती दिस्तात ते दोन.

सास्पोन तेणे धांव्लों म्हजे विश्वे जाले चुरूक
पाव्तां लागीं चिंत्पाक म्हज्या पडलो व्हड बुराक
पांव्च्या फुडें देक्लें हांवें धांव्च्या एका व्यक्तीक
चय्न, वाच, पर्स गेल्या सोडला मात्र धोक्याक.

रग्तावाळ अर्दी मत टार्ट हांवें घाल्ताना
स्कड जालां बय्क ताचें घडलां थंय पडताना
लुटला ताका सग्ळें गेलां थंय्सर हांव पाव्ताना
शिश्ट म्हजी जाग्र वेतां देक्लां तें कांय विस्ताना
सांगा म्हाका सांगा आतां मेरा भारत महान हां !

क्रिस्तांवांचें अर्दें चिंतप

मिसा तसल्या धर्मीक कार्यांक वेळार सग्ळें पावजे
मिसार चिकें सेर्मांव लांबल्यार आसोंदी सार्की आय्कजे
दाव्या पोल्याक मार्ल्यार कोणेंयी सोसून उज्चो दाकय्जे
इत्लें आसोनयी
कासाचो उप्कार कर्नांत तसल्यांक
कितें देवान तांकां पळय्जे ?

ಮೇರಾ ಭಾರತ್ ಮಹಾನ್

ರಾತ್ಚೊ ವೇಳ್ ಅವ್ಗಡ್ ಘಡ್ಣ್ ಮಾರ್ಗಾರ್ ಪಡ್ಲಾಂ ವಾಹನ್
ಲಾನ್ಸೊ ಜೀವ್ ಉರ್ಲಾ ಮ್ಹಣ್ಟ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಆಸಾ ಪಿಂರ್ಗ್ಲೊಣ್
ಕೊಣ್ಣಿನಾಂತ್ ಭೊಂವ್ತಿಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಅಂದ್ಯಾರ್ ಭರ್ಲಾ ದಾಟುನ್
ಘರ್ಲ್ಯಾಂಗ್ ಏಕ್ ಪೆಯ್ಸ್ ಜಾಯ್ತ್ ವೆಕ್ತಿ ದಿಸ್ತಾತ್ ತೆ ದೋನ್.

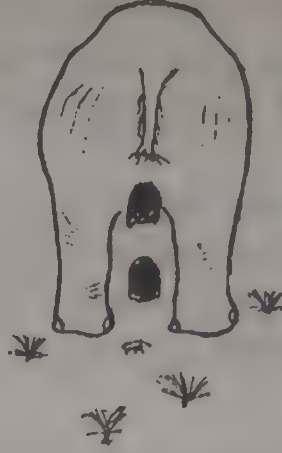
ಸಾಸ್ಪೊನ್ ತೆಣೆ ಧಾಂವ್ಪೊಲ್ಂ ಮ್ಹಜೆ ವಿಶ್ವೆ ಜಾಲೆ ಚುರುಕ್
ಪಾವ್ತಾಂ ಲಾಗಿಂ ಚಿಂತ್ಪಾಕ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪಡ್ಲೊ ವ್ಹಡ್ ಬುರಾಕ್
ಪಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಫುಡೆಂ ದೆಕ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಧಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಏಕಾ ವ್ಯಕ್ತಿಕ್
ಚೆಯ್ನ್, ವಾಚ್, ಪರ್ಸ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಸೊಡ್ಲಾ ಮಾತ್ರ್ ಧೊಕ್ಯಾಕ್.

ರಗ್ತಾವಾಳ್ ಅರ್ದಿ ಮತ್ ಟಾರ್ಟ್ ಹಾಂವೆಂ ಘಾಲ್ತಾನಾ
ಸ್ಕಿಡ್ ಜಾಲಾಂ ಬಯ್ಕ್ ತಾಚೆಂ ಘಡ್ಲಾಂ ಥಂಯ್ ಪಡ್ತಾನಾ
ಲುಟ್ಲಾ· ತಾಕಾ ಸಗ್ಳೆಂ ಗೆಲಾಂ ಥಂಯ್ಸರ್ ಹಾಂವ್ ಪಾವ್ತಾನಾ
ಶಿಶ್ಟ್ ಮ್ಹಜಿ ಜಾವ್ನ್ ವೆತಾಂ ದೆಕ್ಲಾಂ ತೆಂ ಕಾಂಯ್ ವಿಸ್ರಾನಾ
ಸಾಂಗಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗಾ ಆತಾಂ ಮೇರಾ ಭಾರತ್ ಮಹಾನ್ ಹಾಂ!

ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವಾಂಚೆಂ ಅರ್ದೆಂ ಚಿಂತಪ್

ಮಿಸಾ ತಸಲ್ಯಾ ಧರ್ಮಿಕ್ ಕಾರ್ಯಾಂಕ್ ವೆಳಾರ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಪಾವಜೆ
ಮಿಸಾರ್ ಚಿಕ್ಕೆ ಸೆರ್ಮಾಂವ್ ಲಾಂಬ್ಲ್ಯಾರ್ ಆಸೊಂದಿ ಸಾರ್ಕೊ ಆಯ್ಕಜೆ
ದಾವ್ಯಾ ಪೊಲ್ಯಾಕ್ ಮಾರ್ಲ್ಯಾರ್ ಕೊಣೆಂಯಿ ಸೊಸುನ್ ಉಜ್ವೊ ದಾಕಯ್ಜೆ
ಇತ್ಲೆಂ ಆಸೊನ್ಯಿ
ಕಾಸಾಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಕರ್ನಾಂತ್ ತಸ್ಲ್ಯಾಂಕ್
ಕಿತೆಂ ದೆವಾನ್ ತಾಂಕಾಂ ಪಳಯ್ಜೆ?

कसलें चिंताप



कशेंगी कोण्णा मुयेबायेक खवर मेळ्ळिकंय
खंचेयी प्राणी प्रास मूयी विशेस वळवंतकंय
हंकारी हस्ती वर्नी लान्शी मूयी ती घट्टकंय
जपान गांव्या विज्ञानिंनी सोदून काड्ढांकंय.

आय्कोन पुग्ली मूयीबाय धर्णीर नाल्ली थंय
हस्ती सर्शीन शीदागेली झग्ड्याक घाल्न सय
व्हडल्या रुकार चडली धम्मान उडली हस्तीर मुयी
वस्ली चाबोन हस्ती कानार पिंदलो ताळो खंय.

एप्पताग्गी आतां पुणी घट्ट हांव म्हण
सांग्तां मूयी हस्तिबायेन पाप्डून सोडले कान
धर्णीर पडली हस्ती पाटल्यान मुयेक गिर्र जाव्न
वय्ल्यान झडली हस्ती लद्दी मुयेचो उबलो प्राण.

हांतलें एक लिसांव कोणेंयी चिंतून पळय्जे
जांव्वें मात्र करूंक वेचें उरल्लें सोडिजे
सांग्ता एक्लो म्हणोन कर्चे अपायी चुकय्जे
उपायांनी शिपाय जांव्वे वाटेन चलजे.

ಕಸಲೆಂ ಚಿಂತಾಪ್



ಕಶೆಂಗೀ ಕೊಣ್ಹಾ ಮುಯೆಬಾಯೆಕ್ ಖಬರ್ ಮೆಳ್ಳಿಕಂಯ್
ಖಂಚೆಯಿ ಪ್ರಾಣಿ ಪ್ರಾಸ್ ಮೂಯಿ ವಿಶೇಸ್ ಬಳ್ವಂತ್‌ಕಂಯ್.
ಷಂಕಾರಿ ಹಸ್ತಿ ವರ್‍ನಿ ಲಾನ್ನಿ ಮೂಯಿ ತಿ ಘಟ್ಟ್‌ಕಂಯ್
ಜಪಾನ್ ಗಾಂವ್ಹಾಟ್ಕ ವಿಜ್ಞಾನಿಂನಿ ಸೊದುನ್ ಕಾಡ್ಲಾಂಕಂಯ್.

ಆಯ್ಕೊನ್ ಪುಗ್ನಿ ಮೂಯಿಬಾಯ್ ಧರ್ಣಿರ್ ನಾತ್ಲಿ ಥಂಯ್
ಹಸ್ತಿ ಸರ್‍ಯಿನ್ ಶೀದಾಗೆಲಿ ಝುಗ್ಗ್ಯಾಕ್ ಘಾಲ್ನ್ ಸಯ್
ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾ ರುಕಾರ್ ಚಡ್ಲಿ ಧಮ್ಮ್ಯಾನ್ ಉಡ್ಲಿ ಹಸ್ತಿರ್ ಮೂಂಯ್
ಬಸ್ಲಿ ಚಾಬೊನ್ ಹಸ್ತಿ ಕಾನಾರ್ ಪಿಂದ್ಲೊ ತಾಳೊ ಖಂಯ್.

“ ಒಪ್ಪತಾಯ್ಗಿ ಆತಾಂ ಪುಣಿ ಘಟ್ಟ್ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್”
ಸಾಂಗ್ತಾಂ ಮೂಯಿ ಹಸ್ತಿಬಾಯೆನ್ ಪಾಪ್ನ್ ಸೊಡ್ನೆ ಕಾನ್
ಧರ್ಣಿರ್ ಪಡ್ಲಿ ಹಸ್ತಿ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಮುಯೆಕ್ ಗಿರ್‍ಪ್ರಿ ಜಾವ್ನ್
ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಝುಡ್ಲಿ ಹಸ್ತಿ ಲದ್ದಿ ಮುಯೆಚೊ ಉಬ್ಲೊ ಪ್ರಾಣ್.

ಹಾಂತ್ಲೆಂ ಏಕ್ ಲಿಸಾಂವ್ ಕೊಣೆಂಯಿ ಚಿಂತುನ್ ಪಳಯ್ಜೆ
ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಮಾತ್ರ್ ಕರುಂಕ್ ವೆಚೆಂ ಉರ್‍ಲ್ಲೆಂ ಸೊಡಿಜೆ
ಸಾಂಗ್ತಾ ಎಕ್ಲೊ ಮ್ಹಣೊನ್ ಕರ್‍ಚೆ ಅಪಾಯಿ ಚುಕಯ್ಜೆ
ಉಪಾಯಾಂನಿ ಶಿಪಾಯ್ ಜಾಂವ್ಚೆ ವಾಟೆನ್ ಚಲಜೆ.

किड्या मुयेचें लग्न



उडोन उडोन नाच मोरा कोग्ळे गाय्जे रास
शिंदून शिंदून घाल उंद्रा हाडलां रांदव्यी मास
रुचीक रुचीक रांद्या पुरा गड्द जाय्जे आज
किड्याक मुयेक लग्न आसा आय्चो तांचो दीस.

काव्ळया बावान वोवळीग सांगल्या डंग्रो फेराव्र सर्वांक कळ्ळां
वोडा रुकान माटोव घाला चंदामामान उज्वाड धाडला
सुरया देवान तारयी धाडलां दरयाबाबाचो आयेर पाव्ला
गाड्डा भांव्डांनी व्हावंव्र हाडलां वोज्यां राशीन हिताल भरलां
उडोन उडोन नाच मोरा.

काव्रा विशांत पय्लेंच सांग्तां हाड्चेंच न्हंयतें ल्हानांक तुम्च्या
अड्चणी आसा जाग्याची हांगा आय्ल्यार पड्तेलीं पायां पंदा
ईंदाचे ताळें आंब्याचीं पाना चल्च्या त्या वाटेर, तोर्णां तीं बांदा
काव्राच्या होराक उडंव्क फुलां झिराफे मामेक सांगोन सोडा
गर्नाळी फुगेट्यो जाय्जेच पुरा पाव्र्याक आपव्र हाडूंक सांगा
पाव्साराय तो गर्जेन गेला सांजेर फाल्यां येतां म्हण म्हळां.

ಕಿಡ್ಯಾ ಮುಯೆಚೆಂ ಲಗ್ನ್



ಉಡೊನ್ ಉಡೊನ್ ನಾಚ್ ಮಾರಾ ಕೊಗ್ಳೆ ಗಾಯ್ನ್ ರಾಸ್
ಶಿಂದುನ್ ಶಿಂದುನ್ ಫಾಲ್ ಉಂದ್ರಾ ಹಾಡ್ಲಾಂ ರಾಂದ್ವಯ್ ಮಾಸ್
ರುಚಿಕ್ ರುಚಿಕ್ ರಾಂದ್ಯಾ ಪುರಾ ಗಡ್ದ್ ಜಾಯ್ನ್ ಆಜ್
ಕಿಡ್ಯಾಕ್ ಮುಯೆಕ್ ಲಗ್ನ್ ಆಸಾ ಆಯ್ಲೊ ತಾಂಚೊ ದೀಸ್.

ಕಾವ್ಳ್ಯಾ ಭಾವಾನ್ ವೊಫ್ಳಿಗ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾ ದಂಗ್ರೊ ಫೆರಾವ್ನ್ ಸರ್ವ್ಯಾಂಕ್ ಕಳ್ಯಾಂ
ವೊಡಾರುಕಾನ್ ವಾಟೊವ್ ಘಾಲಾ ಚಂದಾಮಾಮಾನ್ ಉಜ್ವಾಡ್ ಧಾಡ್ಲಾ
ಸುರ್‌ಯಾದೆವಾನ್ ತಾರ್‌ಯಿ ಧಾಡ್ಲಾಂ ದರ್‌ಯಾಬಾಬಾಚೊ ಆಯೆರ್ ಪಾವ್ಲಾ
ಗಾಡ್ಯಾಭಾಂವ್ಡಾಂನಿ ವ್ಹಾವವ್ನ್ ಹಾಡ್ಲಾಂ ವೊಜ್ಯಾಂ ರಾಶಿನ್ ಹಿತಲ್ ಭರ್ಲಾಂ.
ಉಡೊನ್ ಉಡೊನ್ ನಾಚ್ ಮಾರಾ.

ಕಾಜ್ರಾ ವಿಶಾಂತ್ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ಹಾಡ್ಟೆಂಚ್ ನ್ಹಂಯ್ ತೆಂ,
ಲ್ಹಾನಾಂಕ್ ತುಮ್ಕಾಂ
ಅಡ್ಟಣಿ ಆಸಾ ಜಾಗ್ಯಾಚಿ ಹಾಂಗಾ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಪಡ್ತೆಲಿಂ ಪಾಯಾಂ ಪಂದಾ
ಇಂದಾಚೆ ತಾಳೆ ಆಂಬ್ಯಾಚಿಂ ಪಾನಾಂ ಚಲ್ಕ್ಯಾಂ ತ್ಯಾ ವಾಟೆರ್ ತೋರ್ಣಾಂ ತಿಂ ಬಾಂದಾ
ಕಾಬ್ರ್ಯಾಬ್ಯಾ ಹೊರಾಕ್ ಉಡಂವ್ಕ್ ಫುಲಾಂ, ಝಿರಾಪೆ ಮಾಮ್ಮೆಕ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಸೊಡಾ
ಗರ್ನ್ನಾಳಿ ಫುಗೆಟ್ಯೊ ಜಾಯ್ನೆಚ್ ಪುರಾ ಪಾರ್ಟ್ಯಾಕ್ ಆಪವ್ನ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಸಾಂಗಾ
ಪಾವ್ಸಾರಾಯ್ ತೊ ಗರ್ಜೆನ್ ಗೆಲಾ ಸಾಂಜೆರ್ ಘಾಲ್ಯಾಂ ಯೆತಾಂಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಳಾಂ

दुक्रासाय्बान लेवेल्ल केलां आस्वेल वाप्पून पेट्र्णेंयी मार्लां
व्हक्ले नोव्र्याक वस्तूर हाडलां साळिया भावान तें शिंवोन दिलां
उडोन उडोन नाच मोरा.

हस्त व्होक्लेक हाड्ताना नोव्रो घोड्यार पाव्तलो
पिकुळा देडी म्हण्ताना नक्कूर देडो आस्तोलो
वागमाम एम सि आस्ताना सिंहराय भलाय्की माग्तलो
तो हो तें हें जम्ताना ग्रेंड मार्च एक्दम सोव्तलो
सोंसो फोटो काड्ताना पाको शूटिंग कर्तलो
प्लेटी सर्वीस आस्चेंना वुफे कांव्टर सोव्तलो
चिताळ वेज सांवाळताना कोलो नोनवेज पोय्तोलो
कितेंयी उणें जांव्चें ना सूर सोरोयी मेळतलो
सर्वांक खेळयी आस्तलो जिक्ल्यांक चंद्राक धाड्तेले
कोग्ळेंचो बीटग्रूप घाज्तलो नाच्यांचे हाल दिस्तेलें
आयेर तो शिस्तेन चल्तलो उप्रांत ओप्सूंक आस्तेलें
काजार हें दाक्लो रच्तेलें मन्शांकी विज्मीत कर्तेलें
उडोन उडोन नाच मोरा.

भलाय्की नाका

होलांत एका चल्ता काजार आपुर्बायेचें
भालाय्के मेस्त्री कर्ता काम ताच्या वांट्याचें
मद्रात नोव्र्यान हिशारो केलो बंद कर म्हण ताचें
कित्याक, आट वर्सां दीर्ग मोगांत जालांकंय कर्न सर्व तांचें.

करूंक गेलों एक

चोरांच्या भियान एका पेट्याक हाडला
बोबेन ताच्या नीद नास्तां भलाय्की भिगडल्या.

स्त्रियांक दिया स्वतंत्र

घोव जोंड्ता
बायल मोड्ता.

ಪಾವ್ಸಾರಾಯ್ ತೊ ಗರ್ಜೆನ್ ಗೆಲಾ ಸಾಂಜೆರ್ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಯೆತಾಂಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಳಾಂ
ದುಕ್ರಾ ಸಾಯ್ಬಾನ್ ಲೆವೆಲ್ ಕೆಲಾಂ ಆಸ್ಟೆಲ್ ಬಾಪ್ಸುನ್ ಪೆಟ್ಣೆಂಯಿ ಮಾರ್ಲ್ಯಾಂ
ವ್ಹಕ್ಲೆ ನೊವ್ರ್ಯಾಂಕ್ ವಸ್ತುರ್ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾಂ ಸಾಳಿಯೊ ಬಾವಾನ್ ತೆಂ ಶಿಂವೊನ್‌ದಿಲಾಂ
ಉಡೊನ್ ಉಡೊನ್ ನಾಚ್ ಮಾರಾ.

ಹಸ್ತ್ ವೊಕ್ಲೆಕ್ ಹಾಡ್ತಾನಾ ನೊವ್ರೊ ಘೊಡ್ಯಾರ್ ಪಾವ್ತಲೊ
ಪಿಕುಳ್ ದೆಡಿ ಮ್ಹಣ್ಟಾನಾ ನಕ್ಕುರ್ ದೆಚೊ ಆಸ್ತಲೊ
ವಾಗ್ ಮಾಮ್ ಎಮ್. ಸಿ. ಆಸ್ತಾನಾ ಸಿಂಹ್‌ರಾಯ್ ಭಲಾಯ್ಕಿ ಮಾಗ್ತಲೊ
ತೊ ಹೊ ತೆಂ ಹೆಂ ಜಮ್ತಾನಾ ಗ್ರೇಂಡ್ ಮಾರ್ಚ್ ಎಕ್ದಮ್ ಸೊಬ್ತಲೊ
ಸೊಂಸೊ ಫೊಟೊ ಕಾಡ್ತಾನಾ ಪಾಕೊ ಶೂಟಿಂಗ್ ಕರ್ತಲೊ
ಪ್ಲೇಟಿ ಸರ್ವಿಸ್ ಆಸ್ಟೆಂನಾ ಬುಫೆ ಕಾಂವ್ಟರ್ ಸೊಬ್ತಲೊ
ಚಿತಳ್ ವೆಜ್ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾನಾ ಕೊಲೊ ನೊಸ್‌ವೆಜ್ ಪಳಯ್ತಲೊ
ಕಿತೆಂಯಿ ಉಣೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂನಾ ಸುರ್ ಸೊರೊಯಿ ಮೆಳ್ತಲೊ
ಸರ್ವ್ಯಾಂಕ್ ಖೆಳ್‌ಯಿ ಆಸ್ತಲೊ ಜಿಕ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಚಂದ್ರ್ಯಾಕ್ ಧಾಡ್ತೆಲೆ
ಕೊಗ್ಳೆಂಚೊ ಬೀಟ್‌ಗ್ರೂಪ್ ಫಾಜ್ತೊಲೊ ನಾಚ್ಪ್ಯಾಂಚೆ ಹಾಲ್ ದಿಸ್ತೆಲೆ
ಆಯೆರ್ ತೊ ಶಿಸ್ತಿನ್ ಚಲ್ತಲೊ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಒಪ್ಸುಂಕ್ ಆಸ್ತೆಲೆಂ.
ಕಾಜಾರ್ ಹೆಂ ದಾಕ್ಲೊ ರಚ್ತಲೆಂ ಮನ್ಸ್ಯಾಂಕ್‌ಯಿ ವಿಜ್ಮಿತ್ ಕರ್ತೆಲೆಂ
ಉಡೊನ್ ಉಡೊನ್ ನಾಚ್ ಮೊರಾ.

ಭಲಾಯ್ಕಿ ನಾಕಾ

ಹೊಲಾಂತ್ ಎಕಾ ಚಲ್ತಾ ಕಾಜಾರ್ ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚೆಂ
ಭಲಾಯ್ಕೆ ಮೆಸ್ತ್ರಿ ಕರ್ತಾ ಕಾಮ್ ತಾಚ್ಯಾ ವಾಂಟ್ಯಾಚೆಂ
ಮದ್ಗಾತ್ ನೊವ್ರ್ಯಾನ್ ಹಿಶಾರೊ ಕೆಲೊ ಬುಂದ್ ಕರ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಚೆಂ
ಕಿತ್ಯಾಕ್, ಆಟ್ ವರ್ಸಾಂ ದೀರ್ಗ್ ಮೊಗಾಂತ್ ಜಾಲಾಂಕಂಯ್ ಕರ್ನ್ ಸರ್ವ್ ತಾಂಚೆಂ.

ಕರುಂಕ್ ಗೆಲೊಂ ಏಕ್

ಚೊರಾಂಚ್ಯಾ ಭಿಯಾನ್ ಎಕಾ ಪೆಟ್ಯಾಕ್ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾ
ಬೊಬೆನ್ ತಾಚ್ಯಾ ನೀದ್ ನಾಸ್ತಾಂ ಭಲಾಯ್ಕಿ ಭಿಗಡ್ಲ್ಯಾ.

ಸ್ತ್ರಿಯಾಂಕ್ ದಿಯಾ ಸ್ವತಂತ್ರ್

ಘೊವ್ ಜೊಡ್ತಾ
ಬಾಯ್ಲ್ ಮೊಡ್ತಾ.

बोव मोगाचो

तुं, हांवें पळेंव्क सोवित फुलां माळतालेंय
तुज्या इल्ल्याक वोडियो कर्न बोस्तालेंय
वोंट दांबून अमाल्याबरीं हास्तालेंय
हां हां हूं हूं गानां व्हडल्यान गाय्तालेंय
घट धर्न दांबून उमे दितालेंय
करेंट वेतां सास्पोन कितेंगी कर्तालेंय
म्हाका दाकंव्क नेस्हाण फुलंन्न धुंव्तालेंय
विचित्र हावबाव करून बोवो मार्तालेंय
सबार पार्व्टी डान्स कर्न आस्तालेंय
उमाळतां तुका बोसोन चाप्पे दिस्तालेंय
अप्रूब एकेक पार्व्टीं जोर रडूतालेंय.

तूं तर्नटिं जातां जागयल्लें हांवें
तुज्या तोंडार मुंब्रां दाकयल्लीं हांवें
तुज्या दांतांची सोबायी चडयिल्ली हांवें
तुज्या तोंडार लक्शण हाडयिल्लें हांवें
तुं थंय नाच्ताना उमेद दिसयिल्ली हांवें
तुज्या संतोसाक वारें घाल्लेंयी हांवें
तुज्या हाववावांक शावास्की दिल्लियी हांवें
तुज्या कुडिची सोबायी उसयिल्ली हांवें
तुकाच तुवें सम्जाशें केल्लेंच हांवें
तूं अप्रूब रडूताना भुजयिल्लें हांवें
तुजे बिज्लेले दोळे पुसल्ले हांवें
हांवें इल्लें केल्ल्याक कितें केलेंय तुवें.

तुज्या चुकीन तुवें म्हाका सक्ला घालेंय
म्हजें नशीब तुट्न म्हाका नाकारी केलेंय
इल्लें अशें केल्ल्याक एक उतर तरी सांग्लेंय
वय्ल्यान म्हज्या जाग्यार आजच दुस्त्र्याक हाडलेंय.

ಬೋವ್ ಮೊಗಾಚೊ

ತುಂ, ಹಾಂವೆಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಸೊಬಿತ್ ಫುಲಾಂ ಮಾಳ್ತಾಲೆಂಯ್
ತುಜ್ಯಾ ಇತ್ಲ್ಯಾಕ್ ವೊಡಿಯೊ ಕರ್‍ನ್ ಬಸ್ತಾಲೆಂಯ್
ವೋಂಟ್ ದಾಂಬುನ್ ಅಮಾಲ್ಯಾಬರಿಂ ಹಾಸ್ತಾಲೆಂಯ್
ವೊಂಟಾರ್ ಬೋಟ್ ದವರುನ್ 'ಚುಪ್' ಮ್ಹಣ್ತಾಲೆಂಯ್
ಹಾಂ ಹಾಂ ಹೂಂ ಹೂಂ ಗಾಣಾಂ ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾನ್ ಗಾಯ್ತಾಲೆಂಯ್
ಘುಟ್ಸ್ ಧರ್‍ನ್ ದಾಂಬುನ್ ಉಮೆ ದಿತಾಲೆಂಯ್
ಕರೆಂಟ್ ವೆತಾಂ ಸಾಸ್ಪೊನ್ ಕಿತೆಂಗಿ ಕರ್ತಾಲೆಂಯ್
ಮ್ಹಾಕಾ ದಾಕಂವ್ಕ್ ನ್ಹೆಸಾಣ್ ಘುಲಂವ್ನ್ ಘುಂವ್ತಾಲೆಂಯ್
ವಿಚಿತ್ರ್ ಹಾವ್‍ಬಾವ್ ಕರುನ್ ಬೊಬೊ ಮಾರ್ತಾಲೆಂಯ್
ಸಬಾರ್ ಪಾಷ್ಟಿಂ ಡಾನ್ಸ್ ಕರ್‍ನ್ ಆಸ್ತಾಲೆಂಯ್
ಉಮಾಳ್ತಾಂ ತುಕಾ ಬಸೊನ್ ಚಾಪ್ಪೆ ದಿಸ್ತಾಲೆಂಯ್
ಅಪ್ರೂಬ್ ಎಕೇಕ್ ಪಾಷ್ಟಿಂ ಜೋರ್ ರಡ್ತಾಲೆಂಯ್.

ತುಂ ತರ್ನಾಟೆಂ ಜಾತಾಂ ಜಾಗಯ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ
ತುಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾರ್ ಮುಂಬ್ರಾಂ ದಾಕಯ್ಲಿಂ ಹಾಂವೆಂ
ತುಜ್ಯಾ ದಾಂತಾಂಚಿ ಸೊಬಾಯಿ ಚಡಯ್ಲಿ ಹಾಂವೆಂ
ತುಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾರ್ ಲಕ್ಶಣ್ ಹಾಡಯ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ
ತುಂ ಥಂಯ್ ನಾಚ್ತಾನಾ ಉಮೆದ್ ದಿಸಯ್ಲಿ ಹಾಂವೆಂ
ತುಜ್ಯಾ ಸಂತೊಸಾಕ್ ವಾರೆಂ ಘಾಲ್ಲೆಂಯಿ ಹಾಂವೆಂ
ತುಜ್ಯಾ ಹಾವ್‍ಬಾವಾಂಕ್ ಶಾಬಾಸ್ಕಿ ದಿಲ್ಲಿಯಿ ಹಾಂವೆಂ
ತುಜ್ಯಾ ಕುಡಿಚಿ ಸೊಬಾಯ್ ಉಸಯ್ಲಿ ಹಾಂವೆಂ
ತುಕಾಚ್ ತುವೆಂ ಸಮ್ಜಾಶೆಂ ಕೆಲ್ಲೆಂಚ್ ಹಾಂವೆಂ
ತುಂ ಅಪ್ರೂಬ್ ರಡ್ತಾನಾ ಭುಜಯ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ
ತುಜೆ ಭಿಜ್ಲಲೆ ದೊಳೆ ಪುಸ್ಲ್ಲೆ ಹಾಂವೆಂ
ಹಾಂವೆಂ ಇತ್ಲೆಂ ಕೆಲ್ಯಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಕೆಲೆಂಯ್ ತುವೆಂ?

ತುಜ್ಯಾ ಚುಕಿನ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಕ್ಲಾ ಘಾಲೆಂಯ್
ಮ್ಹಜೆಂ ನಶೀಬ್ ತುಟವ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಕಾರಿ ಕೆಲೆಂಯ್
ಇತ್ಲೆಂ ಅಶೆಂ ಕೆಲ್ಯಾಕ್ ಏಕ್ ಉತಾರ್ ತರೀ ಸಾಂಗ್ಲೆಂಯ್?
ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಜಾಗ್ಯಾನ್ ಆಜ್‍ಚ್ ದುಸ್ರ್ಯಾಕ್ ಹಾಡ್ಲೆಂಯ್.

हाच्या उप्रांत म्हाका हासो तुज्यो आस्च्यो नांत
हाच्या उप्रांत म्हाका तुजे उमे आस्चे नांत
हाच्या उप्रांत म्हाका तूं येन्न मेळचेंनांय
हाच्या उप्रांत म्हाका तूं खंडीत चिंत्येंचनांय
हांव आज सल्चोन आसा.

आळे कोण एक्लो आय्ला म्हजेर वुर्शें घालूंक
म्हाका खंडीत जांव्चिना घाण वावा सोमूंक
फाल्या इल्त्या वोरार मेळचोंना कोणाय्की पळेंव्क
मनीस सर्व स्वार्ती वोसनांत म्हजें चिंतूंक.

हांव उलन्न आस्तानांच चेड्डा पर्तालांय पार्टीं
आक्रे पाव्टीं पळय्तां पुणी तुज्या कुडिची ब्यूटी
कित्याक हांव कच्रयांत आसां जालां संपूर्ण वुर्सो
आतां फुटल्लो तुजो आद्लो बोव मोगाचो आर्सो.

आतां, तुजी वाट तुका म्हजी वाट म्हाका
हांव कसोय आसों तुका टाटा टाटा.

ಹಾಚ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಹಾಸೊ ತುಜ್ಯೊ ಆಸ್ಚ್ಯೊನಾಂತ್
ಹಾಚ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೆ ಉಮೆ ಆಸ್ಚೆನಾಂತ್
ಹಾಚ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತುಂ ಯೇವ್ನ್ ಮೆಳ್ಚೆಂನಾಂಯ್
ಹಾಚ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತುಂ ಖಂಡಿತ್ ಚಿಂತ್ಚೆಂಚ್ ನಾಂಯ್
ಹಾಂವ್ ಆಜ್ ಸಲ್ಲೊನ್ ಆಸಾಂ.

ಆಳೆ ಕೋಣ್ ಎಕ್ಲೊ ಆಯ್ಲಾ ಮ್ಹಜೆರ್ ಬುರ್‍ಗೆಂ ಘಾಲುಂಕ್
ಮ್ಹಾಕಾ ಖಂಡಿತ್ ಜಾಂವ್ಚಿನಾ ಘಾಣ್ ಬಾಬಾ ಸೊಸುಂಕ್
ಘಾಲ್ಯಾಂ ಇತ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಮೆಳ್ಚೊಂನಾ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಪಳೆಂವ್ಕ್
ಮನಿಸ್ ಸರ್ಸ್ತ ಸ್ವಾರ್ತಿ ವಚನಾಂತ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಚೀತುಂಕ್.

ಹಾಂವ್ ಉಲವ್ನ್ ಆಸ್ತಾನಾಂಚ್ ಚೆಡ್ವಾ ಪರ್ತ್ಲಾಂಯ್ ಫಾಟಿಂ
ಆಕ್ರೇ ಪಾವ್ಲಿಂ ಪಳೆಯ್ತಾಂ ಪುಣಿ ತುಜ್ಯಾ ಕುಡಿಚಿ ಬ್ಯೂಟಿ
ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಕಚ್ರ್ಯಾಂತ್ ಆಸಾಂ ಜಾಲಾಂ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಬುರ್‍ಸೊ
ಆತಾಂ ಫುಟ್‌ಲ್ಲೊ ತುಜೊ ಆದ್ಲೊ ಬೋವ್ ಮೊಗಾಚೊ ಆರ್‍ಸೊ.

ಆತಾಂ, ತುಜಿ ವಾಟ್ ತುಕಾ ಮ್ಹಜಿ ವಾಟ್ ಮ್ಹಾಕಾ
ಹಾಂವ್ ಕಸೊಯ್ ಆಸೊಂ ತುಕಾ ಟಾಟಾ ಟಾಟಾ.

रड्णें



पाच्च्या त्या आंग्ल्यार केद्नांय तूं सोव्वें
आतातां रंग बद्लिताय
चिटाळया न्हेस्णार दिस्ताय तूं वेग्ळें
मल्लाब तुवेंच आज सांगोंक जाय
लक्शण तोंडार नास्तां तूं गळळांय
विशेस कांयतें आसोंक जाय
सुस्कार्न सुस्कार्न आसायमूं प्रथ्वी
कित्याक अशेंय तें तूं आज रड्ताय.

अजाप

जातीन हिंदू सप्रिके वाब्त दोनी पाड्तिचीं थंय्सर जम्ल्यांत
चेडूंयी आय्लां चेडोयी पाव्ला शुभकार्याच्या खब्रेक राक्तात
चेड्याची आम्च्या चालगा चिक्रे समाना चेड्याच्या घर्चीं वोंक्तात
आम्च्यायी चेड्डाचो हातगा मट्टो वोलू त्या चेड्डाच्या पाड्तिचीं सोल्लात
कितेंयी कर्स्लेंयी जातेलें सार्के म्हणोन लग्नाच्या संगतींत रिग्तात.

काजारा दिसा सुत्तू काड्तां नोव्रो कुंटता
मट्ट्या हाता निम्तीं व्होकाल हार घालूंक उर्डता
आयिल्लो लोक अजाप जाव्न नाटक सग्ळो पळय्ता
एएक्लो इड्यांत एकेक पाड्तीन मेळोन सय्लाप उलय्ता
भुर्गीं पुणी सार्कीं जांव्दीत अशें भोटान सांग्चें आय्कता.

ರಡ್ಣೆಂ



ಪಾಟ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಆಂಗ್ಣಾರ್ ಕೆದ್ನಾಂಯ್ ತುಂ ಸೊಬ್ಚೆಂ
ಆತಾತಾಂ ರಂಗ್ ಬದ್ಲಿತಾಯ್
ಚಿಟ್ಟಾಳ್ಯಾ ನ್ಹೆಸ್ಣಾರ್ ದಿಸ್ತಾಯ್ ತುಂ ವೆಗ್ಳೆಂ
ಮತ್ಲಾಬ್ ತುವೆಂಚ್ ಆಜ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಜಾಯ್
ಲಕ್ಶಣ್ ತೊಂಡಾರ್ ನಾಸ್ತಾಂ ತುಂ ಗಳ್ಯಾಂಯ್
ವಿಶೇಸ್ ಕಾಂಯ್‌ತೆಂ ಆಸೊಂಕ್ ಜಾಯ್
ಸುಸ್ಕಾರ್ಸ್ನ ಸುಸ್ಕಾರ್ಸ್ನ ಆಸಾಯ್‌ಮು ಪ್ರಥ್ವಿ
ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಅಶೆಂಯ್ ತೆಂ ತುಂ ಆಜ್ ರಡ್ತಾಯ್?

ಅಜಾಪ್

ಜಾತಿನ್ ಹಿಂದು ಸಯ್ರಿಕೆ ಬಾಬ್ತ್ ದೊನೀ ಪಾಡ್ತಿಚಿಂ ಥಂಯ್ಸರ್ ಜಮ್ಲ್ಯಾಂತ್
ಚೆಡುಂಯಿ ಆಯ್ಲಾಂ ಚೆಡೊಯಿ ಪಾವ್ಲಾ ಶುಭ್‌ಕಾರ್ಯಾಚ್ಯಾ ಖಬ್ರೆಕ್ ರಾಕ್ತಾತ್
ಚೆಡ್ಯಾಚಿ ಆಮ್ಯ್ಯಾ ಚಾಲ್‌ಗಾ ಚಿಕ್ಕೆ ಸಮಾನಾ ಚೆಡ್ಯಾಚ್ಯಾ ಘುರ್ಚಿಂ ವೊಂಕ್ತಾತ್
ಆಮ್ಯ್ಯಾಯಿ ಚೆಡ್ವಾಚೊ ಹಾತ್‌ಗಾ ಮಟ್ವೊ ವೊಳೂ ತ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಚ್ಯಾ
ಪಾಡ್ತಿಚಿಂ ಸೊಲ್ತಾತ್
ಕಿತೆಂಯಿ ಕಸ್ಲೆಂಯಿ ಜಾತೆಲೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ಲಗ್ನಾಚ್ಯಾ ಸಂಗ್ತಿಂತ್ ರಿಗ್ತಾತ್.

ಕಾಜಾರಾ ದಿಸಾ ಸುತ್ತು ಕಾಡ್ತಾಂ ನೊವ್ರೊ ಬಾವ್ಲೊ ಕುಂಟತಾ
ಮಟ್ಯಾ ಹಾತಾ ನಿಮ್ತಿಂ ವ್ಹೊಕಾಲ್ ಹಾರ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಉರ್ಡ್ತಾ
ಆಯಿಲ್ಲೊ ಲೋಕ್ ಅಜಾಪ್ ಜಾವ್ನ್ ನಾಟಕ್ ಸಗ್ಳೊ ಪಳಯ್ತಾ
ಎವಿಕ್ಲೊ ಇಡ್ಯಾಂತ್ ಎಕೇಕ್ ಪಾಡ್ತಿನ್ ಮೆಳೊನ್ ಸಯ್ಲಾವ್ ಉಲಯ್ತಾ
ಭುರ್ಗಿಂ ಪುಣಿ ಸಾರ್ಕಿಂ ಜಾಂವ್ವಿತ್ ಅಶೆಂ ಭೊಟಾನ್ ಸಾಂಗ್ಟೆಂ ಆಯ್ಕತಾ.

हांव सांगाना

नांव ताचें पिलिनारायण
बीपाचें मास तो खायिना
खेल्यारी बहुशा जायिना
तुमिंच सांगा हांव सांगाना.

पप्पा म्हजो भाग्र मर्तां हाड्च्याक मास वीपाचें
पय्शे पोंतें दीव्र सेजार्न तांकांयी हाड म्हळें वोक्र्यचें
वोक्र्यमास घेव्र आस्तां पिलीन पप्पाक पळय्लें
आनि, वोक्र्यमासाक जम्च्या सोर्याक हाडून इल्लें दवर्लें.

उक्डून येतां आय्लें तेणें कोप नारायणाचें
मांग्न तवळ सांग्लें घरा आज मास बीफाचें
पात्येना तो तक्लेंत ताच्या पिंतूर मटन स्टोलाचें
राव्लो राकोन वोर्नयी गेलो बोकाव्री जालें आशेचें.

दुस्रया दिसा पाव्ल्या तोडांत वोंक्चें कानाक पड्ताना
देक्तां तर आम्च्या पिलीक वोंकोंन वोंकोन तंत ना
आस्च्या मक्काळीं माप्ळी मेळोन खबर कळताना
वोम्तें पडोन हास्ल्यांव पिली ताळयांत बोटां घाल्ताना.

काल रांदूलां रांदूलें दिलां
रांदूलें दिलां खाव्र जालां
खाव्र जालां पोटाक गेलां
पोटाक गेलां खंयगी पाव्लां
तरी, सांगा आतां पिलीन आम्च्या बिफा मास खेलां ?
हांव सांगाना.

ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗಾನಾ

ನಾಂವ್ ತಾಚೆಂ ಪಿಲಿನಾರಾಯಣ
ಬೀಪಾಚೆಂ ಮಾಸ್ ತೊ ಖಾಯ್ನಾ
ಖೆಲ್ಯಾರೀ ಬೊವ್ಶಾ ಜಾಯ್ನಾ
ತುಮಿಂಚ್ ಸಾಂಗಾ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗನಾ.

ಪಪ್ಪಾ ಮ್ಹಜೊ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ತಾಂ ಹಾಡ್ಟ್ಯಾಕ್ ಮಾಸ್ ಬೀಪಾಚೆಂ
ಪಯ್ಲೆ ಪೊತೆಂ ದೀವ್ನ್ ಸೆಜಾರ್ನ್ ತಾಂಕಾಂಯಿ ಹಾಡ್ ಮ್ಹಳೆಂ ಬೊಕ್ರ್ಯಾಚೆಂ
ಬೊಕ್ರ್ಯಾಮಾಸ್ ಘೆವ್ನ್ ಆಸ್ತಾಂ ಪಿಲಿನ್ ಪಪ್ಪಾಕ್ ಪಳಯ್ಲೆಂ
ಆನಿ, ಬೊಕ್ರ್ಯಾ ಮಾಸಾಕ್ ಜಮ್ಟ್ಯಾ ಸೊರ್ಯಾಕ್ ಹಾಡುನ್ ಇಲ್ಲೆಂ ದವರ್ಲೆಂ.

ಉಕ್ಡುನ್ ಯೆತಾಂ ಆಯ್ಲೆಂ ತೆಣೆಂ ಕೋಪ್ ನಾರಾಯಣಾಚೆಂ
ಮಾಂಯ್ನ್ ತವಳ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಘುರಾ ಆಜ್ ಮಾಸ್ ಬಿಫಾಚೆಂ
ಪಾತ್ಯೆನಾ ತೊ ತಕ್ಲೆಂತ್ ತಾಚ್ಯಾ ಪಿಂತುರ್ ಮಟನ್ ಸ್ಟ್ಯೊಲಾಚೆಂ
ರಾವ್ಲೊ ರಾಕೊನ್ ವ್ಹರ್ಸ್ನಾಯಿ ಗೆಲೊ ಬೊಕಾವ್ನಾಯಿ ಜಾಲೆಂ ಆಶೆಚೆಂ.

ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ತೊಡಾಂತ್ ವೊಂಕ್ಟೆಂ ಕಾನಾಕ್ ಪಡ್ತಾನಾ
ದೆಕ್ತಾಂ ತರ್ ಆಮ್ಟ್ಯಾ ಪಿಲಿಕ್ ವೊಂಕೊನ್ ವೊಂಕೊನ್ ತಂತ್ ನಾ
ಆಯ್ಟ್ಯಾ ಸಕಾಳಿಂ ಮಾಪ್ಳಿ ಮೆಳೊನ್ ಖಬರ್ ಕಳ್ತಾನಾ
ವೊಮ್ತೆಂ ಪಡೊನ್ ಹಾಸ್ಲ್ಯಾಂವ್ ಪಿಲಿ ತಾಳ್ಯಾಂತ್ ಬೊಟಾಂ ಘಾಲ್ತಾನಾ.

ಕಾಲ್ ರಾಂದ್ಲಾಂ ರಾಂದ್ನೆಂ ದಿಲಾಂ
ರಾಂದ್ನೆಂ ದಿಲಾಂ ಖಾವ್ನ್ ಜಾಲಾಂ
ಖಾವ್ನ್ ಜಾಲಾಂ ಪೊಟಾಕ್ ಗೆಲಾಂ
ಪೊಟಾಕ್ ಗೆಲಾಂ ಖಂಯ್‌ಗಿ ಪಾವ್ಲಾಂ
ತರೀ, ಸಾಂಗಾ ಆತಾಂ ಪಿಲಿನ್ ಆಮ್ಟ್ಯಾ ಬಿಫಾ ಮಾಸ್ ಖೆಲಾಂ?
ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗಾನಾ.

रस्त्यार थाव्र रस्त्याक

वाटेर दिसल्लें माझ्रा पील दिव्डा रंगाचें आसल्लें
बोकूल न्हंय तें देकून हांवें हाड्न घरा पोसल्लें
स्वतंत्र दिल्लो सगळया घरांत वाय्ट करिनातल्लें
ताका, उंद्रांक मात्र देकल्यार जाय्ना एक्की सोडिनातल्लें.

पाशार जाले मयने ससात माजार फुल्लें बोरेंच
सांगाता म्हज्या निद्ता घोरेंव्क ताकायी जाय्जे उशेंच
आतांतां म्हज्या माझ्राक जालां कितेंगी कर्ता उळटेंच
गजाल कितें सम्जानास्तां राकोन आस्लों वोगोच.



गट्ट निदेंत आस्तां हांव उडोन पडलों सब्दाक
घर्च्या माळयार चल्ता लडायी दोगां सैतान माझ्रांक
सोड्लें उश्यार आम्वें माजार गेलां पुणी झग्ड्याक
सक्ला नात्ल्यान घट जालो दुबाव सार्को आक्रेक.

लाय्ट पेटव्र देक्तां माळयार दिस्लीं माझ्रां मुल्यांत
घर्चें माजार बोल्तो बोकूल आस्लीं तांच्या लोकांत
बोक्ला तोंडांत तार्लो आसोन घड्चें रिग्लें तक्लेंत
चोर्न माजार आप्ल्या मित्राक दींव्क लाग्लां सदांच.

चिंत्लें हांवें जाल्नां आनी पार्सेल कर्चें माझ्राक
नाल्ल्यार खरें माझ्रा भिरें वाडल्यार एंव्वें गोम्ट्याक
रात्व्या रातीं माझ्राक वरून सोड्तां आय्लें रडोंक
रस्त्या थाव्र रस्त्याक म्हणोन उस्वास सोडलो आक्रेक.

ರಸ್ತ್ಯಾರ್‌ಥಾವ್ನ್ ರಸ್ತ್ಯಾಕ್

ವಾಟೆರ್ ದಿಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮಾಜ್ರ್ಯಾಪೀಲ್ ದಿವ್ಹಾ ರಂಗಾಚೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ
ಬೊಕುಲ್ ನ್ಹಂಯ್‌ತೆಂ ದೆಕುನ್ ಹಾವೆಂ ಹಾಡ್ನ್ ಘರಾ ಪೊಸ್‌ಲ್ಲೆಂ
ಸ್ವತಂತ್ರ್ ದಿಲ್ಲೊ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ವಾಯ್ಟ್ ಕರಿನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ
ತಾಕಾ, ಉಂದ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಮಾತ್ರ್ ದೆಕ್ಲ್ಯಾರ್ ಜಾಯ್ನಾಂ ಎಕ್ಕೀ ಸೊಡಿನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲೆ ಮ್ಹಯ್‌ನೆ ಸಸಾತ್ ಮಾಜಾರ್ ಫುಲ್ಲೆಂ ಬರೆಂಚ್
ಸಾಂಗಾತಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ನಿದ್ತಾ ಘೊರೆಂವ್ಕ್ ತಾಕಾಯಿ ಜಾಯ್ಜೆ ಉಶೆಂಚ್
ಆತಾತಾಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮಾಜ್ರ್ಯಾಕ್ ಜಾಲಾಂ ಕಿತೆಂಗೀ ಕರ್ತಾ ಉಳ್ಟೆಂಚ್
ಗಜಾಲ್ ಕಿತೆಂ ಸಮ್ಜಾನಾಸ್ತಾಂ ರಾಕೊನ್ ಆಸ್ಲೊಂ ವೊಗೊಚ್.



ಗಟ್ಟ್ ನಿದೆಂತ್ ಆಸ್ತಾಂ ಹಾಂವ್ ಉಡೊನ್ ಪಡ್ಲೊಂ ಸಬ್ದಾಕ್
ಘರ್ಚ್ಯಾ ಮಾಳ್ಯಾರ್ ಚಲ್ತಾ ಲಡಾಯ್ ದೊಗಾಂ ಸಯ್ತಾನ್ ಮಾಜ್ರ್ಯಾಂಕ್
ಸೊದ್ಲೆಂ ಉಶ್ಯಾರ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಮಾಜಾರ್ ಗೆಲಾಂ ಪುಣಿ ಝುಗ್ಡ್ಯಾಕ್
ಸಕ್ಲಾ ನಾತ್ಲ್ಯಾನ್ ಘುಟ್ ಜಾಲೊ ದುಬಾವ್ ಸಾರ್ಕೊ ಅಕ್ರೇಕ್.

ಲಾಯ್ಟ್ ಪೆಟವ್ನ್ ದೆಕ್ತಾಂ ಮಾಳ್ಯಾರ್ ದಿಸ್ಲಿಂ ಮಾಜ್ರ್ಯಾಂ ಮುಲ್ಯಾಂತ್
ಘರ್ಚೆಂ ಮಾಜರ್ ಬೊಲ್ತೊ ಬೊಕುಲ್ ಆಸ್ಲಿಂ ತಾಂಚ್ಯಾ ಲೊಕಾಂತ್
ಬೊಕ್ಲಾ ತೊಂಡಾಂತ್ ತಾರ್ಲೊ ಆಸೊನ್ ಘುಡ್ಚೆಂ ರಿಗ್ಲೆಂ ತಕ್ಲೆಂತ್
ಚೊರ್ನ್ ಮಾಜಾರ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಮಿತ್ರಾಕ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಲಾಗ್ಲಾಂ ಸದಾಂಚ್.

ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಜಾಲ್ನಾ ಆನಿ ಪಾರ್ಸೆಲ್ ಕರ್ಚೆಂ ಮಾಜ್ರ್ಯಾಕ್
ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಖರೆಂ ಮಾಜ್ರಾ ಭಿರೆಂ ವಾಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಗೊಮ್ಟ್ಯಾಕ್
ರಾತ್ಚ್ಯಾ ರಾತಿಂ ಮಾಜ್ರ್ಯಾಕ್ ವ್ಹರುಂಕ್ ಸೊಡ್ತಾಂ ಆಯ್ಲೆಂ ರಡೊಂಕ್
'ರಸ್ತ್ಯಾಥಾವ್ನ್ ರಸ್ತ್ಯಾಕ್' ಮ್ಹಣೊನ್ ಉಸ್ವಾಸ್ ಸೊಡ್ಲೊ ಆಕ್ರೇಕ್.

आलोचेन

तो: अळे आय्कातायवे ?
भागेवंत जाग्यांक पण्ण आसा आय्च्या पत्रार खबार आसा
पुनेवंत जांव्व्याक अव्कास आसा बाय्ले एक्लोच वेच्यार आसां.

एकच पाव्टीं दोगांय्नी वेचें
आम्च्याम्च्या पायांक आमामी मार्चें
दोनी तें एकच देकून सांग्चें
चिंल्लां तें हांवें एक्ल्यान चल्वें.

तें : आय्काता आय्काता
सम्जाता हांव वोरूंक म्हाका मन ना देकून अशें उलय्ताय
खंचि ती आस्त सरात तुजी सांग तूं बेस्टेंच म्हाका खिडाय्ताय.

वचोन तूं थंय पांव्व्या फुडें
हांगा तें म्हजें पोट्टा मोडें
उप्रांत चुक्ता मदूलें आडें
जांव्येत काजार दुस्स्रया कडे.

तो: एक्लों वेचें खंडीत केलां तशें मोर्तां म्हणोन तुजेंयी जालां
मोर्ना खबार मेळतां म्हाका चींत तूं मेल्ल्या दर्यांत हांवी उड्लां.

तें: तक्ली तुजी खर्चिनाका आनी इल्लें शिकाप हांवयी शिक्ल्यां
सांग तूं म्हाका इल्लेंच आतां मेल्ल्या दरयांत उडल्लो कोण तो मेला ?

ಆಲೊಚೆನ್

ತೊ: ಅಳೆ ಆಯ್ಮಾತಾವೆ?
ಭಾಗೆವಂತ್ ಜಾಗ್ಯಾಂಕ್ ಪಯ್ಣ್ ಆಸಾ ಆಯ್ಮಾ್ಯ ಪತ್ರಾರ್ ಖಬರ್ ಆಸಾ
ಪುನೆವಂತ್ ಜಾಂವ್ಯಾ್ಯಕ್ ಅವ್ಕಾಸ್ ಆಸಾ ಬಾಯ್ಲೆ ಏಕ್ಲೊಚ್ ವೆಚ್ಯಾರ್ ಆಸಾಂ.

ಏಕ್‌ಚ್ ಪಾಖ್ಟಿಂ ದೊಗಾಂಯ್ನಿ ವೆಚೆಂ
ಆಮ್ಯಾ್ಯಮ್ಯಾ್ಯ ಪಾಯಾಂಕ್ ಆಮಾಮಿಂ ಮಾರ್ಚೆಂ
ದೊನೀ ತೆಂ ಏಕ್‌ಚ್ ದೆಕುನ್ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ
ಚಿಂತ್ಲಾಂತೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಏಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಚಲ್ಚೆಂ.

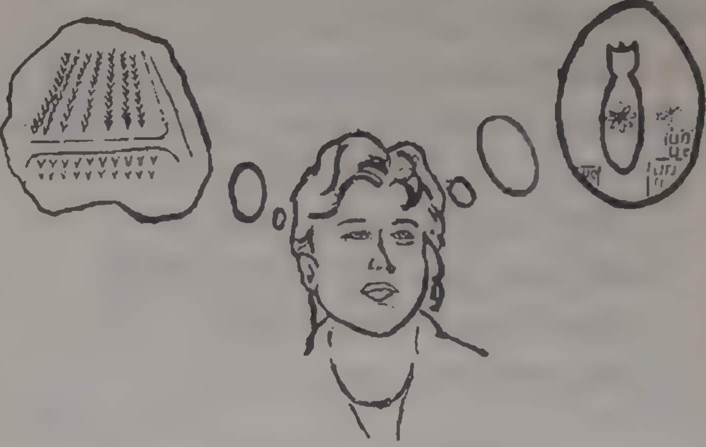
ತೆಂ: ಆಯ್ಕತಾ ಆಯ್ಕತಾ—
ಸಮ್ಜಾತಾ ಹಾಂವ್ ವ್ಹರುಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮನ್ ನಾ ದೆಕುನ್ ಅಶೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್
ಖಂಚಿ ತಿ ಆಸ್ತ್ ಸುರಾತ್ ತುಜಿ ಸಾಂಗ್ ತುಂ ಬೆಶ್ಪೆಂಚ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಚಿಡಾಯ್ತಾಯ್.

ವಚೊನ್ ತುಂ ಥಂಯ್ ಪಾಂವ್ಯಾ್ಯ ಫುಡೆಂ
ಹಾಂಗಾ ತೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಪಡ್ತಾ ಮೊಡೆಂ
ಉಪ್ರಾಂತ್ ಚುಕ್ತಾ ಮದ್ಲೆಂ ಆಡೆಂ
ಜಾವ್ಯೆತ್ ಕಾಜಾರ್ ದುಸ್ರ್ಯಾಕಡೆ.

ತೊ: ಏಕ್ಲೊಂ ವೆಚೆಂ ಖಂಡಿತ್ ಕೆಲಾಂ ತಶೆಂ ಮೊರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತುಜೆಂಯಿ ಜಾಲಾಂ
ಮೊರ್ನಾ ಖಬರ್ ಮೆಳ್ತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಚೀಂತ್ ತುಂ ಮೆಲ್ಯಾ್ಯ ದರ್‌ಯಾಂತ್
ಹಾಂವೀ ಉಡ್ಲಾಂ.

ತೆಂ: ತಕ್ಲಿ ತುಜಿ ಖರ್ಬಿನ್ಸಾಕಾ ಆನಿ ಇಲ್ಲೆಂ ಶಿಕಪ್ ಹಾಂವ್‌ಯಿ ಶಿಕ್ಲ್ಯಾಂ
ಸಾಂಗ್ ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಇತ್ಲೆಂಚ್ ಆತಾಂ ಮೆಲ್ಯಾ್ಯ ದರ್‌ಯಾಂತ್ ಉಡ್‌ಲ್ಲೊ
ಕೋಣ್ ತೊ ಮೆಲಾ?

तक्ली



वाडय मन्शा वाडय तूं हायब्रीडाची वोर्वी
उडय मन्शा उडय बोंब तीय तक्ली तुजी.

रिवाजी

मन्शा मात्याक ओत्तायेच्यो रिवाजी तो हजार
सगळयो विरार कर्तात त्यो आयिन्न त्या वेळार.

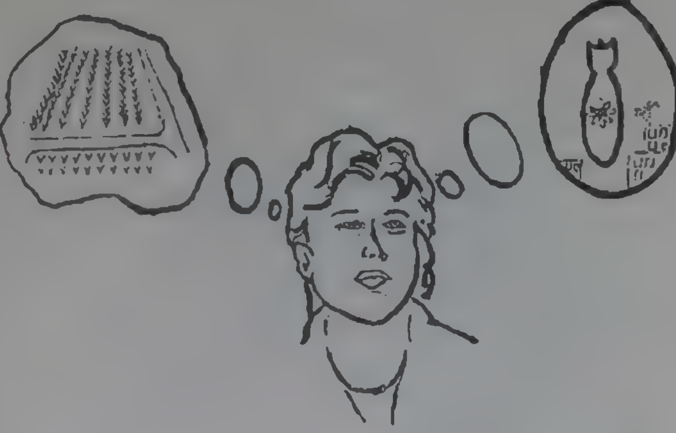
वाडा आनी चडा

वाडा आनी चडा
सांग्णें देवाचें
चडा आनी वाडा
सांग्णें कोणाचें.

स्पिरीत सांत

स्पिरीत सांत आदूल्या काळार मन्शांचेर देंव्लो
स्पिरिट गाळन आय्च्या काळार मन्शानरे सेंव्लो.

ತಕ್ಲಿ



ವಾಡಯ್ ಮನ್ಶಾ ವಾಡಯ್ ತುಂ ಹಾಯ್‌ಬ್ರೀಡಾಚಿ ವೊರ್ಸಿ
ಉಡಯ್ ಮನ್ಶಾ ಉಡಯ್ ಬೊಂಬ್ ತೀಯ್ ತಕ್ಲಿ ತುಜಿ.

ರಿವಾಜಿ

ಮನ್ಶಾ ಮಾತ್ಯಾಕ್ ಒತ್ತಾಯೆಚ್ಯೊ ರಿವಾಜಿ ತ್ಯೊ ಹಜಾರ್
ಸಗ್ಳ್ಯೊ ವಿರಾರ್ ಕರ್‍ತಾತ್ ತ್ಯೊ ಆಯಿನ್ಸ್ ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್.

ವಾಡಾ ಆನಿ ಚಡಾ

ವಾಡಾ ಆನಿ ಚಡಾ
ಸಾಂಗ್ಣೆಂ ದೆವಾಚೆಂ
ಚಡಾ ಆನಿ ವಾಡಾ
ಸಾಂಗ್ಣೆಂ ಕೊಣಾಚೆಂ?

ಸ್ಪಿರಿತ್ ಸಾಂತ್

ಸ್ಪಿರಿತ್ ಸಾಂತ್ ಆದ್ಲ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಂಚೆರ್ ದೆಂವ್ಲೊ
ಸ್ಪಿರಿಟ್ ಗಾಳ್ಸ್ ಆಯ್ಚ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ಮನ್ಶ್ಯಾನ್‌ರೆ ಸೆಂವ್ಲೊ.

पाव्सांत्लें हजार उमाळे



तोंड म्हजें उघड्तां :
सांगोंक वेतां, हजार रुपां, पाव्सांत्ले ते उमाळे
थोड्यांक आसा, हेरांक गेलां, पेंक्टांत्लें तें नेवाळें
कवन हांगा, मुकार वेता, कात्रून आसां कुवाळे
सोवोयी सदां, तोंडांत म्हज्या, घाल्नांच केदीं आवाळे.

पाव्सान दिल्लीं फाय्सलां :
आव्र येव्र बुड्तां गादे, भर्तात दुकां दोळयांत
सत्यानास, जाव्र गेलां, राव्तात रुका मुळांत
दर्यो येव्र पाव्ला जालांत, आडांव्क जाता कोणाक
बुड्तूकोलू येंव्चो नाका माग्चेंच जालां सदांच.

पाव्सा मद्ले हुंकारे :
पाव्स म्हळयार बुर्गीं खुशी, आस्तात भिजोन नाचोन
घेव्र उस्णें दिव्रा पाटीं, वोस्येत पाव्सांत लिपोन
राक्ता दोतोर येंव्क पिडा पाव्सांत बरेंच कमांव्क
पाव्स चोरांक मित्र जाला, कुम्केक पडोन चोरूंक.

ಪಾವ್ಸಾಂತ್ಲೆ ಹಜಾರ್ ಉಮಾಳೆ



ತೋಂಡ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಉಗಡ್ತಾಂ:
ಸಾಂಗೊಂಕ್ ವೆತಾಂ, ಹಜಾರ್ ರುಪಾಂ, ಪಾವ್ಸಾಂತ್ಲೆ ತೆ ಉಮಾಳೆ
ಥೊಡ್ಯಾಂಕ್ ಆಸಾ, ಹೆರಾಂಕ್ ಗೆಲಾಂ, ಪೆಂಕ್ಯಾಂತ್ಲೆಂ ತೆಂ ನೆವಾಳೆಂ
ಕವನ್ ಹಾಂಗಾ, ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ, ಕಾತ್ರುನ್ ಆಸಾಂ ಕುವಾಳೆ
ಸವಯ್ ಸದಾಂ, ತೊಂಡಾಂತ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ, ಘಾಲ್ನಾಂಚ್ ಕೆದಿಂ ಆವಾಳೆ.

ಪಾವ್ಸಾನ್ ದಿಲ್ಲಿಂ ಘಾಯ್ಸಲಾಂ:
ಆವ್ರ್ ಯೆವ್ನ್, ಬುಡ್ತಾಂ ಗಾದೆ, ಭರ್ತಾತ್ ದುಕಾಂ ದೊಳ್ಯಾಂತ್
ಸತ್ಯಾನಾಸ್, ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲಾಂ, ರಾವ್ತಾತ್ ರುಕಾ ಮುಳಾಂತ್
ದರ್ಯೊ ಯೇವ್ನ್ ಪಾವ್ಲಾ ಜಾಲಾಂತ್, ಆಡಾಂವ್ಕ್ ಜಾತಾ ಕೊಣಾಕ್?
ಬುಡ್ತುಗೋಲ್ ಯೆಂವ್ಚ್ಯೊನಾಕಾ ಮಾಗ್ಟೆಂಚ್ ಜಾಲಾಂ ಸದಾಂಚ್.

ಪಾವ್ಸಾ ಮದ್ಲೆ ಹುಂಕಾರೆ:
ಪಾವ್ಸ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಖುಶಿ, ಆಸ್ತಾತ್ ಭಿಜೊನ್ ನಾಚೊನ್
ಘೆವ್ನ್ ಉಸ್ಲೆಂ ದೀವ್ನಾ ಪಾಟಿಂ ವಚ್ಯೆತ್ ಪಾವ್ಸಾಂತ್ ಲಿಪೊನ್
ರಾಕ್ತಾ ದೊತೊರ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ಪಿಡಾ ಪಾವ್ಸಾಂತ್ ಬರೆಂಚ್ ಕಮಾಂವ್ಕ್
ಪಾವ್ಸ್ ಚೊರಾಂಕ್ ಮಿತ್ರ್ ಜಾಲಾ ಕುಮ್ಕೆಕ್ ಪಡೊನ್ ಚೊರುಂಕ್.

पाव्साक भिजोन नाच्ता पिसो कांय्ना कितेंयी चिंतून
आत्तां येव्न घाण्ता पेटो, पाव्साक भोवोन भिजोन
पाव्सा निबान आळशी बाबा, निद्‌ला बोरेंच पांग्रून
कंट्री ओतून बेब्दो आसा, पाव्ळयांक गलास धरून.

पाव्सांत पोक्री चिंताप :
देक्चे दोळे थंड जातात चेड्डां भिज्लीं म्हळयार
तर्न्यो बायो थ्यांक्स सांग्तात, सत्री तांका धर्ल्यार
गोड्शो हासो तुम्कां मेळतात लिफ्ट मात्सें दिल्यार
तस्ल्या वेळा सग्ळे चिंतात भुंय्तासां वा सर्गार.



पाव्सा म्हज्या आपत्बांदव :
वस्तूर सुकोंक घाल्लें जालांत, पाव्सा चिक्के रावाजे
भुर्गीं गेल्यांत सत्री सोडून, पाव्सा बिर्मोत पावाजे
दुब्ळो मेल्यार मोर्नां तवळ, पाव्सा शेण्यो शेणय्जे
बिल्डींग चडंव्क कश्ट देकून, पाव्सा म्हज्या राकाजे.

इंडिया म्याचांत सल्वोंक जातां, पाव्सा मर्याद उरय्जे
गांव्च्या थळार डोंबी जातां, पाव्सा भर्सान आप्टाजे
रैलां सोडूंक मंत्री उट्‌तां पाव्सा झड्‌पून पोपाय्जे
वैरी घरांत कार्यें चल्तां, पाव्सा भिजंव्न उडय्जे.

घट्ट पियेव्न मार्गार पोड्‌तात, पाव्सा येव्न फिर्वाय्जे
वोक्लां उटंव्क कोर्टांक नाच्तांव, पाव्सा तांचें कोस्ळाय्जे
चोर्या रानांत वाय्ट कांय कर्तात, पाव्सा तांकां धांव्डाय्जे
उद्‌काक आडाव्न बांद्‌पां बांद्‌तात पाव्सा सार्कें शिकय्जे.

ಪಾವ್ಸಾಕ್ ಭಿಜೊನ್ ನಾಚ್ತಾ ಪಿಸೊ, ಕಾಂಯ್ ನಾ ಕಿತೆಂಯ್ ಚಿಂತುಂಕ್
ಆತ್ತಾಂ ಯೆವ್ನ್ ಘಾಣ್ತಾ ಪೆಟೊ ಪಾವ್ಸಾಕ್ ಭೊವೊನ್ ಭಿಜೊನ್
ಪಾವ್ಸಾ ನಿಬಾನ್ ಆಳ್ಶಿ ಬಾಬಾ ನಿದ್ಲಾ ಬರೆಂಚ್ ಪಾಂಗ್ರುನ್
ಕಂಟ್ರಿ ವೊತುನ್ ಬೆಬ್ದೊ ಆಸಾ, ಪಾವ್ಸಾಕ್ಯಾಂಕ್ ಗಲಾಸ್ ಧರುನ್.

ಪಾವ್ಸಾಂತ್ ವೊಕ್ರಿ ಚಿಂತಪ್:
ದೆಕ್ಟೆ ದೊಳೆ ಥಂಡ್ ಜಾತಾತ್, ಚೆಡ್ವಾಂ ಭಿಜ್ಲಿಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್
ತರ್ಲ್ಯೊ ಬಾಯೊ ಥ್ಯಾಂಕ್ಸ್ ಸಾಂಗ್ತಾತ್, ಸತ್ರಿ ತಾಂಕಾಂ ಧರ್ಲ್ಯಾರ್
ಗೊಡ್ದ್ಯೊ ಹಾಸೊ ತುಮ್ಕಾಂ ಮೆಳ್ತಾತ್, ಲಿಫ್ಟ್ ಮಾತ್ಸೆಂ ದಿಲ್ಯಾರ್
ತಸ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾ ಸಗ್ಳೆ ಚಿಂತ್ತಾತ್, ಭುಂಯ್ಯಾತಸಾಂ ವಾ ಸರ್ಗಾರ್.



ಪಾವ್ಸಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಆವತ್ಸಾಂದವಾ:
ವಸ್ತುರ್ ಸುಕೊಂಕ್ ಘಾಲ್ಲೆಂ ಜಾಲಾಂತ್, ಪಾವ್ಸಾ ಚಿಕ್ಕೆ ರಾವಾಜೆ
ಭುರ್ಗಿಂ ಗೆಲ್ಯಾಂತ್ ಸತ್ರಿ ಸೊಡುನ್, ಪಾವ್ಸಾ ಬಿರ್ಮ್ಯಾತ್ ಪಾವಾಜೆ
ದುಬ್ಳ್ಯೊ ಮೆಲ್ಯಾರ್ ಮೊರ್ನಾ ತವಳ್, ಪಾವ್ಸಾ ಶೆಣ್ಯೊ ಶೆಣಯ್ಜೆ
ಬಿಲ್ಡಿಂಗ್ ಚಡಂವ್ಕ್ ಕಶ್ಟ್ ದೆಕುನ್, ಪಾವ್ಸಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ರಾಕಜೆ.

ಇಂಡಿಯಾ ಮ್ಯಾಚಾಂತ್ ಸಲ್ವ್ಯಾಂಕ್ ಜಾತಾಂ ಪಾವ್ಸಾ ಮರ್‌ಯಾದ್ ಉರಯ್ಜೆ
ಗಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಥಳಾರ್ ಡೊಂಬಿ ಜಾತಾಂ, ಪಾವ್ಸಾ ಭರಾನ್ ಆಪ್ಪಜೆ
ರಯ್ತಾಂ ಸೊಡುಂಕ್ ಮಂತ್ರಿ ಉಟ್ತಾಂ ಪಾವ್ಸಾ ಝುಡ್ಪುನ್ ವೊಪಾಯ್ಜೆ
ವಯ್ರಿ ಘರಾಂತ್ ಕಾರ್ಯೆಂ ಚಲ್ತಾಂ, ಪಾವ್ಸಾ ಭಿಜವ್ನ್ ಉಡಯ್ಜೆ.

ಘುಟ್ಟ್ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಮಾರ್ಗಾರ್ ಪಡ್ತಾತ್, ಪಾವ್ಸಾ ಯೇವ್ನ್ ಘಿರ್ವಯ್ಜೆ
ವೊಕ್ಲಾಂ ಉಟಂವ್ಕ್ ಕೊರ್ಬ್ಯಾಕ್ ನಾಚ್ತಾಂವ್ ಪಾವ್ಸಾ ತಾಂಚೆಂ ಕೊಸ್ಳಾಯ್ಜೆ
ಚೊರ್ಯಾ ರಾನಾಂತ್ ವಾಯ್ಟ್ ಕಾಂಯ್ ಕರ್ತಾತ್, ಪಾವ್ಸಾ ತಾಂಕಾಂ ಧಾಂವ್ಡಾಯ್ಜೆ
ಉದ್ಕಾಕ್ ಆಡಾಂವ್ಕ್ ಬಾಂದ್ಪಾಂ ಬಾಂದ್ತಾತ್, ಪಾವ್ಸಾ ಸಾರ್ಕೆಂ ಶಿಕಯ್ಜೆ.

असल्याक तसलो



पय्लें तो-
हांवें असल्या गांवांत असल्यां मदें कित्याक हांवें आसजे
हांवें असल्या गांवांत असलें घर कित्याक हांवें बंदय्जे
हांवें असल्या मार्गांनी असलें कार कित्याक हांवें धांव्डाय्जे
हांवें असल्या गांवांत असल्या लोकाक कित्याक हांवें खावय्जे
हांव असलो आसोन असल्या चेड्वाकडे कित्याक काजार जाय्जे
आतां हो
हांवी असलो मेंदू असल्या मन्शाक कित्याक हांवें खर्चिजे.

पोळ्या वार्याचो संबंद

होटलांत दिले आर्डर केल्ले हुनोनी पोळे कोंक्ण्यान
बंद करून फेन सांगी गिराय्क पोळे पळेव्न
'वोत्ता मार ज्योर आस्सा' कोंक्णो म्हण्ता दुबाव्न
गिराय्क सांग्ता 'फेना वार्याक पोळो उबत पेल्यान'.

ಅಸಲ್ಯಾಕ್ ತಸಲೊ



ಪಯ್ಲೆಂ ತೊ—
ಹಾಂವೆಂ ಅಸಲ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಅಸಲ್ಯಾಂ ಮದೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಆಸಜೆ?
ಹಾಂವೆಂ ಅಸಲ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಅಸಲೆಂ ಘರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಬಾಂದಯ್ಲೆ?
ಹಾಂವೆಂ ಅಸಲ್ಯಾ ಮಾರ್ಗಾಂನಿ ಅಸಲೆಂ ಕಾರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಧಾಂವ್ಡಾಯ್ಲೆ?
ಹಾಂವೆಂ ಅಸಲ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಅಸಲ್ಯಾ ಲೊಕಾಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಖಾವಯ್ಲೆ?
ಹಾಂವ್ ಅಸಲೊ ಆಸೊನ್ ಅಸಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕಡೆ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ಲೆ?
ಆತಾಂ ಹೊ:
ಹಾಂವೀ ಅಸಲೊ ಮೆಂದು ಅಸಲ್ಯಾ ಮನ್ಸ್ಯಾಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಖರ್ಚಿಜೆ?

ಪೊಳ್ಯಾ ವಾರ್ಯಾಚೊ ಸಂಬಂದ್

ಹೊಟ್ಲಾಂತ್ ದಿಲೆ ಆರ್ಡರ್ ಕೆಲ್ಲೆ ಹುನೊನಿ ಪೊಳೆ ಕೊಂಕ್ಯಾನ್
ಬಂದ್ ಕರುನ್ ಫೆನ್ ಸಾಂಗಿ ಗಿರಾಯ್ಕ್ ಪೊಳೆ ಪಳೆವ್ನ್
'ವೊತ್ತಾ ಮಾರ್ ಜ್ಯೋರ್ ಆಸ್ಸಾ' ಕೊಂಕ್ಲೊ ಮ್ಹಣ್ತಾ ದುಬಾವ್ನ್
ಗಿರಾಯ್ಕ್ ಸಾಂಗ್ತಾ 'ಫೆನಾ ವಾರ್ಯಾಕ್ ಪೊಳೊ ಉಬತ್ ಪೆಲ್ಯಾನ್'

कर्मां खंचीं

वर्सभर मट्टी घाल्न तेल पुसून रेड्याक तयार केलें
आय्तो कर्न कोंब फुंकून धोल दाडाव्न कंब्ळाक गत्तार वेलें
कांब्ळांत धांव्तां पड्ले मार आंग भर्न रेड्याक घाय जाले
दुक्तां ताका रेड्यान म्हज्या मार्च्या मन्शाक काड्न उडव्न सोड्लें
हा मेडल चुक्लें मान चुक्लो खर्च चिंतून काळ्जांत दूक भोग्लें
तवळ रेडो सांग्ता,
धांव्डांव्क दुस्रो नाल्लोगी तुका तो सोरोच घाण्ता सप्राण म्हजें चुक्लें
सग्ळें वरस अब्यास कर्न धांव्लां हांव ताणे कंब्ळांत शेण घालें
आंग पुरां दुक्ता म्हजें मारांनी ताच्या तुजें तोंड पळेव्न ताका सोड्लें
आतां तुपान जेव्न मुतान तेंड धुल्ल्याबरीं सग्ळें पाड केलें
तेदूनां
तक्लेक म्हज्या येंव्च्या पय्लें काळोक जाव्न कार्यें कलास जाल्लें.

कोंक्णी साहिती

ना माती ना कुती ना कोको ना फापो
भितर सदां सुको सुको
तोच कोंक्णी काड्न आस्चो
कोंक्णेचो सामान्य हीत तिळून राकोन लिक्चो
सा ही ती.

ज़ीक

सोजेर ना हातेर ना
खर्च ना वांव्ट ना
घळायी ना कांय्च ना
हांव जिक्लों तुका.

ಕರ್ಮಾಂ ಖಂಚಿಂ

ವರ್ಸ್‌ಭರ್ ಮಡ್ಡಿ ಘಾಲ್ನ್ ತೇಲ್ ಪುಸುನ್ ರೆಡ್ಯಾಕ್ ತಯಾರ್ ಕೆಲೆಂ
ಆಯ್ತೊ ಕರ್ನ್ ಕೋಂಬ್ ಘುಂಕುನ್ ಧೊಲ್ ದಾಡಾವ್ನ್ ಕಂಬ್ಯಾಕ್ ಗತ್ತಾರ್ ವೆಲೆಂ
ಕಾಂಬ್ಯಾಂತ್ ಧಾಂವ್ತಾಂ ಪಡ್ಲೆಮಾರ್ ಆಂಗ್ ಭರ್ನ್ ರೆಡ್ಯಾಕ್ ಘಾಯ್ ಜಾಲೆ
ದುಕ್ತಾಂ ತಾಕಾ ರೆಡ್ಯಾನ್ ಮ್ಹುಜ್ಯಾ ಮಾರ್ಲ್ಯಾ ಮನ್ಸ್ಯಾಕ್ ಕಾಡ್ನ್ ಉಡವ್ನ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ
ಹಾ! ಮೆಡಲ್ ಚುಕ್ಲೆಂ ಮಾನ್ ಚುಕ್ಲೊ ಖರ್ಚ್ ಚಿಂತುನ್ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ದೂಕ್ ಭೊಗ್ಲೆಂ.
ತವಳ್ ರೆಡೊ ಸಾಂಗ್ತಾ
ಧಾಂವ್ಡಾಂವ್ಕ್ ದುಸ್ರೊ ನಾತ್ಲೊಗೀ ತುಕಾ ತೊ ಸೊರೊಚ್ ಘಾಣ್ತಾ ಸಯ್ರ್ಯಾನ್ ಮ್ಹುಜೆಂ ಚುಕ್ಲೆಂ
ಸಗ್ಳೆಂ ವರಸ್ ಅಬ್ಯಾಸ್ ಕರ್ನ್ ಧಾಂವ್ಲ್ಯಾಂ ಹಾಂವ್ ತಾಣೆ ಕಂಬ್ಯಾಂತ್ ಶೆಣ್ ಘಾಲೆಂ
ಆಂಗ್ ಪುರಾ ದುಕ್ತಾ ಮ್ಹುಜೆಂ ಮಾರಾಂನಿ ತಾಚ್ಯಾ ತುಜೆಂ ತೋಂಡ್ ಪಳೆವ್ನ್ ತಾಕಾ ಸೊಡ್ಲೆಂ
ಆತಾಂ ತುಪಾನ್ ಜೇವ್ನ್ ಮುತಾನ್ ತೋಂಡ್ ಧುಲ್ಲ್ಯಾಬರಿಂ ಸಗ್ಳೆಂ ಪಾಡ್‌ಕೆಲೆಂ.
ತೆದ್ನಾಂ
ತಕ್ಲೆಕ್ ಮ್ಹುಜ್ಯಾ ಯೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಪಯ್ಲೆಂ ಕಾಳೊಕ್ ಜಾವ್ನ್ ಕಾರ್ಯೆಂ ಕಲಾಸ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ.

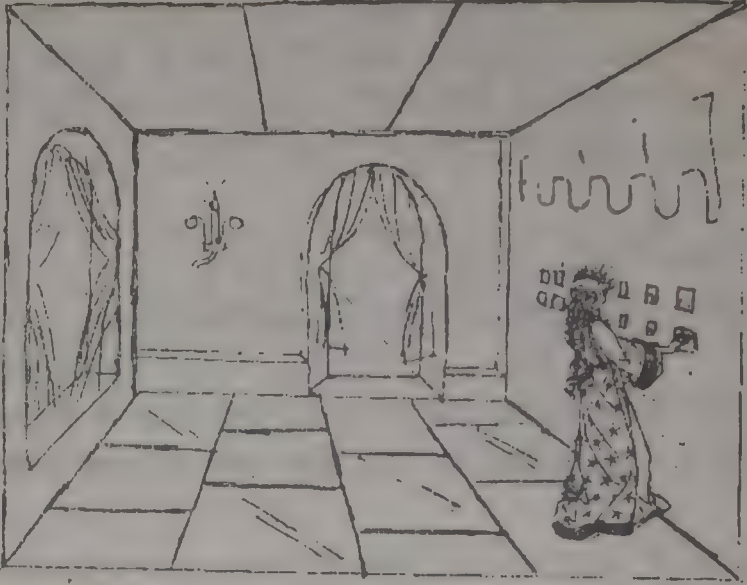
ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತಿ

ನಾ ಮಾತಿ ನಾ ಕುತಿ ನಾ ಕೊಕೊ ನಾ ಪಾಪೊ
ಭಿತರ್ ಸದಾಂ ಸುಕೊ ಸುಕೊ
ತೊಚ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಾಡ್ನ್ ಆಸ್ಲೊ
ಕೊಂಕ್ಣೆಚೊ ಸಾಮಾನ್ಯ್ ಹಿತ್ ತಿಳುನ್ ರಾಕೊನ್ ಲಿಕ್ಲೊ
ಸಾ ಹಿ ತಿ.

ಜೀಕ್

ಸೊಜೆರ್ ನಾ ಹಾತೆರ್ ನಾ
ಖರ್ಚ್ ನಾ ಪಾಂವ್ಟ್ ನಾ
ಘುಳಾಯಿ ನಾ ಕಾಂಯ್ಚ್ ನಾ
ಹಾಂವ್ ಜಿಕ್ಲೊಂ ತುಕಾ.

हुट्टू गाण

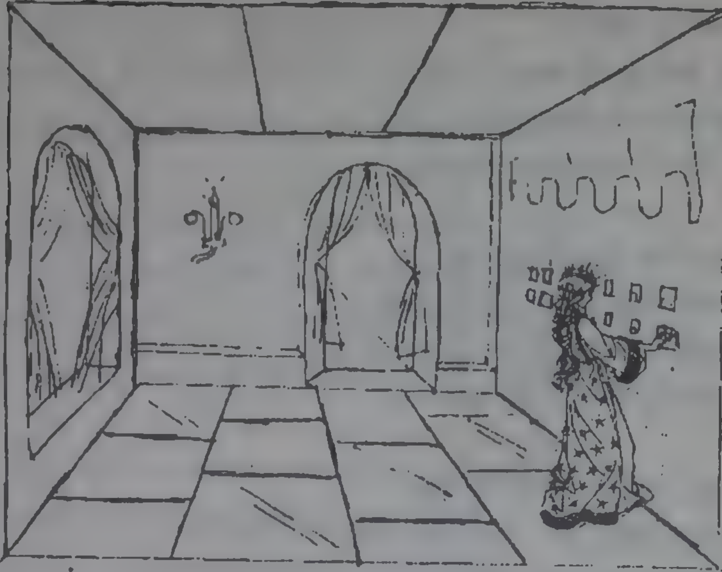


सोबायेची आल्ली देकून माग्तेल्याकडे राय जालो काजार
रायाकडे राण्येन केलें माग्णें हळू आस्तां बर्या मुडार
जायकंय तिच्या कुडांत एके वोण्तीर ल्हान ल्हान बुराक
बेजार नाका राण्येक म्हणोन सट्ट कर्न करुन दिलें राण्येक.

गुस् गुस् दुवाव दुबाव राव्ळेराभितर उटोन उबो जालोच
सदां शिता थाल्या संगीं आप्ल्या विशेस कुडाक वेता एक्लीच
कुडा दार फिचार करून कर्ता कितें नेणांत सर्व सस्पेन्स
पाक्यार चडोन भितर तिळून एक्ल्यान खबर काडून बांडें फुट्लेंच.

दार बंद करून राणी माग्तेल्यां न्हेसाण सुर्वेर न्हेसोता
शिता मुट्टीं करून तिच्या वोण्तिच्या बुराकांत रिगयता
'बाबा बाये घालात भीक' म्हण्चे संगीं तोंडांत तिच्या दवर्ता
खबर पाव्तां रायान सांग्लें 'हुट्टू गुणाक हांवें कितें कर्येता?'

ಹುಟ್ಟು ಗೂಣ್



ಸೊಬಾಯೆಚಿ ಬಾಯ್ಲಿ ದೆಕುನ್ ಮಾಗ್ತೆಲ್ಯಾಕಡೆ ರಾಯ್ ಜಾಲೊ ಕಾಜಾರ್
ರಾಯಾಕಡೆ ರಾಣ್ಯೆನ್ ಕೆಲೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಹಳೂ ಆಸ್ತಾಂ ಬರ್‍ಯಾ ಮುಡಾರ್
ಜಾಯ್‌ಕಂಯ್ ತಿಚ್ಯಾ ಕುಡಾಂತ್ ಎಕೆ ವೊಣ್ತೆರ್ ಲ್ಹಾನ್ ಲ್ಹಾನ್ ಬುರಾಕ್
ಬೆಜಾರ್ ನಾಕಾ ರಾಣ್ಯೆಕ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಸಟ್ಟ್ ಕರ್‍ನ ಕರುನ್ ದಿಲೆಂ ರಾಣ್ಯೆಕ್.

ಗುಸು ಗುಸು ದುಬಾವ್ ದುಬಾವ್ ರಾವ್ಯೆರಾಭಿತರ್ ಉಟೊನ್ ಉಬೊ ಜಾಲೊಚ್
ಸದಾಂ ಶಿತಾ ಥಾಲ್ಯಾಸಂಗಿಂ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ವಿಶೇಸ್ ಕುಡಾಕ್ ವೆತಾ ಎಕ್ಲಿಚ್
ಕುಡಾ ದಾರ್ ಫಿಚಾರ್ ಕರುನ್ ಕರ್ತಾ ಕಿತೆಂ ನೆಣಾಂತ್ ಸರ್‍ವ ಸಸ್ಪೆನ್ಸ್
ಪಾಕ್ಯಾರ್ ಚಡೊನ್ ಭಿತರ್ ತಿಳುನ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಖಬರ್ ಕಾಡುನ್ ಬಾಂಡೆಂ
ಫುಟ್ಲೆಂಚ್.

ದಾರ್ ಬಂದ್ ಕರುನ್ ರಾಣಿ ಮಾಗ್ತೆಲ್ಯಾಂ ನ್ಹೆಸಾಣ್ ಸುರ್‍ವೆರ್ ನ್ಹೆಸೊತಾ
ಶಿತಾ ಮುಟ್ಲೆಂ ಕರುನ್ ತಿಚ್ಯಾ ವೊಣ್ತೆಚ್ಯಾ ಬುರಾಕಾಂತ್ ರಿಗಯ್ತಾ
'ಬಾಬಾ ಬಾಯೆ ಘಾಲಾತ್ ಭಿಕ್' ಮ್ಹಣ್ಟೆ ಸಂಗಿಂ ತೊಂಡಾಂತ್ ತಿಚ್ಯಾ ದವರ್‍ತಾ
ಖಬರ್ ಪಾವ್ತಾಂ ರಾಯಾನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ 'ಹುಟ್ಟು ಗುಣಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್‍ಯೆತಾ?'

अदुरें कवन (पाकिस्तान)

पाकिस्तान ए पिर्किस्तान
होग्डाव्न घेत्लां इश्टाचें स्तान
भेश्टाय्तेल्यांक तुवें दिलांय स्तान
उडास बलिश्ट आसा आम्वें हिंदुस्तान.

तीन पाव्टीं मार खाव्नयी तुका नामू लज
पोर कळ्ळां संसाराक तुजो स्क्रू म्हण लूज
काम नात्ल्यार सांग्तां तुका बस वोबे भाज
या तूं कित्ले तुम्चे सोजेर मेले म्हण मेज.

जांव्क पुरो तुजेलागीं आसात अणुबोंब
बोगोळनाका कितेंय तुजी काडून जीव लांब
कर्न पळे जाता तर बुतांव एक दांब
चाट्टो तुजो बांदूक तयार केलां आमी सूंब.

शिया तुज्या भावांभांव्डांक लगाड काडून उसळताय
बाकी उर्ल्या काश्मिराक तूं भितर घाल्नूंक पळय्ताय
शांती आस्च्या गांवांत आम्च्या उज्या किटळ पेटय्ताय
चोर्यां कित्या पोव्जेक तुज्या भारता भितर रिगय्ताय.

तेणे हेणे रीण कर्न पोव्जेक तुज्या खावय्त।य
मोलां चड्तात लगाम नास्तां पर्जेक कित्याक रडय्ताय?
केदोळ परयांत तुका शस्त्रां दिंव्च्यांक पुरा पात्येताय?
कितें आमि हातांत कांक्णा घाल्न आसांव म्हण चिंताय?

ಅದುರೆಂ ಕವನ್ (ಪಾಕಿಸ್ತಾನ್)

ಪಾಕಿಸ್ತಾನ್ ಏ ಪಿರ್ಕಿಸ್ತಾನ್
ಹೊಗ್ಡಾವ್ಸ್ ಘೆತ್ಲಾಂ ಇಶ್ಟಾಚೆಂ ಸ್ಥಾನ್
ಭೆಶ್ಟಾಯೆತ್ತಲ್ಯಾಂಕ್ ತುವೆಂ ದಿಲಾಂಯ್ ಸ್ಥಾನ್
ಉಡಾಸ್ ಬಲಿಶ್ಟ್ ಆಸಾ ಆಮ್ಚೆಂ ಹಿಂದುಸ್ತಾನ್.

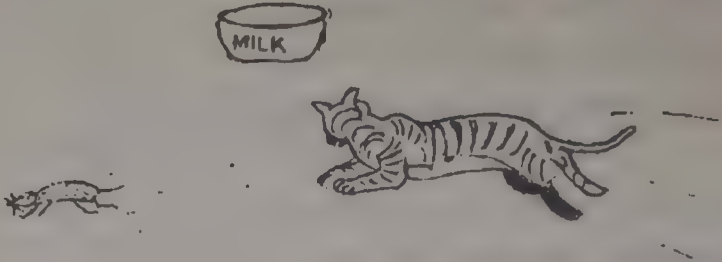
ತೀನ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಮಾರ್ ಖಾವ್ನ್ಯಿ ತುಕಾ ನಾಮೂ ಲಜ್
ಫೋರ್ ಕಳ್ಳ್ಯಾಂ ಸಂಸಾರಾಕ್ ತುಜೊ ಸ್ಕೊ ಮ್ಹಣ್ ಲೂಜ್
ಕಾಮ್ ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ತುಕಾ ಬಸ್ ಬೊಬೆ ಭಾಜ್
ಯಾ ತುಂ ಕಿತ್ಲೆ ತುಮ್ಚೆ ಸೊಜೆರ್ ಮೆಲೆ ಮ್ಹಣ್ ಮೇಜ್.

ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಆಸಾತ್ ಅಣುಬೊಂಬ್
ಬೊಗೊಳ್ಳಾಕಾ ಕಿತೆಂಯ್ ತುಜಿ ಕಾಡುನ್ ಜೀಬ್ ಲಾಂಬ್
ಕರ್ನ್ ಪಳೆ ಜಾತಾ ತರ್ ಬುತಾಂವ್ ಏಕ್ ದಾಂಬ್
ಚಾಟ್ಕೊ ತುಜೊ ಬಾಂದುಂಕ್ ತಯಾರ್ ಕೆಲಾಂ ಆಮಿ ಸುಂಬ್.

ಶಿಯಾ ತುಜಾ ಭಾವಾಂಭಾಂವ್ಡಾಂಕ್ ಲಗಾಡ್ ಕಾಡುನ್ ಉಸಳ್ತಾಯ್
ಬಾಕಿ ಉರ್ಲ್ಯಾ ಕಾಶ್ಮಿರಾಕ್ ತುಂ ಭಿತರ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಪಳಯ್ತಾಯ್
ಶಾಂತಿ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಉಜ್ಯಾ ಕಿಟಳ್ ಪೆಟಯ್ತಾಯ್
ಚೊರ್ಯಾಂ ಕಿತ್ಯಾ ಪೊವ್ಚೆಕ್ ತುಜ್ಯಾ ಭಾರತಾ ಭಿತರ್ ರಿಗಯ್ತಾಯ್.

ತೆಣೆ ಹೆಣೆ ರೀಣ್ ಕರ್ನ್ ಪೊವ್ಚೆಕ್ ತುಜ್ಯಾ ಖಾವಯ್ತಾಯ್
ಮೊಲಾಂ ಚಡ್ತಾತ್ ಲಗಾಮ್ ನಾಸ್ತಾಂ ಪರ್ಜೆಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ರಡಯ್ತಾಯ್?
ಕೆದೊಳ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ತುಕಾ ಶಸ್ತ್ರಾಂ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾಂಕ್ ಪುರಾ ಪಾತ್ಯೆತಾಯ್?
ಕಿತೆಂ ಆಮಿ ಹಾತಾಂತ್ ಕಾಂಕ್ಣಾ ಘಾಲ್ನ್ ಆಸಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತಾಯ್?

दूद आनी उंदीर



उड्डें माजार धर्लो उंद्राक चिंत्लें करूंक सपाय
दिस्तां दूद सोड्लो उंद्राक चुक्लो खरो अपाय.

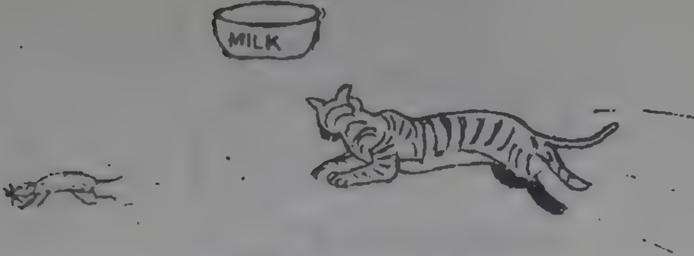
पर्नी सवय

पर्न्यांक आसा सवय नव्यांच्यो नंज्यो वोंकून हामोंक
पर्न्यांक आसा सवय नव्यांक धर्न समा तासूंक
पर्न्यांक आसा सवय नव्यांचें काड्न सग्ळें लासूंक
पर्न्यांक आसा सवय नव्यांक सदां कोंकून धोसूंक
पर्न्यांक आसा सवय नव्यांक उळटें चिंतून उलंव्क
पर्न्यांक आसा सवय नव्यांचें जाल्लें सग्ळें उस्तूंक
पर्न्यांक आसा सवय नव्यांक पंदा घाल्न मस्तूंक
कित्याक तूं नवो देकून आसाय सग्ळें भोगूंक.

बाय्ल म्हजी

जीब ताची वाकोर
चिंता म्हाका चाकोर
म्हण्ता म्हाका दुकोर
आतां हांव चिंत्तां
ताका, कर्चें कशें गोबोर.

ದೂದ್ ಆನಿ ಉಂದಿರ್



ಉಡ್ಲೆಂ ಮಾಜಾರ್ ಧರ್‍ಲ್ಲೊ ಉಂದ್ರಾಕ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಕರುಂಕ್ ಸಪಾಯ್
ದಿಸ್ತಾಂ ದೂದ್ ಸೊಡ್ಲೊ ಉಂದ್ರಾಕ್ ಚುಕ್ಲೊ ಖರೊ ಅಪಾಯ್.

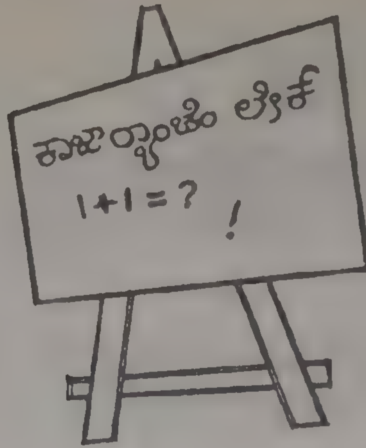
ಪರ್‍ನಿ ಸವಯ್

ಪರ್‍ನ್ಯಾಂಕ್ ಆಸಾ ಸವಯ್ ನವ್ಯಾಂಚ್ಯೊ ನಂಜ್ಯೊ ವೊಂಕುನ್ ಹಾಸೊಂಕ್
ಪರ್‍ನ್ಯಾಂಕ್ ಆಸಾ ಸವಯ್ ನವ್ಯಾಂಕ್ ಧರ್‍ನ್ ಸಮಾ ತಾಸುಂಕ್
ಪರ್‍ನ್ಯಾಂಕ್ ಆಸಾ ಸವಯ್ ನವ್ಯಾಂಚೆಂ ಕಾಡ್ನ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಲಾಸುಂಕ್
ಪರ್‍ನ್ಯಾಂಕ್ ಆಸಾ ಸವಯ್ ನವ್ಯಾಂಕ್ ಸದಾಂ ಕೊಂಕುನ್ ಧೊಸುಂಕ್
ಪರ್‍ನ್ಯಾಂಕ್ ಆಸಾ ಸವಯ್ ನವ್ಯಾಂಕ್ ಉಳ್ಟೆಂ ಚಿಂತುನ್ ಉಲಂವ್ಕ್
ಪರ್‍ನ್ಯಾಂಕ್ ಆಸಾ ಸವಯ್ ನವ್ಯಾಂಚೆಂ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ಉಸ್ತುಂಕ್
ಪರ್‍ನ್ಯಾಂಕ್ ಆಸಾ ಸವಯ್ ನವ್ಯಾಂಕ್ ಪಂದಾ ಘಾಲ್ನ್ ಮಸ್ತುಂಕ್
ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತುಂ ನವೊ ದೆಕುನ್ ಆಸಾಯ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಭೊಗುಂಕ್.

ಬಾಯ್ಲ್ ಮ್ಹುಜಿ

ಜೇಬ್ ತಾಚಿ ವಾಕೊರ್
ಚಿಂತಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಚಾಕೊರ್
ಮ್ಹುಣ್ತಾ ಮ್ಹಾಕಾ ದುಕೊರ್
ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ಚಿಂತ್ತಾಂ
ತಾಕಾ, ಕರ್‍ಸ್ಟೆಂ ಕಶೆಂ ಗೊಬೊರ್.

काजार्यांचें लेक



एक कुड्सून एक = तीन ?!

बाळ्बूद या बूद्दाळ

कर्पाल्ल्या काय्लींत परत कितेंय भाज्शी
पर्मोळ घाण्ताच शिवाय दुस्रें ना
तुपांत जेव्न मुतान तोंड पुस्ची
खंडीत, घाण्लेंच शिवाय बोल्तें ना.

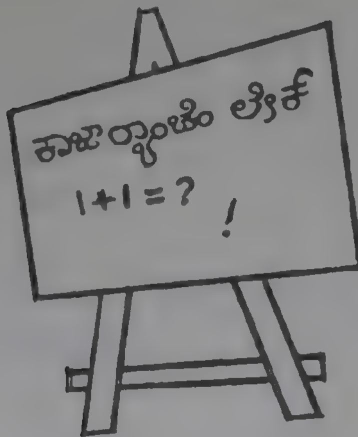
एक जालीं मर्णांत

भाय्ल्या गांवात सर्ला घोव खबार आक्सिडेंटांत
आय्कोन, राव्लें काळीज मेली बाय्ल एक जालीं तीं मर्णांत.

आतां माज्रां उंद्राक भियेतात

लोकाचे; जोर पोलिसांक
चार सलाम चड मेळचें आय्कलां
तशेंच, चोर केडींक
आट सलाम पोलिसांनी मार्चेंयी आय्कलां.

ಕಾಜಾರ್ಯಾಂಚೆಂ ಲೇಕ್



ಏಕ್ ಘುಡ್ಸುನ್ ಏಕ್ = ತೀನ್?!

ಬಾಳ್ದುದ್ ಯಾ ಬೂದ್ಬಾಳ್

ಕರ್ಬಾಲ್ಲ್ಯಾ ಕಾಯ್ಲಿಂತ್ ಪರತ್ ಕಿತೆಂಯ್ ಭಾಜ್ಯಿ
ಪರ್ಮೊಳ್ ಘಾಣ್ಯಾಚ್ ಶಿವಾಯ್ ದುಸ್ರೆಂ ನಾ
ತುಪಾಂತ್ ಜೇವ್ಣ್ ಮುತಾಂತ್ ತೋಂಡ್ ಪುಸ್ಟಿ
ಖಂಡಿತ್, ಘಾಣ್ಣೆಂಚ್ ಶಿವಾಯ್ ಬೊಲ್ತೆಂ ನಾ.

ಏಕ್ ಜಾಲಿಂ ಮರ್ಣಾಂತ್

ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಸರ್ಲಾ ಘೊವ್ ಖಬಾರ್ ಆಕ್ಸಿಡೆಂಟಾಂತ್
ಆಯ್ಕೊನ್, ರಾವ್ಲೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಮೆಲಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಏಕ್ ಜಾಲಿಂ ತಿಂ ಮರ್ಣಾಂತ್.

ಆತಾಂ ಮಾಜ್ರಾಂ ಉಂದ್ರಾಕ್ ಭಿಯೆತಾತ್

ಲೊಕಾಚೆ, ಜೋರ್ ಪೊಲಿಸಾಂಕ್
ಚಾರ್ ಸಲಾಮ್ ಚಡ್ ಮೆಳ್ಟೆಂ ಆಯ್ಕಲಾಂ
ತಶೆಂಚ್, ಜೋರ್ ಕೇಡಿಂಕ್
ಆಟ್ ಸಲಾಮ್ ಪೊಲಿಸಾಂನಿ ಮಾರ್ಚೆಂಯಿ ಆಯ್ಕಲಾಂ.

तान

मांव-
जांव्यां म्हज्या
एक्लेंच ध्रुव म्हण
कर्चें केलां दिंव्वें दिलां
आतां जीव मात्र एक उर्ला
आज म्हाका धशिनाका
जांवंय-
तोच दिल्यार पुरो म्हाका.

तशेंयी-अशेंयी

मोगा सवें येणें वोस्णें
मायामोग जाता
मदें पुणी किसर रिग्लें
मोग माया (क) जाता.

मोगाचें सूत्र

(आंक्वार तर्नाच्यांक मात्र)
शिकारेगारान दोळे दिंव्व्या मोन्जातेक सोदून मार्चें
मोगाशेतेल्यान दोळे दिंव्व्या चेड्डाकच सोदून पाग्चें.

देवाचें-मन्शाचें

आद्ल्या काळार नितळ करूंक
बुड्तुगोल आय्ला
आय्च्या तेंपार निर्मळ कर्च्याक
बुलडोजर आय्लां.

ತಾನ್

ಮಾಂವ್—
ಜಾಂವ್ಯಾಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ
ಎಕ್ಲೆಂಚ್ ಧುವ್ ಮ್ಹಣ್
ಕರ್‍ಸೆಂ ಕೆಲಾಂ ದಿಂವ್ಸೆಂ ದಿಲಾಂ
ಆತಾಂ ಜೀವ್ ಮಾತ್ರ್ ಏಕ್ ಉರ್‍ಲ್ಲಾ
ಆಜ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಧೊಶಿನಾಕಾ.
ಜಾಂವಂಯ್—
ತೊಚ್ ದಿಲ್ಯಾರ್ ಪುರೊ ಮ್ಹಾಕಾ.

ತಶೆಂಯಿ-ಅಶೆಂಯಿ

ಮೊಗಾ ಸವೆಂ ಯೆಣೆಂ ವೊಸ್ಲೆಂ
ಮಾಯಾಮೋಗ್ ಜಾತಾ
ಮದೆಂ ಪುಣಿ ಕಿಸರ್ ರಿಗ್ಲೆಂ
ಮೋಗ್ ಮಾಯಾ(ಕ್) ಜಾತಾ.

ಮೊಗಾಚೆಂ ಸೂತ್ರ್

(ಆಂಕ್ವಾರ್ ತರ್‍ನಾಟ್ಯಾಂಕ್ ಮಾತ್ರ್)
ಶಿಕಾರೆಗಾರಾನ್ ದೊಳೆ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾ ಮೊನ್ಯಾತೆಕ್ ಸೊದುನ್ ಮಾರ್‍ಸೆಂ
ಮೊಗಾಶೆತೆಲ್ಯಾನ್ ದೊಳೆ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್‌ಚ್ ಸೊದುನ್ ಪಾಗ್ಸೆಂ.

ದೆವಾಚೆಂ-ಮನ್ಯಾಚೆಂ

ಆದ್ಲ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ನಿತಳ್ ಕರುಂಕ್
ಬುದ್ದುಗೋಲ್ ಆಯ್ಲ್ಲಾ
ಆಯ್ಚ್ಯಾ ತೆಂಪಾರ್ ನಿರ್ಮೂಳ್ ಕರ್‍ಚ್ಯಾಕ್
ಬುಲ್‌ಡೋಜರ್ ಆಯ್ಲಾಂ.

काय्ल ताप्ल्या जाग्रूत

भुर्गीं मेलें मात्येंत घालें आंक्वार बाव्डें भुजंव्क
देवान दिलें देवान व्हेलें रड्नाका म्हळें आवय्क
सर्ली जाप आवय थाव्न तड्डानास्तां रपक्क
पय्लें काजार जाव्न मागीर सांगगो तेद्नां किडांव्क
शरो :
रेडिमेड उत्रांसंगीं येतात थोडीं भुजंव्क
एक दोन घडल्यार अशें, सर्वांक जालें शिकोंक.

दुक्रा पील म्हजेंगा

रेड्याबरीं खाता
सय्तानाबरीं कर्ता
हस्तिबरी हाग्ता
वाडोंकी वाडना
बरेंयी जाय्ना
दुक्रा पील म्हजेंगा.

उळ्टा सुळ्टा

तो जय्लार आस्लो आदीं
ताका कांपाले सग्ळे कय्दी
तिल्यो खडक ताच्यो बुदी
तरी ताणे आव्वीत घाली लद्दी
जय्ला सरळ मोड्न कय्दी धांव्ले एक्दीस फांत्यार
सग्ळो विशय तस्वीर घाल्न फाय्स केलें पत्रार
मेळनांत देकून जय्लाराचें फुट्लां नशीब फात्रार
खंचेंयी निघंट नास्ताना तो जय्ला भितर जय्लार.

ಕಾಯ್ಲ್ ತಾಪ್ಲ್ಯಾ ಜಾಗ್ರುತ್

ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಮೆಲೆಂ ಮಾತ್ಯೆಂತ್ ಘಾಲೆಂ ಆಂಕ್ವಾರ್ ಬಾವ್ನೆಂ ಭುಜಂವ್ಕ್
ದೆವಾನ್ ದಿಲೆಂ ದೆವಾಸ್ ವ್ಹೆಲೆಂ ರಡ್ಚಾಕಾ ಮ್ಹಳೆಂ ಆವಯ್ಕ್
ಸರ್ಲಿ ಜಾಪ್ ಆವಯ್ ಥಾವ್ನ್ ತಡ್ವಾನಾಸ್ತಾಂ ರಪಕ್ಕ್
ಪಯ್ಲ್ಯಾಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಮಾಗಿರ್ ಸಾಂಗ್‌ಗೊ ತೆದ್ನಾಂ ಕಿಡಾಂವ್ಕ್.
ಶರೊ:
ರೆಡಿಮೇಡ್ ಉತ್ರಾಂಸಂಗಿಂ ಯೆತಾತ್ ಥೊಡಿಂ ಭುಜಂವ್ಕ್
ಏಕ್ ದೋನ್ ಘುಡ್ಯಾಂಕ್ಯಾರ್ ಅಶೆಂ, ಸರ್ವ್ಯಾಂಕ್ ಜಾಲೆಂ ಶಿಕೊಂಕ್.

ದುಕ್ರಾ ಪೀಲ್ ಮ್ಹಜೆಂಗಾ

ರೆಡ್ಯಾಬರಿಂ ಖಾತಾ
ಸಯ್ತಾನಾಬರಿಂ ಕರ್ತಾ
ಹಸ್ತಿಬರಿ ಹಾಗ್ತಾ
ವಾಡೊಂಕೀ ವಾಡನಾ
ಬರೆಂಯಿ ಜಾಯ್ನಾ
ದುಕ್ರಾ ಪೀಲ್ ಮ್ಹಜೆಂಗಾ.

ಉಳ್ಟಾ ಸುಳ್ಟಾ

ತೊ ಜಯ್ಲಾರ್ ಆಸ್ಲೊ ಆದಿಂ
ತಾಕಾ ಕಾಂಪ್ತಾಲೆ ಸಗ್ಳೆ ಕಯ್ದಿ
ತಿತ್ಲ್ಯೊ ಖಡಕ್ ತಾಚ್ಯೊ ಬುದಿ
ತರೀ ತಾಣೆ ಆಪ್ಣಿತ್ ಘಾಲಿ ಲದ್ದಿ.
ಜಯ್ಲಾ ಸರಳ್ ಮೋಡ್ನ್ ಕಯ್ದಿ ಧಾಂವ್ಲೆ ಎಕ್ಸ್ಪ್ರೆಸ್ ಘಾಂತ್ಯಾರ್.
ಸಗ್ಳ್ಯೊ ವಿಶಯ್ ತಪ್ಸೀರ್ ಘಾಲ್ನ್ ಘಾಯ್ಸ್ ಕೆಲೆಂ ಪತ್ರಾರ್
ಮೆಳ್ನಾಂತ್ ದೆಕುನ್ ಜಯ್ಲಾರಾಚೆಂ ಫುಟ್ಲಾಂ ನಶೀಬ್ ಘಾತ್ರಾರ್
ಖಂಚೆಂಯಿ ನಿಘುಂಟ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ತೊ ಜಯ್ಲಾ ಭಿತರ್ ಜಯ್ಲಾರ್.

क्रिस्तांव हेरिडिटी

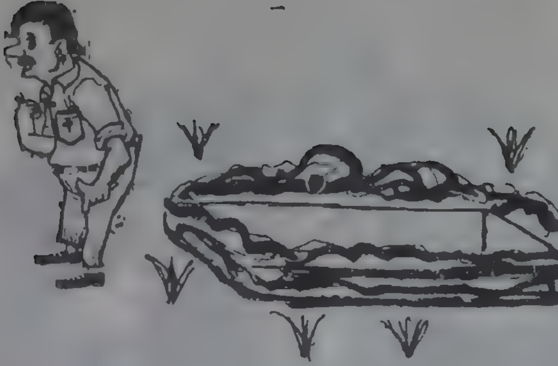


क्रिस्तांव मनीस रितीन बोव उंची
मेळतागी ताका नितीन एक मांची
क्रिस्तांव मनीस मतीन बोव थंड
खोंड्लागी हेरा जातीन लोव फोंड.

अंतरजाती लग्न

काळीज उडलें, काळीज भुल्लें
रिवाज बेंडून लगन घडलें
जीवन चल्लें, जीवन धल्लें
अर्तांत सल्वोन अदुरें उर्लें
काळीज उर्लें
पुण
जीवन गेल्लें.

ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಹೆರಿಡಿಟಿ

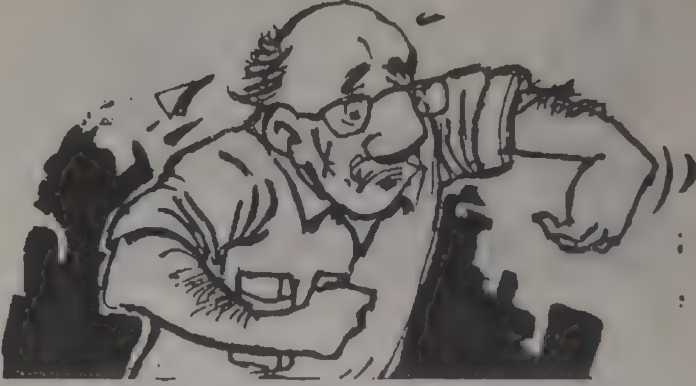


ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ರಿತಿನ್ ಬೋವ್ ಉಂಚಿ
ಮೆಳ್ತಾಗೀ ತಾಕಾ ನಿತಿನ್ ಏಕ್ ಮಾಂಚಿ?
ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಮತಿನ್ ಬೋವ್ ಥಂಡ್
ಖೊಂಡ್ಲಾಗೀ ಹೆರಾ ಜಾತಿನ್ ಲೋವ್ ಫೊಂಡ್?

ಅಂತರ್‌ಜಾತಿ ಲಗ್ನ್

ಕಾಳಿಜ್ ಉಡ್ಲೆಂ, ಕಾಳಿಜ್ ಭುಲ್ಲೆಂ
ರಿವಾಜ್ ಬೆಂಡುನ್ ಲಗನ್ ಘುಡ್ಲೆಂ
ಜೀವನ್ ಚಲ್ಲೆಂ, ಜೀವನ್ ಧಲ್ಲೆಂ
ಅರ್ದ್ಯಾಂತ್ ಸಲ್ವೊನ್ ಅದುರೆಂ ಉರ್ಲೆಂ
ಕಾಳಿಜ್ ಉರ್ಲೆಂ
ಪುಣ್
ಜೀವನ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ.

खाल्तो जालां



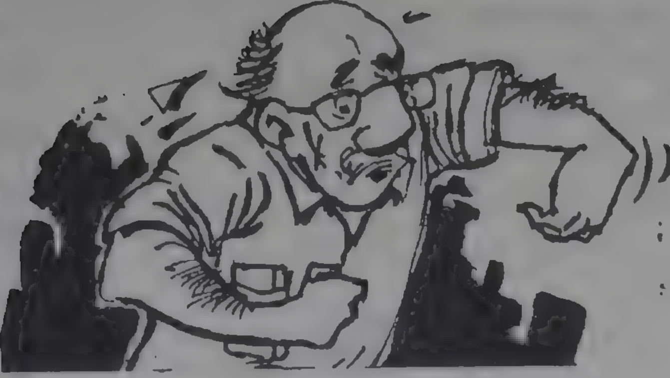
म्हजो तेलाचो खर्च तेल्तो जाला
तरी साबाचो खर्च फुल्तो जाला
अरे! तोंडाचो सुत्तू बोल्तो जाला
आतां खड्डोगा जाव्न खाल्तों जालां.

बाडोत्र्याचें रुदान

सांग्तां तुका आय्क म्हाका
पावना हें घर पिळगेक म्हज्या
बेश्टें कित्या धोस्ताय म्हाका
घर तुजें दवर हर्यार तुज्या.

जर, दुस्त्रें घर मेळना म्हाका
घर म्हजें हांव सोडिना
जर, दुस्त्रें घर मेळ्ळें म्हाका
तूं राव म्हळयारी हांव रावाना.

ಖಾಲ್ತೊ ಜಾಲಾಂ



ಮ್ಹಜೊ ತೆಲಾಚೊ ಖರ್ಸ್ಟ್ ತೆಲ್ತೊ ಜಾಲಾ
ತರೀ ಸಾಬಾಚೊ ಖರ್ಸ್ಟ್ ಫುಲ್ತೊ ಜಾಲಾ
ಅರೆ! ತೊಂಡಾಚೊ ಸುತ್ತು ಬೊಲ್ತೊ ಜಾಲಾ
ಆತಾಂ ಖಿಡ್ನೊಗಾ ಜಾವ್ನ್ ಖಾಲ್ತೊಂ ಜಾಲಾಂ.

ಬಾಡೊತ್ರ್ಯಾಚೆಂ ರುದಾನ್

ಸಾಂಗ್ತಾಂ ತುಕಾ ಆಯ್ಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ
ಪಾವನಾ ಹೆಂ ಘರ್ ಪಿಳ್ಗೆಕ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ
ಬೆಶ್ಬೆಂ ಕಿತ್ಯಾ ಧೊಸ್ತಾಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ
ಘರ್ ತುಜೆಂ ದವರ್ ಹರ್ಸ್ಯಾರ್ ತುಜ್ಯಾ.

ಜರ್, ದುಸ್ರೆಂ ಘರ್ ಮೆಳ್ನಾ ಮ್ಹಾಕಾ
ಘರ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಹಾಂವ್ ಸೊಡಿನಾ
ಜರ್, ದುಸ್ರೆಂ ಘರ್ ಮೆಳ್ಬೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ತುಂ ರಾವ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರೀ ಹಾಂವ್ ರಾವಾನಾ.

तर्नाटो

गुडे खोंडून गादे करीन
मुळाक खोटाव्न बोंडे झडय्न
फातोर खाव्न जिरव्न उडय्न
तेंयी करीन, हेंयी करीन
कित्याक
हांव तर्नाटो.

वात

वेय्टार एक्लो स्टार होटेलांत
कांय बरी सेवा कर्ता
हायक्लास पक्वनां वांट्च्या ताका
शेळें शित जैंव्क मेळता.

कुंबाराक

एक्लें नर्स आस्लें गुर्वार
ड्यूटी बांळितच्या वार्डांत
आय्ल्यो येणो वाय्द्या पय्लेंच
सास्पोंक लाग्ल्यांत जाग्याक.

दाक्तेर

बरो दाक्तेर पिडेस्ताक जीव नवो दिता
ताचे फीस आय्काताना जीव मात चल्ता.

ತರ್ನಾಟೊ

ಗುಡೆ ಖೊಂಡುನ್ ಗಾದೆ ಕರಿನ್
ಮುಳಾಕ್ ಖೊಟಾವ್ನ್ ಬೊಂಡೆ ಝುಡಯ್ನ್
ಫಾತೊರ್ ಖಾವ್ನ್ ಜಿರವ್ನ್ ಉಡಯ್ನ್
ತೇಂಯಿ ಕರಿನ್, ಹೆಂಯಿ ಕರಿನ್
ಕಿತ್ಯಾಕ್
ಹಾಂವ್ ತರ್ನಾಟೊ.

ವಾತ್

ವೆಯ್ಟಾರ್ ಎಕ್ಲೊ ಸ್ಟಾರ್ ಹೊಟೆಲಾಂತ್
ಕಾಂಯ್ ಬರಿ ಸೆವಾ ಕರ್‍ತಾ
ಹಾಯ್‌ಕ್ಲಾಸ್ ಪಕ್ಸನಾಂ ವಾಂಟ್ಟ್ಯಾ ತಾಕಾ
ಶೆಳೆಂ ಶಿತ್ ಜೇಂವ್ಕ್ ಮೆಳ್ತಾ.

ಕುಂಬಾರಾಕ್

ಎಕ್ಲೆಂ ನರ್ಸ್ ಆಸ್ಲೆಂ ಗುರ್ವಾರ್
ಡ್ಯೂಟಿ ಬಾಂಳ್ತಿಚ್ಯಾ ವಾರ್ಡಾಂತ್
ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಯೆಣೊ ವಾಯ್ಡ್ಯಾ ಪಯ್ಲೆಂಚ್
ಸಾಸ್ಪೆಂಕ್ ಲಾಗ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಜಾಗ್ಯಾಕ್.

ದಾಕ್ತೆರ್

ಬರೊ ದಾಕ್ತೆರ್ ಪಿಡೆಸ್ತಾಕ್ ಜೀವ್ ನವೊ ದಿತಾ
ತಾಚೆ ಫೀಸ್ ಆಯ್ಕಾತಾನಾ ಜೀವ್ ಮಾತ್ ಚಲ್ತಾ.

विपर्यास

खड्पाक मार्न बेत्काटी
मोव्जेन उदक हाडय्लें
उग्त्या बांय्क बोर्न्माती
मर्जेन लोकाक सुकय्लें.

जिबेची खोरोज

पायांगोळ न्हेसोन
आद्ल्या चेड्वान विश्वे धांपल्ले !
विव्टिक्वीन निवान
आय्च्या चेड्वान कित्ले लिपय्ले ?

पाड्च्या जालें

म्हण्तात, मात्याक वोतल्लें पांयांक देंव्ता
हांवें तें पोटाक वोतल्लें तक्लेक चड्लांमू ?

पाव्णें पिसो

थोड्यांनी मोर्चें कंय
थोड्यांनी सर्चें कंय
थोड्यांनी संसार सांड्चो कंय
थोड्यांनी देवादीन जांव्चें कंय
आनी थोड्यांनी संसाराक आदेव्स माग्चो कंय
पूण म्हाका, हांत्लें एक्की नाका
हांवें टिकेट काडची.

ವಿಪರ್‍ಯಾಸ್

ಖಿಡ್ಕಿಕ್ ಮಾರ್‍ನ್ ಬೆತ್ಕಾಟಿ
ಮೊಯ್ಯೆನ್ ಉದಕ್ ಹಾಡಯ್ಲೆಂ
ಉಗ್ತ್ಯಾ ಬಾಂಯ್ಕ್ ಬೊರ್‍ನ್ಯಾತಿ
ಮರ್‍ನೆನ್ ಲೊಕಾಕ್ ಸುಕಯ್ಲೆಂ.

ಜಿಬೆಚಿ ಖೊರೊಜ್

ಪಾಯಾಂಗೋಳ್ ನ್ಹೆಸೊನ್
ಆದ್ಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾನ್ ವಿಶ್ವೆ ಧಾಂಪ್‌ಲ್ಲೆ!
ಬಿಖ್ನಿಕ್ನೆನ್ ನಿಬಾನ್
ಆಯ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾನ್ ಕಿತ್ಲೆ ಲಿಪಯ್ಲೆ?

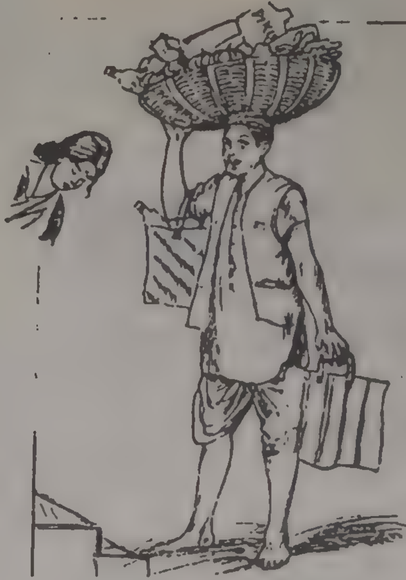
ಪಾಡ್ಚ್ಯಾ ಜಾಲೆಂ

ಮ್ಹಣ್ಟಾತ್, ಮಾತ್ಯಾಕ್ ವೊತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಪಾಂಯಾಂಕ್ ದೆಂವ್ತಾ
ಹಾಂವೆಂ ತೆಂ ಫೊಟಾಕ್ ವೊತ್‌ಲ್ಲೆಂ ತಕ್ಲೆಕ್ ಚಡ್ಲಾಂಮು?

ಪಾವ್ಣೆಂ ಪಿಸೊ

ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ಮೊರ್‍ಚೆಂಕಂಯ್
ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ಸರ್‍ಚೆಂಕಂಯ್
ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ಸಂಸಾರ್ ಸಾಂಡ್ನ್ಯೊಕಂಯ್
ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ದೆವಾದೀನ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂಕಂಯ್
ಆನಿ ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ, ಸಂಸಾರಾಕ್ ಆದೇವ್ಸ್ ಮಾಗ್ನ್ಯೊಕಂಯ್
ಪುಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ, ಹಾಂತ್ಲೆಂ ಎಕ್ಕೀ ನಾಕಾ
ಹಾಂವೆಂ ಟಿಕೆಟ್ ಕಾಡ್ಚಿ.

कितें उणें



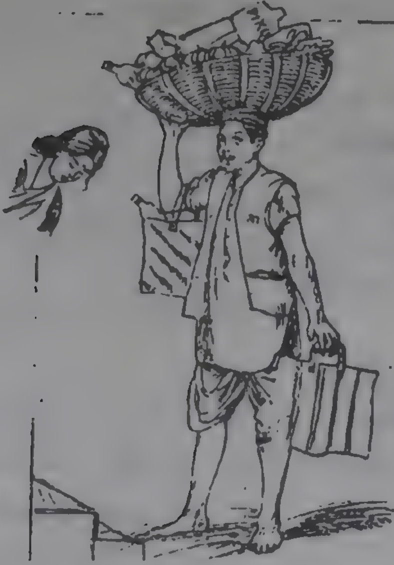
पाशार जातां एका घरा पाटल्यान सटक कर्न राव्लां
आय्कोन आसा एक, व्हडलो ताळो चडोन मोळवाक पाव्ला
घर्चो दाद्लो टाय्ट जावून पुल्पुत्रा वग्र चडला
आय्कोन वर्ती उर्बा भोग्ली चिंलां सोलूंक लाग्लां.

काम जाव्न कूल घेंव्न व्हय इल्लो मार्न आय्लां
खर्चे तुजें बुडलें म्हणोन तोंड तुजें फुग्लां
रड्चें तुवें जाय्नां म्हाका तुका पय्लेंच सांग्लां
हांगा पळे सग्ळें तुका हाडून हांव आय्लां.

तुजें मीट तुजें दूद तुजो नार्ल तुजी रांद्वयी
तुजें तेल तुजें गोड तुजो सांबार तुजी मास्ळियी.

आस्तां इल्लें रड्चें नाका
भोस्तां ड़ल्लें जाय्ना म्हाका
धर्गो सार्कें सक्ला घाल्नाका
रांद्गो वेगीं म्हाकानी तुका.

ಕಿತೆಂ ಉಣೆಂ



ಪಾಶಾರ್ ಜಾತಾಂ ಎಕಾ ಘರಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಸಟಕ್ಕ್ ಕರ್ನ್ ರಾವ್ಲಾಂ
ಆಯ್ಕೊನ್ ಆಸಾ ಏಕ್, ವ್ಹಡ್ಲೆ ತಾಳೊ ಚಡೊನ್ ಮೊಳ್ಬಾಕ್ ಪಾವ್ಲಾ
ಘರ್ಲ್ಯೊ ದಾದ್ಲೊ ಟಾಯ್ಟ್ ಜಾವುನ್ ಪುಲ್ಪುತ್ರಾ ವಯ್ರ್ ಚಡ್ಲಾ
ಆಯ್ಕೊನ್ ವರ್ತಿ ಉರ್ಬಾ ಭೊಗ್ಲಿ ಚಿಂತ್ಲಾಂ ಸೊಲುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲಾಂ.

ಕಾಮ್ ಜಾವ್ನ್ ಕೂಲ್ ಘೆವ್ನ್ ವ್ಹಯ್ ಇಲ್ಲೊ ಮಾರ್ನ್ ಆಯ್ಲಾಂ
ಖಿಂಚೆಂ ತುಜೆಂ ಬುಡ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ತೊಂಡ್ ತುಜೆಂ ಫುಗ್ಲಾಂ
ರಡ್ಬೆಂ ತುವೆಂ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ತುಕಾ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ
ಹಾಂಗಾ·ಪಳೆ ಸಗ್ಳೆಂ ತುಕಾ ಹಾಡುನ್ ಹಾಂವ್ ಆಯ್ಲಾಂ.

ತುಜೆಂ ಮೀಟ್ ತುಜೆಂ ದೂದ್ ತುಜೊ ನಾರ್ಲ್ ತುಜಿ ರಾಂದ್ವಯ್
ತುಜೆಂ ತೇಲ್ ತುಜೆಂ ಗೋಡ್ ತುಜೊ ಸಾಂಬಾರ್ ತುಜಿ ಮಾಸ್ಳಿಯೀ.

ಆಸ್ತಾಂ ಇತ್ಲೆಂ ರಡ್ಬೆಂ ನಾಕಾ
ಬಸ್ತಾಂ ಇಲ್ಲೆಂ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಾಕಾ
ಧರ್ಲ್ಯೊ ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಕ್ಲಾ ಫಾಲ್ಯಾಕಾ
ರಾಂದ್ಲ್ಯೊ ವೆಗಿಂ ಮ್ಹಾಕಾನಿ ತುಕಾ.

जेंव्वें खांव्वें इल्लें मात्र पोट तुजें फुटना
इल्ल्या गतीक पाव्ल्यांव आमी कट्टेव तुजो सुटना
सद्दां माग्तां जाल्यारी हो एक प्राणयी म्हजो तुटाना
न्हंय, हेणे तेणे भुर्गीं दिस्तां तक्लेंत तुज्या आटना.

तें सग्ळें तुज्या हर्घार दवर
दाक्तेरा कडे तूं भाग्र सर
एक्सुरीं आसां उब्गोण निवार
घोटल्लें पुरो चड्डांयी जोर
म्हजी स्थिती काम कर्न मोर.

इल्लो तो तमासो घड्लो पोर
हें एक समाजेंत स्यांपल चूर
सग्ळ्या गांवांनी सोर्या कार्बार
देवा देंव सक्ला आनी बंद कर.

पिंदल्ल्याकडे पात्तो

ताका पिंदल्ल्याकडे पात्तो घाल्येत
ताका लज , मरयाद ना
शिकप ना, संस्कार ना
स्वबाव ना, दावशेण ना
उडास ना, विश्वास ना
खंचेंयी ना
कित्याक म्हण्येत
सद्द्याक काम नातल्लो आचारी
तोच आम्चो मुक्लो राजकीय फुडारी.

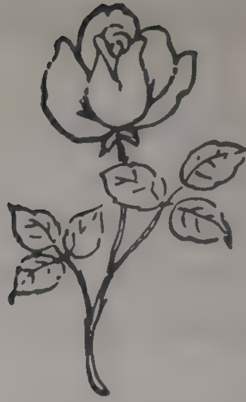
ಜೆಂವ್ಚೆಂ ಖಾಂವ್ಚೆಂ ಇತ್ಲೆಂ ಮಾತ್ರ್ ಪೋಟ್ ತುಜೆಂ ಫುಟನಾ
ಇತ್ಲ್ಯಾ ಗತಿಕ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾಂವ್ ಆಮಿ ಕಟ್ಟೆವ್ ತುಜೊ ಸುಟನಾ
ಸದ್ದಾಂ ಮಾಗ್ತಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಹೊ ಏಕ್ ಪ್ರಾಣ್‌ಯಿ ಮ್ಹಜೊ ತುಟನಾ
ನ್ಹಂಯ್, ಹೆಣೆ ತೆಣೆ ಭುರ್ಗ್ಯಿಂ ದಿಸ್ತಾಂ ತಕ್ಲೆಂತ್ ತುಜ್ಯಾ ಆಟನಾ.

ತೆಂ, ಸಗ್ಳೆಂ ತುಜ್ಯಾ ಹರ್ಬ್ಯಾರ್ ದವರ್
ದಾಕ್ತೆರಾ ಕಡೆ ತುಂ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್
ಏಕ್ಸುರಿಂ ಆಸಾಂ ಉಬ್ಲೊಗ್ಣ್ ನಿವಾರ್
ಘೊಟ್‌ಲ್ಲೆಂ ಪುರೊ ಚಡ್ಲಾಂಯ್ ಜೋರ್
ಮ್ಹಜಿ ತಿ ಸ್ಥಿತಿ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ಮೋರ್.

ಇತ್ಲೊ ತೊ ತಮಾಸೊ ಘಡ್ಲಲೊ ಪೋರ್
ಹೆಂ ಏಕ್ ಸಾಮಾಜೆಂತ್ ಸ್ಯಾಂಪಲ್ ಚೂರ್
ಸಗ್ಳ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂನಿ ಸೊರ್ಯಾ ಕಾರ್ಬಾರ್
ದೆವಾ ದೆಂವ್ ಸಕ್ಲಾ ಆನಿ ಬಂದ್ ಕರ್.

ಪಿಂದ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕಡೆ ಪಾತ್ರೊ

ತಾಕಾ ಪಿಂದ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕಡೆ ಪಾತ್ರೊ ಘಾಲ್ಯೆತ್
ತಾಕಾ ಲಜ್ ನಾ, ಮರ್ಯಾದ್ ನಾ
ಶಿಕಪ್ ನಾ, ಸಂಸ್ಕಾರ್ ನಾ
ಸ್ವಬಾವ್ ನಾ, ದಾಕ್ಶಿಣ್ ನಾ
ಉಡಾಸ್ ನಾ, ವಿಶ್ವಾಸ್ ನಾ
ಖಂಚೆಂಯಿ ನಾ
ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ಯೆತ್
ಸದ್ದ್ಯಾಕ್ ಕಾಮ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಆಚಾರಿ
ತೊಚ್ ಆಮ್ಚೊ ಮುಕ್ಲೊ ರಾಜಕೀಯ್ ಫುಡಾರಿ.



ಆಮ್ಚ್ಯಾ
ಜಾಯ್ತ್ರಾತ್ದಾರಾಂಕ್
ಪ್ರೋತ್ಸಾವ್ ದಿಯಾ

Printed at: Assisi Press, Bejai, Mangalore - 3. Ph: 492816

ಕೊಂಕಣಿ ಲೋಕಾ ಮದೆಂ

ಬ್ರಾಸ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲೆಚಿ ಸಂಪ್ರಾದಾಯ್

ಕಶ್ಟಾ-ಸಂಕಶ್ಟಾ ಮದೆಂಯೀ ಜಿವಿ ದವರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ

ಬಾಬ್ ಹೆರಿ ಸೊಜಾಚ್ಯಾ ಘರಾಣ್ಯಾಕ್,

ತಶೆಂಚ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಪದಾಂ ರಚುನ್,

ಕವಿತಾಂ ಗುಂತುನ್,

'**ಗೊವೆತ್**' ಉಘಡ್ನ್,

ಕೊಂಕ್ಣೆಕ್ ಸೊಬಯಿಲ್ಲ್ಯಾ

ಬಾಬ್ ಹೆರಿ ಸೊಜಾಕ್,

ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣ್

ಸಂಸ್ತ್ಯಾಚೆ ವಂದನ್



ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಲಾ ಸಾಮ್ರಾಟ್

ಎರಿಕ್ ಒಝೇರ್

ಗುರ್ಕಾರ್

ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸರ್ವಾಂಚ್ಯಾ ಮೊಗಾಚ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಹೆರಿ ಇಜಯ್ ಹಾಕಾ ತಾಣೆ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮಾಜೆಂತ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಥರಾಂಚ್ಯಾ ಸೆವೆ ಖಾತಿರ್ ದೇವ್ ತಾಕಾ ಸರ್ವ್ ರಿತಿಂನಿ ರಾಕೊಂದಿ. ಅಶೆಂ ಆನಿಕೀ ತೊ ಕರುಂಕ್ ಸಕೊಂದಿ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್. ತಾಚ್ಯಾ 'ಗೊವೆತ್' ಕವಿತಾ ಜಮ್ಯಾಕ್ ಶಾಬಾಸ್ಕಿ ಉಚಾರ್ತಾಂವ್.

ಎಫ್. ಸಿ. ನೊರೊನ್ಹಾ ಆನಿ ಕುಟಮ್

ಸೆಂಯ್ಟ್ ಅನ್ನಾ ಮೊಟರ್ಸ್,
ನೀರ್‌ಮಾರ್ಗ
ಫೋನ್: 772092

Best Compliments
From:



Lion Oliver V. Enthat & Fly

Kankanady
Mangalore - 575 002

ಹ್ಯಾ ಕಾರ್ಯಾಕ್ ಶುಭಾಶಯ್ ಪಾಟಯ್ತಾ ಕುಟ್ಮಾ, ಸಾಂಗಾತಾ ಮಿತ್ರಾಂ ಸವೆಂ ಖಾಂವ್ಕ್, ಜೇವ್ನ್ ಧಾದೊಶಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ಮಂಗ್ಳುರಾಂತ್ ಏಕ್ ನವೊ ಜಾಗೊ

ಗೆಝೆಬೊ

ಚೈನಿಸ್ ಫ್ಯಾಮಿಲಿ ರೆಸ್ಟೊರೆಂಟ್ (ಎ. ಸಿ.)
ವೈಶಾಖ್ ಕೊಂಪ್ಲೆಕ್ಸ್, ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಮಾಳಯ್
ಕಂಕ್ನಾಡಿ, ಮಂಗ್ಳುರ್ - 575 002
ಫೋನ್: 435039

GAZEBO

ಆಮ್ಚೆ ಇತರ್ ಸಂಸ್ಥೆ-ಹೊಟೆಲ್ ಕೊಸ್ಮೊಸ್,
ಕಂಕ್ನಾಡಿ, ಮಂಗ್ಳುರ್. ಫೋನ್: 436500
ನ್ಯೂಚಿಕಿತಾ ಬಾರ್ ಎಂಡ್ ರೆಸ್ಟೊರೆಂಟ್,
ಉರ್ವಾ ಮಾರ್ಕೆಟ್, ಮಂಗ್ಳುರ್.
ಫೋನ್: 456606

ಕೊಡಿಯಾಳ್ಚೆಂ ಮಾಲ್ಘಡೆಂ (1906) ಸಾಂವಾಡ್ವಿಕ್ ಬ್ರಾಸ್‌ಬೆಂಡಾ ಮಾರಿಫಾತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಗೀತ್ ಶೆತಾಂತ್ ಖಳ್ಮಿತ್ ನಾಸ್ತಾಂ ಭಾರಾದಿಕ್ ವಾವ್ರ್ ಕರ್ನ್ ತಿಸ್ರಿ ತಕ್ಲಿ ಪರ್‌ಯಾಂತ್ ಪಾವೊನ್ ಲೊಕಾಮೊಗಾಳ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಪ್ರಸ್ತುತ್ ಬೆಂಡಾಚೊ ಗುರ್ಕಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಭಾವಾಕ್ ಶ್ರೀ ಹೆರಿಕ್ ತಾಣೆ ಕಾಡ್ಚ್ಯಾ ವಿಂಗಡ್ ರಿತಿಚ್ಯಾ ಸಾಹಿತಿಕ್ ಪ್ರಕಾರಾಚ್ಯಾ ಮೆಟಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ಜೆ 'ಗೊವೆತ್' ಕವಿತಾ ಪುಸ್ತಕಾಕ್ ಸರ್ವ್ ಬರೆಂ ಮಾಗ್ತಾಂ.

ಶ್ರೀ ಮೊಂತು ಮಾರ್ಕ್ ಸೊಜ್
ಆನಿ ಕುಟಮ್

ಯೆಯ್ಯಾಡಿ ಸಾಗ, ಇಜಯ್
ಮಂಗ್ಳುರ್-575 004

ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ಶುಭಾಶಯಗಳು



ಶ್ರೀ ಎಡ್ವರ್ಡ್ ವಿಲ್ಸನ್ ಕೊಟ್ಯಾನ್

ಹ್ಯಾರೀಸ್ ಸಿಲ್ವರ್ ಬ್ಯಾಂಡ್ ಕಲಾವಿದರು
ಗೊರಿಗುಡ್ಡಾ, ವೆಲೆನ್ಸಿಯಾ,
ಮಂಗಳೂರು - 2
ಫೋನ್: 433874

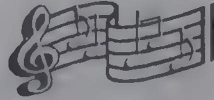
ಶ್ರೀ ಹ್ಯಾರಿಯವರ
ಮಹತ್ಸಾದನೆಯಾದ
'ಗೊವೆತ್' ಕವಿತಾ ಪುಸ್ತಕಕ್ಕೆ
ಯಶ ಕೋರುವ

ಶ್ರೀ ಕೆ. ಸುರೇಶ್
ಶ್ರೀಮತಿ ಬಿ. ಶಾಂತಿ
ಹಾಗೂ ಕುಟುಂಬ

ವೀರಪ್ಪ ಪೂಜಾರಿ ಕಂಪೌಂಡ್
ಬಿಜೈ ನ್ಯೂ ರೋಡು
ಮಂಗಳೂರು-575 004

With Best Compliments
From:

Kingslie Nazreth, Padil



Angels

The Music People
(Eastern & Western music for all Occasions)
C/o Nazareth Communication Centre
Near Padil Bus Stop
Padil P. O., Mangalore - 575 007
Phone: 436251, 435028
Pager: 9652-506251

ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಮೊಗಾಳ್ ಮಿತ್ರಾ ತುಜೆಂ ಕವಿತಾ ಪುಸ್ತಕ್ 'ಗೊವೆತ್' ಉಗ್ತಾಂವ್ಚ್ಯಾ ವಗ್ತಾ ವರ್‍ರ್ತೊ ಸಂತೋಸ್ ಭೊಗ್ತಾ. ತುಜೆ ಥಂಯ್ ಸಬಾರ್ ದೆಣಿಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ ತಿಂ ಆಮಿ ಸಬಾರ್ ವರ್‍ಸಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಜಾಣಾಂವ್. ಎದೊಳ್ ಆಮಿ ತುಕಾ ಸಹಕಾರ್ ದಿಲಾ ಆನಿಕೀ ತುಕಾ ಭಾಸಯ್ತಾಂವ್. ತುಜ್ಯಾ ಬೆಂಡಾಕ್ ಲಾಗಿಂ ಲಾಗಿಂ ಶೆಂಬೊರ್ ವರ್‍ಸಾಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಯೆತಾತ್. ಬೆಂಡಾಚೊ ಶತಮಾನೋತ್ಸವ್ ಆಚರ್‍ಸುಂಕ್ ದೇವ್ ತುಕಾ ಆನಿ ಆಮ್ಕಾಂ ಫಾವೊ ಕರುಂದಿ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ಚಿಂ—

ಮೊಗಾಚಿಂ
ಜೆರಿ, ಗ್ರೇಸಿ ಆನಿ ಬಾಬಾ ಜೊಯೆಲ್
ಕೆಲಾರಾಯ್.

ಹೆರಿ ತುಂ ಬರಯ್
ಸಂಸ್ಕೃತಿ ತುಂ ಉರಯ್
ಆಮಿ ತುಜ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಆಸಾಂವ್
ದೇವ್ ತುಕಾ ದೀಂವ್ಚಿ ಬೆಸಾಂವ್

ಶ್ರೀಮತಿ ಆನಿ ಶ್ರೀ
ವೊಲ್ಟರ್ ದೊಮೆಲ್
ಆನಿ ಕುಟಮ್

ಉರ್‍ವಾ, ಮಠದಕಣಿ,
ಮಂಗ್ಳುರ್- 575 006

ಹ್ಯಾ ತುಜ್ಯಾ ಮಾಲ್ಗಡ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಕಾಲಾಥಾವ್ನ್ ದೆಂವ್ರೊನ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ
ಬೋವ್ ಸೊಬಿತಂ ಸಂಗೀತ್ ಆನಿ ಬೆಂಡಾ ವಾಜ್ಪಾಕ್ ಆಮಿ
ಅಬಾರಿ ಜಾವ್ನಾಸಾಂವ್.

ಮಾಲ್ಗಡ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ನಾದಾಚೊ ಆನಿ ಉತ್ರಾಂಚೊ ಸಂಕ್ಶಿಪ್ತ್ ವಿಚಾರ್
ವಿನಿಮಯ್ ತುವೆಂ ಜಿವ್ರೊ ಕೆಲೊಯ್.

ಗೊವೆತ್ ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ಉಗ್ತಾವಣ್ ಕಾರ್ಯೆಂ ಮಾಂಡುನ್
ಹಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಸರ್ವೆಸ್ಪರ್ ದೇವ್ ಆನಿ ಆಮ್ಚೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಆನಿ
ನಾತ್‌ಲ್ಲೆ ಸರ್ವ್ ಮಾಲ್ಗಡೆ ಧಾರಾಳ್ ಆಶಿರ್ವಾದಾಂ ಘಾಲುಂದಿತ್.

ಮಾನೆಸ್ತಿಣ್ ಸಿಸಿಲ್ ಗೊವಿಯಸ್

ಆನಿ ಕುಟಮ್

Best Compliments From:



A WEL WISHER

ತುಜ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಮಹಾನ್ ಕಾರ್ಯಾಕ್ ಸರ್ವ್
ಜಯ್ತ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್.
ಮುಕಾರ್‍ಯಿ ತುಜಿ ಕೊಂಕ್ಣೆಚಿ ಸೆವಾ
ಮುಂದರುಂದಿ ಮ್ಹಣ್ ಆಶೆತಾಂವ್.

ಎಲಿಯಾಸ್ ಡಿಸೋಜಾ

ಆನಿ ಕುಟಮ್

ಪ್ರವೀಣ್ ವಿಲ್ಲಾ,
ಕಾನಾ, ಸುರತ್ಕಲ್ - 574158
Ph: 476753

With Best Compliments From:

Antony D' Souza
Prop.



NEW SOUZA BAKERY

Shop:
Near Service Bus stand,
Surathkal - 574 158
Ph: 475620

Resi:
Near Lions Club,
Surathkal - 574 158
Ph: 475390

ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ

ಬೇಂಡ್ ಆರಂಬ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ತವಳ್ ಥಾವ್ನ್ ಆಜ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಆದಾರ್ಸ್ನ್, ಸುದಾರ್ಸ್ನ್, ಪಾಟ್ ಥಾಪ್ಡ್ನ್ ಬರೆಂ ಮಾಗ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಅಬಿಮಾನಿಂಕ್ ಕಾಳ್ಜಾಥಾವ್ನ್ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ.

ಗೀತ್-ಸಂಗೀತ್ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗಾತ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಕಲಾಕರಾಂಚೊ ಉಡಾಸ್ ಕಾಡ್ತಾಂ. ಸಂಗಿಂ ತಾಂಕಾಂ ಬರೆಂ ಮಾಗ್ತಾಂ.

ಹಾಂವ್ ಭರ್ಸಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಕ್ಶೇತ್ರಾಂನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೋಗ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ, ಉತ್ತೇಜನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಅಬಿಮಾನಿಂಚೊ ತಶೆಂ ಮಿತ್ರಾಂಚೊ ಕಾಳ್ಜಾಥಾವ್ನ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವ್ಡ್ತಾಂ.

ಮ್ಹಾಕಾ ನಮುನ್ಯಾವಾರ್ ಕುಮೊಕ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವಾಂಚೊ ಹ್ಯಾ ಸಂದರ್ಭಿಂ ಉಪ್ಕಾರ್ ಆಟಯ್ತಾಂ.

ಮ್ಹಾಕಾ 'ಕೊಂಕಣ್ ಸಂಗೀತ್‌ಶ್ರೀ' ಬಿರುದ್ ಪ್ರದಾನ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ 'ಮಿಲನ್-ಮಂಗ್ಳುರ್' ಹಾಂಚೊ ಉಡಾಸ್ ಕಾಡ್ತಾಂ. ತಶೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬ್ರಾಸ್ ಬೆಂಡಾಕ್ 'ಕೊಂಕಣ್ ಬೇಂಡ್ ಆಫ್ ದ ಸೆಂಚುರಿ' ಬಿರುದ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ೯. ಸಿ. ಎ. ಬೆಂಗ್ಳುರ್ ಹಾಚೊಯಿ ಉಡಾಸ್ ಕಾಡ್ತಾಂ. ಸಾಂಗಾತಾ ಶ್ರೀ ವಾಯ್ಬ್ರಸ್ ಪಿಂಟೊಚೊ ಪ್ರತ್ಯೇಕ್ ಥರಾನ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವ್ಡ್ತಾಂ.

'ಗೊವೆತ್' ಬುಕಾ ಖಾತಿರ್ ಉಮೆದ್ ಉಸಯಿಲ್ಲ್ಯಾ,, ಖಾಂದ್ಯಾಕ್ ಖಾಂದ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ, ಪ್ರತ್ಯಕ್ಶ್, ಪರೋಕ್ಶ್ ರಿತಿಂನಿ ವಾವ್ರುರ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವಾಂಚೊ ವಿಶೇಸ್ ಥರಾನ್ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ.

—ಹೆರಿ ಸೊಜ್, ಇಜಯ್.

With Best Wishes to
Harry



From:
All at SYLROSE
Ujjody
Mangalore - 2
Ph: 438596

Best Compliments From:



Mrs. & Mr. Oswald
D'Souza & Fly
Anjelore Estate,
Mallandur P. O.,
Chikmagalur Dist - 577130
Ph: 48057

ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಇಶ್ಟಾ ಹೆರಿನ್ ಕಳ್ಮಿತ್
ನಾಸ್ತಾಂ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸೆವೆಕ್
ಶಾಬಾಸ್ಕಿ ಪಾಟಯ್ತಾಂವ್.
ಆತಾಂ ತಾಚ್ಯಾ 'ಗೊವೆತ್'
ಪುಸ್ತಕಾಕ್ ಸರ್ವ್ ಬರೆಂ
ಮಾಗ್ತಾಂವ್. ಫುಡೆಂ ಆನಿಕೀ
ಮಾಂಯ್ ಭಾಶೆಚಿ ಬರ್ಯಾಪರ್
ಸೆವಾ ತಾಚೆಥಾವ್ನ್ ಲಾಬೊಂದಿ.
ತ್ಯಾ ದಿಶೆನ್ ತಾಕಾ ಬಳ್
ಭಲಾಯ್ಕಿ ದೇವ್ ತಾಕಾ ದೀಂವ್ದಿ
ಮ್ಹಣ್ ಆಂವ್ದೆತಾಂವ್.
'ಜೈ ಕೊಂಕಣಿ'
ಸ್ಟೇನಿ ಫೆರ್ನಾಂದ್ ಆನಿ ಕುಟುಮ್
ಕೊರ್ಡೆಲ್— ಖುರ್ಸಾ ವಾಡೊ

ಹೆರಿ ತುಜ್ಯಾ 'ಗೊವೆತ್'
ಪುಸ್ತಕಾಕ್ ಆನಿ ತುಜ್ಯಾ
ವಾಂವ್ಟಿರ್ ಜೈತ್ ಮಾಗ್ತಾಂ.
ಸಂಗಿಂ ಮುಕ್ಲ್ಯಾಂ
ಯೋಜನಾಂಕ್ ಉತ್ತೇಜನ್
ಮೆಳೊಂದಿ ಮ್ಹಣ್ ಆಶೆತಾಂ.
ತುಜೊ ಕ್ಲಾಸ್ ಮೇಟ್
ಆನಿ ಮಿತ್ರ್.

ಬಟ್ರ್ರಮ್ ಪಿಂಟೊ
(ಸಾಂಗಾತಾ ಕುಟುಮ್)
ಪಿಂಟೊ ಲೇನ್
ಇಜಯ್, ಮಂಗ್ಳುರ್-575 003

ಹೆರಿ ಸೊಜಾಚ್ಯಾ 'ಗೊವೆತ್' ಕವಿತಾ
ಸಂಗ್ರಹಾಕ್ ಸರ್ವ್ ಬರೆಂ ಮಾಗ್ತಾಂವ್



ಕೊಂಕಣ್ ಕೊಗುಳ್ ವಿಲ್ಫಿ ರೆಬಿಂಬಸ್
ಕೊಂಕಣ್ ಮೈನಾ ಮೀನಾ ರೆಬಿಂಬಸ್
ಆನಿ ಕುಟಮ್

ಮಾನೆಸ್ತ್ ಹೆರಿ ಡಿಸೊಜಾ,
ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಎದೊಳ್‌ಚ್ಯಾ ಆನಿ
ಫುಡ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಕಾಮಾಕ್ ಜಯ್ತ್
ತಶೆಂಚ್ ದೆವಾಚೊ ಬರ್ಪೂರ್
ಆಶಿರ್ವಾದ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್.



Mr. Philip D' Souza
(M. D. S. Roadlines) & Fly
Padushedde Villa
Bondel Post
Mangalore - 575 008
Phone: 481827

ಕಲಾವಿದಾಕ್ ಕಲಾವಿದಾಚೊ
ಪ್ರಣಾಮ್
'ಜೈ ಕೊಂಕಣಿ'
ಮಾಯ್ ಭಾಶೆಚ್ಯಾ ತುಜ್ಯಾ
ಮಹಾನ್ ಕಾರ್‍ಯಾಕ್ ಚಡ್ಟೆಂ
ಉಕಲ್ನ್
ಬರೆಂ ಮಾಗ್ತಾಂವ್.

ಶ್ರೀಮತಿ ಆನಿ ಶ್ರೀ ಒಸ್ವಿನ್
ನಜ್ರೆತ್ ಆನಿ ಕುಟಮ್

ನಜ್ರೆತ್ ಘರ್
ಪಡೀಲ್, ಮಂಗ್ಳುರ್- 575 007
ಫೋನ್: 436506

ಸದಾ ಕಲಾ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಮುಂದುವರಿದು ಖ್ಯಾತಿ ಗಳಿಸಿದ ನನ್ನ ಸನ್ಮಿತ್ರ ಶ್ರೀ ಹ್ಯಾರಿ ಯವರ ಸಾಧನೆಯನ್ನು ಪ್ರಶಂಸಿಸುತ್ತೇನೆ. ಮುಂದೆಯು ಅವರ ಸೇವೆಯು ಕಲಾಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ದೊರಕಲಿ ಎಂದು ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.

A. Kumara

R. S. I.
D. A. R Police Office
Mangalore - 575 001
D. K.

ತುಜ್ಯಾ 'ಗೊವೆತ್' ಕವಿತಾ ಪುಸ್ತಕಾಕ್ ಜೈತ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್ ಆನಿ ಮುಕಾರ್‌ಯಿ ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಮಾಯ್ ಭಾಶೆಕ್ ದಾರಾಳ್ ಮಾಪಾನ್ ಸೆವಾ ಲಾಬೊಂದಿ ಮ್ಹಣ್ ಆಶೆತಾಂವ್.

ಕ್ಲಿಫರ್ಡ್ ಮಾರ್ಬಿಸ್ ಆನಿ ಕುಟುಮ್

'ಮಾರ್ಬಿಸ್ ಕಂಪಾಂವ್ಡ್'
ಕದ್ರಿ ಟೋಲ್ ಗೇಟ್,
ಮಂಗ್ಳುರ್- 575002

With Best Compliments and Wishes From:



Julia Goveas & Fly
Capitanio.

ಬರೆಂ ಮಾಗ್ತಾಂವ್



ಶ್ರೀಮತಿ ಜಸಿಂತಾ ವಿಜಯ್ ಆಲ್ಫ್ರೆಡ್

ಕೊರ್ಪರೇಟರ್, 45 ಬಲ್ಮಠ ವಾರ್ಡ್,
ಸೈಂಟ್ ಜೋಸೆಫ್ ನಗರ್
ಜೆಪ್ಪು, ಮಂಗ್ಳುರ್- 575 002



ಕವಿಚಿ ಒಳೊಕ್/कविची ओळोक

ಮಂಗ್ಳುರ್‌ಚ್ಯಾ ಇಜಂಯ್ತ್ ಸಂಗೀತ್‌ಗಾರಾಂಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಂತ್ ತಾಚೊ ಜಲ್ಮ್. ತಾಚೊ ಆಜೊ ಲೊರೆನ್ಸ್ ಡಿಸೊಜಾ ಆನಿ ಭಾವ್ ಸಗ್ಳೆ ಸಂಗೀತ್‌ಗಾರ್. ಬ್ರಾಸ್ ಬೇಂಡ್ ಕಲಾಕರ್. ಹಾಂತುಂ ಲೊರ್ಸಾಮಾನ್ 1906 ಇಸ್ವೆಂತ್ ಬೇಂಡ್ ಸ್ಥಾಪನ್ ಕೆಲೆಂ. ತಾಂತುನ್ ದೊಗಾಂ ಭಾವಾಂಕ್‌ಯಿ ಕುಡ್ಸಿಲೆಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಚೊ ಪೂತ್ ಮಾಯ್ಕಲ್ ಆಂಬ್ರೊಜ್ ಯಾ ಎಡ್ವಿನ್ ಡಿಸೊಜಾ ಮಟ್ವ್ಯಾನ್ 'ಎಡಿಯಾಬ್' ಸೆರ್ವಾಲೊ. ಬೇಂಡ್ ಮಂಗ್ಳುರ್ ಭೊಂವಾರಿಂ ಆನಿ ಲಾಗ್ಶಿಲ್ಯಾ ಕೇರಳಾಚ್ಯಾ ಥೊಡ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂನಿ ಪಾವ್ಲೆಂ—ಗಾಜ್ಲೆಂ. ಬರೆಂ ನಾಂವ್ ವೆಲೆಂ. ಲೊರ್ಸಾಮ್ 1966 ವರ್ಸಾ ಅಂತರ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಎಡಿಯಾಬ್ 1994ಂತ್ ದೆವಾದೀನ್ ಜಾಲೊ. ಎಡಿಯಾಬಾಚ್ಯಾ ಪುತಾನ್ ಮ್ಹಣ್ಜೆ ಹೆರಿ ಸೊಜಾನ್ ಇಜಯ್ ಬೆಂಡಾಂತ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾವ್ನ್ ಬೆಂಡಾಚೆಂ ಸುಂಕಾಣ್ 1982 ವರ್ಸಾ ಪೂರ್ಣ್ ಥರಾನ್ ಧರ್ಲೆಂ. ಆಬಾಚ್ಯಾ ಕಾಲಾರ್ 'ಲೊರ್ಸಾಮಾಚೆಂ ಬೇಂಡ್', ಬಾಪಾಯ್ಚ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ 'ಸಿಲ್ವರ್ ಜುಬಿಲಿ ಬೇಂಡ್' ಮ್ಹಣ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ತೆಂ 'ಹೆರ್ರಿಸ್ ಸಿಲ್ವರ್ ಬೇಂಡ್' ಜಾಲೆಂ ಆನಿ ವರ್ತ್ಯಾ ಮಾಪಾನ್ ನಾಂವಾಡ್ಲೆಂ. ಬೇಂಡ್ ಮಾಸ್ಟರ್ ಜಾವ್ನ್ ಪದಾಂ ಸಂಗೀತಾಂತ್ ವೊಳ್ಸಾಲ್ಲ್ಯಾ ಹೆರಿನ್ ಸಾದಾರ್ಣ್ ತಿನ್ಶಾಂ ವಯ್ರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ-ತುಳು-ಕನ್ನಡ ಪದಾಂ ಘಡ್ಲ್ಯಾಂತ್. ತಾಳೆ ಬಸಯ್ಲ್ಯಾತ್. ಭಕ್ತಿಕ್ ಗಿತಾಂಯಿ ಥೊಡಿಂ ಘಡ್ಲ್ಯಾಂತ್. ಫಕತ್ ಬೆಂಡಾ ಖಾತಿರ್‌ಚ್ ಲಗ್‌ಬಗ್ ಪನ್ನಾಸ್ ಸ್ವಂತ್ ತಾಳೆ ಘಡ್ಲ್ಯಾತ್. ತಾಚಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಪದಾಂಚಿ 'ಗೀತ್ ಸಂಗೀತ್ ಲಹರಿ' ಕೊವ್ಳಿ ಆಯ್ಲ್ಯಾ. 'ಗಿತಾಂ ಗಾವ್ಯಾಂ' ಭಕ್ತಿಕ್ ಗಿತಾಂಚ್ಯಾ ಕೊವ್ಳೆಂತ್ ಸಾತ್ ಪದಾಂ ತಾಚಿಂ. 'ಮಾಂಡೊ' ಹ್ಯಾ ನಾಂವಾಚ್ಯಾ ಕೊವ್ಳೆಂತ್ ತಾಚೆಂ ಬೇಂಡ್ ಗಾಜ್ಲಾಂ. ಸಬಾರ್ ನಾಯ್ಟ್-ಸಂಗೀತ್ ಸಾಂಜ್ ಕಾರ್ಯಾಂನಿ ಭಾಗ್ ಘೆತ್ಲಾ. ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್ಲ್ಯಾ ಮಹಾನ್ ಪದಾಂ ಘಡ್ಣಾರಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ವಾವುರ್ಲಾ. ಮಂಗ್ಳುರ್ ಆಕಾಶ್‌ವಾಣಿರ್ 1979 ಥಾವ್ನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಪದಾಂ ದೀವ್ನ್ ಆಯ್ಲಾ. ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣಾಚ್ಯಾ ಪಂಗ್ಡಾಂತ್ ಆನಿ ಹೆರ್ ವ್ಹಡ್ ಕಾರ್ಯಾಂನಿ ಟ್ರಂಪೆಟ್ ಖೆಳ್ಗಾಡಿ ಜಾವ್ನ್ ಸೆವಾ ದಿಲ್ಯಾ. ಆತಾಂ ಹ್ಯಾ ಕವಿತಾ ಪುಸ್ತಕಾ ದ್ವಾರಿಂ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕವಿಂಚೆ ಪಂಗ್ತೆರ್ ಬಸ್ಚಿ ತಾಚಿ ಆಶಾ.

मंग्ळुरच्या इजंय्त संगीतगारांच्या कुट्मांत ताचो जल्म. ताचो आजो लोरेन्स डिसोजा आनी भाव सग्ळे संगीतगार. ब्रास बेंड कलाकर. हांतूं लोर्सामान 1906 इस्वेंत बेंड स्थापन केलें. तांतून दोगां भावांकयी कुड्सिलें. उप्रांत ताचो पूत माय्कल आंब्रोज या एडवीन डिसोजा मटव्यान एडियाव सेर्थालो. बेंड मंग्ळूर भोंवारीं आनी लाग्शिल्या केरळाच्या थोड्या गांवांनी पाव्लें-गाज्लें.वरें नांव वेलें. लोर्साम 1966 वर्सा अंतर्लो जाल्यार एडियाव 1994त देवादीन जालो. एडियावाच्या पुतान म्हण्जे हेरी सोजान इजय बेंडांत प्रवेश जाव्न बेंडाचें सुंकाण 1982 वर्सा पूर्ण थरान धर्लें. आवाच्या कालार 'लोर्सामाचें बेंड', बापाय्च्या काळार 'सिल्वर जुविली बेंड', बापाय्च्या काळार 'सिल्वर जुविली बेंड' म्हण आसल्लें तें 'हेर्रीस सिल्वर बेंड' जालें आनि वर्त्या मापान नांवाडलें. बेंड मास्टर जाव्न पदां संगीतांत वोळसाल्ल्या हेरीन सादार्ण तिन्शां वय्र कोंक्णी-तुळू-कन्नड पदां घडल्यांत. ताळे वरयल्यात. भक्तीक गितांयी थोडीं घडल्यांत. फकत बेंडा खातीरच लगवग पन्नास स्वंत ताळे घडल्यात. ताची कोंक्णी पदांची 'गीत संगीत लहरी' कोव्ळी आयल्या. 'गितां गाव्यां' भक्तीक गितांच्या कोव्ळेंत सात पदां ताचीं. मांडो ह्या नांवाच्या कोव्ळेंत ताचें बेंड गाज्लां. सवार नाय्ट-संगीत सांज कार्यांनी भाग घेत्ला. कोंक्णेंत्ल्या महान पदां घड्णारां सांगाता वावुर्ला. मंग्ळूर आकाशवाणीर 1979 थाव्न कोंक्णी पदां दीव्न आय्ला.मांड सोवाणाच्या पंग्डांत आनी हेर व्हड कार्यांनी ट्रंपेट खेळगाडी जाव्न सेवा दिल्या. आतां ह्या कविता पुस्तका द्वारीं कोंक्णी कविंचे पंग्तेर वस्ची ताचि आशा.